

- spa** v. (*måke, skuffe, skyfle*) φτυαρίζω [ftiarizɔ]
- spabehandling** f.m. (*spaterapi*) λουτροθεραπεία, η [i lutroθerapía] / **ta/få spabehandling**
κάνω λουτροθεραπεία [kanɔ lutroθerapía]
- spade** m. φτυάρι, το [tɔ ftjari] / **kalle en spade for en spade** (*si sin mening direkte, uten omsvøp eller forsiktighetshensyn*) λέω τη σκάφη–σκάφη [lɛɔ ti skafi-skafi]
- spagetti** m. (*makaroni*) μακαρόνια, τα [ta makarɔnja] # **спагѐто, то** [tɔ spajɛtɔ]
- spak** m. (*håndtak, stang*) λεβιές, ο [ɔ levjɛs] # (*stang, vektstang, brekkstang*) μοχλός, ο [ɔ moΧlɔs]
- spalte** f.m. (*kolonne*) στήλη, η [i stili] # (*hakk, sprekke, slisse, rille*) εγκοπή, η [i ɛŋɔpi] # (*innsnitt, innskjæring, hakk*) εντομή, η [i ɛndɔmi] / **en artikkel på/over åtte spalter**
οκτάστηλο άρθρο [ɔktastilo arθɔ] / **Klara Klok-spalte** στήλη προσωπικών
αγγελιών, η [i stili prɔsɔpikɔn aŋgeljɔn] / **spalte for leserbrev** στήλη
αλληλογραφίας (σε εφημερίδα), η [i stili alilɔgrafias (se ɛfimeriða)]
- spalte** v. (*splitte, dele, kløyve, spreng*) διχάζω [ðiΧazɔ] # **διασπώ** [diaspɔ] / **spalte**
atomet ("dele det udelelige", også overført: gjøre noe genialt) διασπώ το άτομο [diaspɔ tɔ
atɔmɔ] / **en spaltet personlighet** διπλό/διχασμένη προσωπικότητα [ðiplɔ /
ðiΧazmɛni prɔsɔpikɔtita]
- spaltekorrektur** m. (*typ.*)(*uombrukket korrektur*) ασελιδοποίητο δοκίμιο, το [tɔ aseliðɔpiitɔ
ðɔkimio]
- spaltestrek** m. (*typ.*) διάστημα, το [tɔ ðiastilo]
- spalting** f.m. (*EDB*) γραμματική ανάλυση, η [i ɣramatikɪ analisi] # (*oppsplitting,*
oppstyking, fragmentering) διάσπαση, η [i ðiaspasi] # (*fys. difraksjon*) παράθλαση, η
[i paraθlasi]
- spaltist** m. (*skribent som har sin egen faste spalet i avis eller tidsskrift*) επιφυλλιδογράφος, ο
[ɔ epifilidɔɣrafɔs] # (*redaktør, journalist, skribent*) αρθρογράφος, ο [ɔ arθɔɣrafɔs]
- spandabel** adj. (*raus, sjenerøs*) γενναιόδωρος [jɛnɛðɔɔɔs] / **spandabel person**
κουβαρντάς, ο [ɔ kuvardas]
- spandere** v. (*rive i, invitere*) κερνώ [kɛrnɔ] # κερνάω [kɛrnaɔ] # (*tilby*) βγάζω [vɣazɔ]
(*tilby, rive i, traktere (med)*) προσφέρω [prɔsɛrɔ] # (*bruke, gi ut*) αναλώνω
[analɔnɔ] / **denne spanderer jeg!** (*denne er på meg!*) αυτό το κερνώ εγώ [aftɔ tɔ kɛrnɔ
ɛɣɔ] / **det er min tur til spandere** (*denne runden er min/på meg*) αυτή τη βόλτα την
κερνάω εγώ [aftɪ ti vɔlta tin kɛrnaɔ ɛɣɔ] # **αυτό το κέρασμα είναι δικό μου** [aftɔ tɔ
kɛrazma ine ðikɔ mu] # (*det er min tur til å spandere i dag*) είναι σειρά μου να
κεράσω σήμερα [ine sirɔ mu na kɛrasi sɪmɛra] / **drinkene er på huset** τα ποτά
βαρύνουν το κατάστημα [ta pɔta varɪnun tɔ katastima] # **τα ποτά είναι σε βάρος**
του καταστήματος [ta pɔta ine se varɔs tu katastimatɔs] # **αυτά τα ποτά κερνάει το**
μαγαζί [afta ta pɔta kɛrnaɪ tɔ magazi] / **drinkene spanderer jeg** τα ποτά τα κερνώ
εγώ [ta pɔta ta kɛrnɔ ɛɣɔ] # **τα ποτά βαρύνουν εμένα** [ta pɔta varɪnun ɛmɛna] #
τα ποτά είναι σε βάρος μου [ta pɔta ine se varɔz mu] / **han spanderte en drink på meg**
μου πρόσφερε ένα ποτό [mu prɔsɛrɛ ɛna pɔtɔ] / **huset/forretningen**
spanderer! κερνάει το κατάστημα/μαγαζί! [kɛrnaɪ tɔ katastima/magazi] / **hvem**
spanderer (denne runden)? (*hvem sin tur er det til å spandere?*) ποιος θα κεράσει; [pjɔs

- 9a kerasi] / **la meg få spandere noe på deg** άσε με να σε κεράσω κάτι [ase me na se keraso kati] / **spandere champagne på alle** κερνώ σαμπάνια όλο τον κόσμο [kernɔ sambanja ɔlo ton kɔzmo] / **spandere en drink på noen** κερνάω κάποιον ένα ποτό [kernɔ kapjon ɛna pɔtɔ] / **spandere en runde** (*rive i drinker på alle*) κερνάω όλους ποτά [kernɔ ɔlus pɔta]
- spaner** m. **μυστικός πράκτορας, ο** [ɔ mistikɔs praktɔras] # (*oppsporere, oppdager, detektor, etterforsker*) **εξιχνιαστής, ο** [ɔ ekɣiniastis]
- Spania** geo. **Ισπανία, η** [i ispania]
- spanier** m. (*spanjol*) **Ισπανός, ο** [ɔ ispanɔs] # f. **Ισπανίδα, η** [i ispanida] # **Σπανιόλα, η** [i spanjɔla]
- spanjolene** m.pl. (*det spanske folk*) **οι Ισπανοί** [i ispani]
- spankulere** v. (*sprade*) **βαδίζω** [vaðizɔ] # **κορδοπατώ** [kɔrðɔpatɔ] # **κορδώνομαι** [kɔrðɔnomɛ] # (*skride, stoltserie, gå med stolte skritt*) **περπατώ με αγέρωχο βήμα/ με κάμαρι/καμαρωτά** [perpatɔ me ajɛrɔxɔ vima/me kamari/kamarɔta] # (*gå på en verdig måte*) **βηματίζω περήφανα** [vimatizɔ perifana] / **han kom spankulerende inn i rommet** **μπήκε με κάμαρι στο δωμάτιο** [bɪke me kamari stɔ ðɔmatio] : **han spankulerte ut av rommet** **μπήκε καμαρωτά σπό το δωμάτιο** [bɪke kamarɔta apɔ ðɔmatio] / **spankulere omkring** (*gå omkring stolt som en hane*) **περπατώ κουνιστός και λυγιστός** [perpatɔ kunistɔs ke lijistɔs]
- spann** n. (*bøtte, pøs*) **κουβάς, ο** [ɔ kuvɔs] # **κάδος, ο** [ɔ kaðɔs] # (*folk.*) **σίκλα, η** [i sɪkla]
- spansk** m. (*språket*) **ισπανικά, τα** [ta ispanika]
- spansk** adj. **ισπανικός** [ispanikɔs]
- spanskrør** n. (*ris, pisk*) **βέργα, η** [i vɛrga] / **få smake spanskrøret** (*få av spanskrøret, få stokkeslag*) **τρώω ξυλιές** [trɔɔ ksiljɛs] / **la noen få smake spanskrøret** (*gi noen stokkeslag*) **δίνω ξυλιές σε κάποιον** [ðino ksiljɛs se kapjon] # **ξυλίζω κάποιον** [ksilizɔ kapjon] / **lærerens spanskrør** **η βέργα του δασκάλου** [i vɛrga tu ðaskalu]
- spar** m. (*i kortspill*) **μπαστούνι, το** [tɔ bastuni] # **πίκα, η** [i pika] / **spar dame** **η ντάμα μπαστούνι** [i ðama bastuni] # **η ντάμα πικά** [i ðama pika] / **spar ess/knekt/konge** **ο άσσος/βαλές/ρήγας μπαστούνι** [ɔ asɔz/valez/riɣaz bastuni] / **spar seks** **το εκσάρι μπαστούνι** [tɔ eksari bastuni] / **spar ti** **το δεκάρι μπαστούνι** [tɔ ðekari bastuni]
- spare** v. (*legge til side, økonomisere*) **οικονομώ** [ikɔnomɔ] # **εξοικονομώ** [eksikɔnomɔ] # (*legge til side, legge seg opp, lagre*) **ταμιεύω** [tamjɛvɔ] # **αποταμιεύω** [apɔtamjɛvɔ] # (*legge til sides, sette av*) **αποθέτω** [apɔθɛtɔ] # **κάνω απόθεμα** [kanɔ apɔθɛma] # (*redde, spare en for*) **γλιτώνω** [glitɔnɔ] # (*skåne*) **αφήνω** [afino] # **φείδομαι** [fiðɔmɛ] / **det vil du spare masse tid/penger på** **μ' αυτό θα γλιτώσεις πολύ χρόνο/ χρήμα** [maftɔ 9a glitɔsis pɔli xɔrɔnɔ/xɔrima] / **han sparer med tanke på framtida** **αποταμιεύει προνοώντας για το μέλλον** [apɔtamjɛvi prɔnɔɔndas ja tɔ mɛlon] / **ikke noe å spare på** (*verdiløs, ikke noe å satse på, helt ubrukbar*) **εντελώς άχρηστος άνθρωπος** [ɛndɛlɔs aΧristɔs anθɔrɔpɔs] / **ikke spare på noe** (*være raus*) **δε φείδομαι δαπανών/δαπάνης** [ðɛ fiðɔmɛ ðapanɔn/ðapanis] / **som sparer på skillingen og lar**

daleren gå ("kostbar på kliet og billig på mjølet") ακριβός στα πίτουρα και φτηνός στ' αλεύρι [akrivɔs sta pítura ke ftinɔs stalɛvri] / **spare en for** απαλλάσσω κάποιον από [apalaso kapjon apɔ] # γλιτώνω κάποιον από [ɣlitɔno kapjon apɔ] # γλιτώνω/γλυτώνω [ɣlitɔno] # (utelate, hoppe over) **παρέρχομαι** [parɛrxɔme] : **spare en for detaljene** παρέρχομαι τις λεπτομέρειες [parɛrxɔme tiz leptɔmɛries] : **spare en for mye strev/mange utgifter** βγάζω κάποιον από πολύ κόπο/από πολλά έξοδα [vɣazɔ kapjon apɔ pɔli kɔpɔ/apɔ pɔla ɛksɔða] : **det vil spare meg for turen** (da trenger jeg ikke gå/reise) αυτό θα με απαλλάξει από το να πάω [aftɔ θa me apalaksi apɔ tu na paɔ] : **du har spart meg for en masse bryderi/strev** με απάλλαξες από πολλή φασαρία/πολύ κόπο [me apalaksɛs apɔ pɔli fasaria/pɔli kɔpɔ] : **en sesongbillett/et årskort sparer deg for bryet med å...** ένα εισιτήριο διαρκείας σε απαλλάσσει από τη φασαρία να... [ɛna isitirio diarkeias se apalasi apɔ ti fasaria na] : **jeg sparte ham for plagen** (bryderiet) **med å...** τον γλίτωσα από το μπελά να... [tɔn ɣlitɔsa apɔ tɔ belɔ na] : **på den måten/derved sparer du meg for masse bråk/bryderi** μ' αυτό θα γλιτώσεις πολύ φασαρία [maftɔ θa ɣlitɔsis pɔli fasaria] : **spar meg for vittighetene dine, vær så snill!** σε παρακαλώ απάλλαξέ με από τις εξυπνάδες σου! [se parakalɔ apalakse me apɔ tis ɛksipnaðɛs su] / **spare opp/legge seg opp (penger)** κάνω οικονομία χρήματος/οικονομίες [kanɔ ikɔnomia xrimatɔs/ikɔnomies] # (samle/skrape sammen penger) μαζεύω λεφτά [mazɛvo lɛftɔ] # (spare penger) αποταμιεύω χρήματα [apɔtamjɛvo xrimata] : **hvis jeg greier å spare opp/skrape sammen noen penger til en ferie** αν κατορθώσω να κάνω μερικές οικονομίες/να μαζέψω λεφτά για διακοπές [an katɔrθɔsɔ na kanɔ merikɛs ikɔnomiɛz/na mazɛpsɔ lɛftɔ ja diakɔpɛs] : **hvor mye har du spart opp?** πόσα έχεις οικονομήσει; [pɔsa ɛçis ikɔnomisi] : **spare penger til en ferie** αποταμιεύω χρήματα για διακοπές [apɔtamjɛvo xrimata ja diakɔpɛs] / **spare plass** κερδίζω χώρο [kerðizɔ xɔrɔ] / **spare på** (være sparsom eller gjerrig med) λυπάμαι [lipame] : **ikke spar på smøret når du baker kaker** μη λυπάσαι το βούτυρο όταν φτιάχνεις γλυκά [mi lipase tɔ vuːtirɔ ɔtan ftjaχniz ɣlika] / **spare på kreftene** (spare krefter, øknomisere med kreftene) εξοικονομώ ενέργεια [ɛksikɔnomɔ ɛnɛrɟia] / **spare seg å...** απαλλάσσω από το να... [apalaso apɔ tɔ na] : **du kan spare deg å komme hit hver dag** (du trenger ikke komme hit hver dag) θ' απαλλαγείς από το να έρχεσαι εδώ κάθε μέρα [θapalajis apɔ na tu ɛrçɛsɛ ɛðɔ kaθɛ mɛra] / **spare tid** (vinne tid) κερδίζω χρόνο [kerðizɔ xɔno] # κάνω οικονομία χρόνου [kanɔ ikɔnomia xɔnu] / **spare til en blir gammel** εξοικονομώ κάτι για τα γερατιά μου [ɛksikɔnomɔ kati ja ta ɟeratja mu] / **spinke og spare** κάνω αιματηρές οικονομίες [kanɔ ɛmatirɛs ikɔnomies]

sparebank m. ταμιευτήριο, το [tɔ tamieftirio]

sparebøsse f.m. κουμπάρας, ο [ɔ kumbaras] # (egent. kiste, stor koffert, jf. ha penger på kistbunnen) σεντούκι, το [tɔ senduki]

sparegris m. (sparebøsse) κουμπάρας, ο [ɔ kumbaras]

sparekonto m. λογαριασμός αποταμίευσης, ο [ɔ loɟariazmɔs apɔtamiefsis] # λογαριασμός ταμιευτηρίου, ο [ɔ loɟariazmɔs tamieftiriu]

sparepenger m.pl. (oppsparte midler) απόθεμα, το [tɔ apɔθɛma] # αποταμιεύσεις, οι

- [i apɔtamjɛfsis] # οικονομίες, οι [i ikɔnɔmies] / **han/det gjorde innhogg i sparepengene sine/hans** έβαλε δόντι στις αποταμιεύσεις του [ɛvalɛ ðɔndi stis apɔtamjɛfsis tu] / **jeg har noen sparepenger** έχω μερικές οικονομίες [ɛΧɔ merikɛs ikɔnɔmies] / **vi slo sammen sparepengene våre for å kjøpe en sykkel** βάλαμε όλοι μαζί τις οικονομίες μας ν' αγοράσομαι ποδήλατο [valamɛ ɔli mazi tis ikɔnɔmiez mas naɔɔrasɔ pɔðilatɔ]
- sparepenger** m.pl. (*en oppspart slant*) κομπόδεμα, το [tɔ kɔmbɔðɛma] # (*oppsparte midler*) οικονομίες, οι [i ikɔnɔmies] / **alle sparepengene hennes gikk opp i røyk** όλες της οι οικονομίες έγιναν καπνός [ɔles tis i ikɔnɔmies ɛjinan kapnɔs] / **bruke sparepengene sine med forsiktighet** επενδύω τις οικονομίες μου προσεχτικά [ɛpenðiɔ tis ikɔnɔmiez mu prɔsɛΧtika]
- spareprogram** n. (*sparepolitikk*) πρόγραμμα λιτότητας, το [tɔ prɔɔrama litɔtitas]
- sparetiltak** n.pl. (*innstramningstiltak*) μέτρα λιτότητας, τα [ta mɛtra litɔtitas]
- sparetransformator** m. (*el.*)(*autotransformer, autotransformator*) αυτομετασχηματιστής, ο [ɔ aftɔmetasΧimatistis]
- sparing** f.m. (*opp sparing, det å legge noe til side*) αποταμίευση, η [i apɔtamiesfi] # (*økonomisering*) εξοικονόμηση, η [i eksikɔnɔmisi] / **sparing av energi/penger/tid** η εξοικονόμηση ενέργειας/χρημάτων/χρόνου, η [i eksikɔnɔmisi ɛnɛrɟias/Χrimatɔn/Χrɔnu]
- spark** n. κλωτσιά, η [i klɔtsia] # κλοτσιά, η [i klɔtsia] # λάκτισμα, το [tɔ laktizma] (*hipp, spydig bemerkning, sneiord, hint*) αιχμή, η [i εΧmi] # αναγέλασμα, το [tɔ anajɛlazma] # κεντιά, η [i kɛndja] # μπηχτή, η [i biΧti] # πόντος, ο [ɔ pɔndɔs] # (*i fotball: spark på ballen*) μπαλιά, η [i balja] / **det var et spark til meg** αυτό ήταν κευτιά/πόντος για μένα [aftɔ itan kɛftja / pɔndɔz ja mɛna] / **et spark i lysken** μια κλωτσιά στα αχαμνά [mja klɔtsia sta aΧamna] / **gi noen et spark** (*sparke til noen*) δίνω κλωτσιά σε κάποιον [ðino klɔtsia sɛ kapjon] / **reagere med et spark** αντιδρώ με μια κλωτσιά [andiðrɔ mɛ mja klɔtsia] : **da han fornærmet meg, reagerte jeg med et spark** όταν μ' έβρισε, αντέδρασα με μια κλωτσιά [ɔtan mɛvrise andɛðrasa mɛ mja klɔtsia] # **på sparket** (*i all hast, i full fart*) στο πόδι [stɔ pɔði] # στα γρήγορα [sta ɔriɔɔra]
- sparke** v. κλωτσώ [klɔtsɔ] # κλωτσώ [klɔtsɔ] # (*gi sparken, si opp*) ζηλώνω (από θέση) [ksilɔnɔ (apɔ θɛsi)] / **han ble sparket** (*han fikk sparken*) τον ξήλωσε από τη δουλειά/θήση του [tɔn ksilɔsɛ apɔ ti ðulja/θɛsi tu] : **han ble sparket ut** τον πέταξαν έξω/με τις κλωτσιές [tɔn pɛtaksan ɛksɔ /mɛ tis klɔtsiɛs] / **han sparket av seg toflene** έβγαλε τις παντόφλες του το με μια κλωτσιά [ɛvgalɛ tis pandɔflɛs tu mɛ mja klɔtsia] / **han sparket meg på skinnleggen** με κλότσησε στο καλάμι [mɛ klɔtsise stɔ kalami] / **jeg sparket han bak** (*i ræva*) τον κλώτσησα στα οπίσθια [tɔɟ klɔtsisa sta ɔpisθia] / **sparke i døra** δίνω μια κλωτσιά στην πόρτα [ðino mja klɔtsia stim pɔrta] / **sparke igjen** noe (*lukke noe med et spark*) κλείνω κάτι με κλωτσιά [klino kati mɛ klɔtsia] / **sparke opp** (*åpne ved å sparke*) ανοίγω κλωτσώντας [aniɔɔ klɔtsɔndas] : **han sparket opp/igjen døra** άνοιξε/έκλεισε την πόρτα με μια κλωτσιά/με κλωτσιές [anikɛ/ɛkline

- tim pɔrta mɛ mja klɔtsia/mɛ klɔtsig] / **sparke ut** (*jage (på dør), vise bort*) διώχνω [ðjɔΧnɔ] : **han ble sparket ut fra bubben** τον έδιωξαν από την ταβέρνα με κλωτσιές [tɔn ɛðiksən apɔ tin davɛrna mɛ klɔtpig]
- sparkebukse** f.m. (*spedbarnsbukse*) μπλούζα μορού, η [i bluza mɔru]
- sparkel** m. (*kitt*) λιθόκολλα, η [i liθɔkɔla]
- sparsommelig** adj. (*drøy, økonomisk*) οικονομικός [ikɔnɔmikɔs]
- sparsom** adj. (*knapt tilmålt, snau, skrin*) γλίσχρος [glisΧros] / **være sparsom** (*være forsiktig, økonomisk*) κάνω οικονομία [kano ikɔnɔmia] # (*være gjerrig, være knølen, «gi noe med pipette»*) δίνω κάτι με το σταγονόμετρο [ðino kati mɛ to stagɔnɔmetro] / **være sparsom med tids- og pengebruken** (*bruke tid og penger og med forsiktighet*) χρησιμοποιώ το χρόνο μου και τα λεφτά μου με οικονομία [Χrisimɔpiɔ to Χrɔno mu ke ta lefta mu mɛ ikɔnɔmia]
- sparsomhet** f.m. (*knapphet, mangel*) γλιστρότητα, η [i glistrɔtita]
- sparsommelighet** f.m. (*økonomisk sans*) εξοικονόμηση, η [i eksikɔnɔmisi] / **sparsommelighet i oljeforbruket** εξοικονόμηση στην κατανάλωση πετρελαίου [eksikɔnɔmisi stin gatanaɔsi petrelaiu]
- sparsomt** adv. (*tynt*) ανάρια [anaria] # (*tynt, glissent*) αραιά [area] # **αριά** [aria]
- Sparta** hist. Σπάρτη, η [i sparti]
- Spartacus** (*trakisk slave og gladiator i Roma, d.71 f.Kr.*) Σπάρτακος, ο [ɔ spartakɔs]
- spartaner** m. Σπαρτιάτης, ο [ɔ spartiatis] # f. Σπαρτιάτισσα, η [i spartiatisa]
- spartansk** adj. (*nøysom, enkel, fordringsløs*) ολιγαρκής [ɔligarkis] # **σπαρτιάτικος** [spartiaticɔs] # (*enkel, måteholden, edruelig*) εγκρατής [ɛngratis] # **λιτός** [litɔs] : **et spartansk måltid med/bestående av brød og ost** ένα λιτό γεύμα με ψωμί και τυρί [ɛna litɔ jɛvma mɛ psɔmi ke tiri] / **leve spartansk** ζω σπαρτιάτικα [zo spartiatika] # (*slite hardt*) τη βγάζω σπαρτιάτικα [ti vɛazo spartiatika] / **spartansk enkelhet** σπαρτιάτικη απλότητα [spartiatici aplɔtita]
- spartanskhet** f.m. (*askese, nøysomhet, "plage" som en utsettes for*) στέρηση, η [i stɛrisi] / **spartanskheten/det spartanske livet til en eneboer** οι στέρησεις αναχωρητή [i stɛrisis anaΧɔriti]
- spasere** v. περπατώ [perpatɔ] # (*slentre, flanere, drive omkring*) σουλατσάρω [sulatsarɔ] / **spasere i stjernelyset** (*spasere/gå tur i den stjerneklare natten*) περπατώ στην αστροφεγγιά [perpatɔ stin astrɔfɛŋgja]
- spasersko** m.pl. οδοιπορικά παπούτσια, τα [ta ðɔipɔrika paputsia]
- spasersti** m. μονοπάτι περιπάτου, το [to mɔnɔpati peripatu] / **parken har mange fine spaserstier** το πάρκο έχει πολλά ευχάριστα μονοπάτια περιπάτου [to parko ɛçi pɔla ɛfΧarista mɔnɔpatia peripatu]
- spaserstokk** m. μαστούνι, το [to bastuni] # **ράβδος**, η [i ravðɔs] # (*tung spaserstokk, krumstasv, hyrdestav*) μαγκούρα, η [i mangura] / **en leddelt/sammenleggbær spaserstokk** αρθρωτό μαστούνι [arθrɔtɔ bastuni]
- spasertur** m. βόλτα, η [i vɔlta] # **περίπατος**, ο [ɔ peripatɔs] # **σεργιάνι**, το [to serjani] # **σιργιάνι**, το [to sirjani] # **τσάρκα**, η [i tsarka] # (*rusletur, runde*) γύρα, η [i jira] # **γύρος**, ο [ɔ jirɔs] # **σουλάτσο**, το [to sulatsɔ] # (*mil. marsjering, fottur, ferd, gang,*

- demonstrasjonstog*) πορεία, η [i pɔɾia] / **bare 90 minutter spasertur fra...**
μόνο 90 λεπτά με τα πόδια από... [mɔno eneniɳda lɛpta mɛ ta pɔðia apɔ] / **en lang**
spasertur μακρινός περίπατος [makrinɔs peripatos] / **en kort spasertur** (*en liten*
rusletur, mosjonstur) περιπατάκος (για λόγους υγείας) [peripatakɔs (ja lɔɣus ijias)] / **en**
spasertur i parken μια γύρα στο πάρκο [mja jira sto parkɔ] / **en rask spasertur**
γρήγορο περίπατος [griɣɔɾɔ peripatos] / **ta en spasertur** (*gå en tur*) βγαίνω
περίπατο/σεργιάνι [vjɛno peripato/serjani] # βολτάρω [vɔltarɔ] # πάω βόλτα
[paɔ vɔlta] # (*flanere, gå omkring*) σεργιανίζω [serjanizɔ] : **jeg tar en fem km.**
spasertur hver dag κάθε μερα κάνω 5 χιλιομ. πορεία [kaθɛ mɛra kanɔ pɛnde çilicɔmɛtrɔn
pɔɾia] : **ta en lang spasertur** βγαίνω/κάνω μακρινό περίπατο [vjɛno/kanɔ makrinɔ
peripato] / **ta noen med på spasertur** βγάζω κάποιον σεργιάνι [vgazɔ kapjɔn serjani]
σεργιανίζω κάποιον [serjanizɔ kapjɔn]
- spasme** m. (*krampe, krampetrekning*) σπασμός, ο [ɔ spazmɔs]
- spastisk** adj. (*krampe-*) σπαστικός [spastikɔs]
- spatel** m. (*spadeformet redskap, stekekniv*) σπάτουλα, η [i spatula] se **palettkniv**
- spaterapi** m. (*spabehandling*) λουτροθεραπεία, η [i lutɾɔθɛrapia]
- spe ut** v. (*blande ut, forfalske*) νοθεύω [noθɛvo] # (*tynne ut, utvanne, spe ut*) αραιώνω
[arɛɔno] # αριώνω [arizno] # (*vanne ut*) νερώνω [nerɔno] / **spe ut melk**
δολώνω το γάλα [ðɔlɔno tɔ ɣala] / **spe ut melk med vann** νερώνω γάλα [nerɔno ɣala]
/ **spe ut suppa** αραιώνω τη σούπα [arɛɔno ti supa] / **utspedd melk** νερωμένο γάλα
[nerɔmɛno ɣala]
- speaker** m. (*reporter, radio og TV: programleder, nyhetsoppleser*) παρουσιαστής, ο [ɔ
parusiastis]
- sped** adj. (*delikat, tander, spedbygd, spinkle*) λεπτοκαμωμένος [lɛptɔkamɔmɛnoɔs]
- spedalsk** adj. λεπρός [lɛprɔs] / **bli/være spedalsk** λεπριάζω [lɛpɾiazɔ] / **en spedalsk**
(*en utstøtt*) λεπρός, ο [ɔ lɛprɔs] # λωβιάρης, ο [ɔ lɔvjaris] # (*folk.*) λουβιάρης, ο
[ɔ luvjaris]
- spedalskhet** m. (*lepra*) λέπρα, η [i lɛpra] # λώβα, η [i lɔva] # (*folk.*) λούβα, η [i luva]
- spedbarn** n. βρέφος, το [tɔ vrɛfɔs] # μωρό, το [tɔ mɔɾɔ] # μωρούλι, το [tɔ mɔɾɔli] #
(*nyfødt barn*) νεογέννητο, το [tɔ nɛɔɣɛnitɔ] # νήπιο, το [tɔ nipiɔ] # νινί, το [tɔ nini]
(*diebarn, pattebarn*) γαλακτισμός, ο [ɔ ɣalaktizmɔs] # γαλούχημα, το [tɔ
ɣaluçima] / **et forlatt spedbarn** (*et hittebarn*) ένα έκθετο νήπιο [ɛna ɛkθɛtɔ nipiɔ]
- spedbarnsalder** m. βρεφική ηλικία, η [i vrɛfikɪ ilikija] # (*tidlig barndom*) νηπιακή
ηλικία/κατάσταση, η [i nipiakɪ ilikija/katastasi]
- spedbarnsmat** m. (*barnemat, babyamat*) διατροφή του μωρού, η [i ðiatɾɔfi tu mɔɾu]
- spedbarnstøy** n. (*babyutstyr*) μωρουδιακά, τα [ta mɔɾuðjaka]
- spedbarnsvekt** f.m. (*apparat*) βρεφοζυγός, ο [ɔ vrɛfɔziɣɔs]
- spedbygd** adj. (*delikat, tander, sped, spinkle*) λεπτοκαμωμένος [lɛptɔkamɔmɛnoɔs] # λεπτός
[lɛptɔs] / **ei spedbygd kvinne** λεπτοκαμωμένη γυναίκα [lɛptɔkamɔmɛni jinɛka] / **ei**
spedbygd gammel dame μια λεπτή γριούλα [mja lɛptɪ griula]
- spedisjonsassistent** m. υπάλληλος για τις αποστολές, ο [ɔ ipalilɔz ja tis apɔstɔlɛs]
- spedisjonsfirma** n. (*spedisjonsbyrå, transportbyrå*) πρακτορείο μεταφορών/αποστολής, το

- [tɔ praktoɾiɔ metafɔɾn/apɔstɔliːs] # γραφείο μεταφορών, το [tɔ ɣrafiɔ metafɔɾn] # ναυτιλιακές επιχειρήσεις [naftiljakɛs epiziriːsis]
- spedisjonskontor** n. (*skipsagentur, rederikontor*) ναυτικό γραφείο, το [tɔ naftikɔ ɣrafiɔ]
- spedisjonskostnader** m.pl. (*fraktutgifter*) έξοδα αποστολής, τα [ta ɛksɔða apɔstɔliːs]
- speditør** m. (*befrakter, transportør*) κουβαλητής, ο [ɔ kuvalitiːs] # ναυτικός πράκτορας, ο [ɔ naftikɔs praktoɾas] # πράκτορας μεταφορών, ο [ɔ praktoɾaz metafɔɾn] # (*befrakter*) εκναυλωτής, ο [ɔ eknavlɔtiːs] # (f.) εκναυλώτρια, η [i eknavlɔtɾia] # (*utskiper, avsender*) αποστολέας, ο/η [ɔ/i apɔstɔlɛas]
- spedkalv** m. μοσχάρακι γάλακτος, το [tɔ mɔsΧaraki ɣalaktoːs]
- speedbåt** m. (*passbåt, racerbåt*) κρισκράφτ, το [tɔ kriskraft] / **speedbåten kjørte i sikksakk bortover havnebassenget** το κρισκράφτ διέσχισε με συνεχείς λοξοδρομήσεις το λιμάνι [tɔ kriskraf ðjɛsçise me sineçiz lɔksɔðɾɔmisis tɔ limani]
- speedometer** n. ταχύμετρο, το [tɔ taçimɛtro] # κοντέρ, το [tɔ kɔndɛr]
- speide** v. (*rekognosere*) ανιχνεύω [aniΧnevɔ] # κάνω αναγνώριση [kanɔ anaɣnɔriːsi] / **speide etter nye talenter** (*være talentspeider*) κάνω ανίχνευση για νέα ταλέντα [kanɔ aniΧnefsi ja nɛa talɛnda]
- speider** m. πρόσκοπος, ο [ɔ prɔskɔpɔs] # f. προσκοπίνα, η [i prɔskɔpina] # ανιχνευτής, ο [ɔ aniΧneftiːs] # οδηγός, ο [ɔ ðiçɔs] # (*stifinner, spaner, forfølger*) ιχνηλάτης, ο [ɔ iΧnilatiːs] / **sende ut speidere** στείλω ανιχνευτές [stijɔ aniΧneftɛs] / **de greske speiderguttene/-jentene** οι Έλληνες/Ελληνίδες οδηγοί [i ɛlines/ɛliniðɛs ðiçij]
- speidersjef** m. αρχηγός προσκόπων, ο [ɔ arçitçɔs prɔskɔpɔn]
- speidertropp** m. ομάδα πρόσκοποι, η [i ɔmaða prɔskɔpi]
- speiding** f.m. (*obesrvasjon, mil. rekognosering*) κατόπτευση, η [i katɔptɛfsi]
- speil** n. καθρέφτης, ο [ɔ kaθɾɛftiːs] # καθρέπτης, ο [ɔ kaθɾɛptiːs] # (*reflektor, linse*) κάτοπτρο, το [tɔ katɔptrɔ] / **hun satt og pyntet seg foran speilet** στολιζόταν μπροστά στον καθρέφτη της [stɔlizɔtan brɔstə stɔn ɣaθɾɛftiːs] / **se (seg selv) i speilet** κοιτάζομαι στον καθρέφτη [kitazɔmɛ stɔ ɣaθɾɛfti] # καθρεφτίζομαι [kaθɾɛftizɔmɛ] : **hun ser seg stadig i speilet** διαρκώς καθρεφτίζεται [ðiarkɔs kaθɾɛftizɛtɛ] : **hun så på seg selv i speilet** κοιτάχτηκε στον καθρέφτη [kitaΧtikɛ stɔn ɣaθɾɛfti]
- speilbilde** n. ανακλαστικό, το [i anaklastikɔ] # αντικατοπτρισμός, ο [ɔ andikatɔptrizmɔs] # ανεστραμμένο οπτικό είδωλο, το [tɔ anɛstramɛnɔ optikɔ iðɔlɔ] # (*refleksjon, avglans*) είδωλο το [tɔ iðɔlɔ] / **se speilbildet sitt i speilet** (*se seg selv i speilet*) βλέπω το είδωλο μου στον καθρέφτη [vlɛpɔ tɔ iðɔlɔ mu stɔn ɣaθɾɛfti]
- speilblank** adj. στιλπνός [stilpnɔs] # γυαλιστερός [jalistɛɾɔs] / **sjøen ligger speilblank** η θάλασσα είναι λάδι [i θalasa ine laði]
- speile** v. (*gjenspeile, reflektere*) καθρεφτίζω [kaθɾɛftizɔ] # καθρεπτίζω [kaθɾɛptizɔ] / **speile seg** (*gjenspeile seg*) καθρεφτίζομαι [kaθɾɛftizɔmɛ] # καθρεπτίζομαι [kaθɾɛptizɔmɛ] : **trærne speilet seg i vannet** τα δέντρα καθρεφτίζονταν στο νερό [ta ðɛndra kaθɾɛftizɔndan stɔ nɛɾɔ]
- speilegg** n. αυγό μάτι, το [tɔ avçɔ matɪ] # αυγό τηγανητό [avçɔ tiɣanitiɔ] # (*speilegg eller ost steikt i ei lita panne med to håndtak, også betegnelse på denne panna*) σαγανάκι,

- το [tɔ saɡanaki]
- speiling** f.m. (*tilbakekasting av lys/lyd, avspeiling, gjenspeiling*) ανάκλαση, η [i anaklasi] # καθρέφτισμα, το [tɔ kaθɹɛftizma] # αντικατοπτρισμός, ο [ɔ andikatɔptrizmɔs] # καθρέφτισμα, το [tɔ kaθɹɛftizma] # (*speilvending, omvending*) αναστροφή, η [i anastrɔfi] / **månens speiling i havet** το καθρέφτισμα του φεγγαριού στη θάλασσα [tɔ kaθɹɛftizma tu fɛŋgariu sti θalasa] / **speiling av trær i vannet** καθρέφτισμα των δέντρων στο νερό [kaθɹɛftizma tɔn ðɛnðrɔn stɔ nɛrɔ]
- speilvende** v. (*snu opp ned på, snu om på, vende om på*) αντιστρέφω [andistɹɛfɔ]
- speilvending** f.m. (*speiling, dreining, omvending*) αναστροφή, η [i anastrɔfi] # (*ombytting, omvending, tilbakevending, overf. omslag*) αντιστροφή, η [i andistrɔfi]
- speilvendt** adj. ανεστραμμένος [anɛstramɛnɔs] # αντιστραμμένος [andistramɛnɔs] / **et speilvendt mønster** ανεστραμμένο είδωλο, το [tɔ anɛstramɛnɔ ɔptikɔ idɔlɔ]
- spekk** n. (*flesk, bacon*) λαρδί, το [tɔ larði] # (*fett, talg, smult*) ξίγκι/ξίγγι/ξύγκι, το [tɔ ksɪŋgi]
- spekke** v. (*fuge, tette sprekker i mur*) αρμολογώ [armɔlɔɟɔ] # (*matlaging og overf.*) γαρνίρω [ɟarnirɔ] # (*krydre, forskjønne, pynte på*) διανθίζω [ðianθizɔ] / **spekket med γαρνιρισμένος/διάσπαρτος/παραγεμισμένος με** [ɟarnirizmɛnɔz/ðiaspartɔz/parajemizmɛnɔz mɛ] : **en tale spekket med visdomsord/fyndord** λόγος γαρνιρισμένος με αποφθέγματα [lɔɟɔz ɟarnirizmɛnɔz mɛ apɔfθɛɟmata] / **en tale spekket med vittigheter/anekdoter** λόγος διανθισμένος με ευφυολογήματα/ ανέκδοτα [lɔɟɔz ðianθizmɛnɔs mɛ effiɔlɔɟimata/anɛkðɔta] / **et essay spekket med sitater/ordtak** έκθεση παραγεμισμένη με ρητά [ɛkθɛsi parajemizmɛni mɛ ritɔ]
- spekking** f.m. (*fuging, tetting av sprekker i mur*) αρμολό(γ)ημα, το [tɔ armɔlɔ(j)ima] # αρμολό(γ)ηση, το [tɔ armɔlɔ(j)isi]
- spektakulær** adj. (*praktfull, imponerende*) θεαματικός [θɛamatikɔs]
- spektralbånd** n. (*astron. & opt.*) ζωνή φάσματος, η [i zɔni fɔzmatɔs]
- spekulasjon** m. (*grubling, meditasjon, refleksjon*) διαλογισμός, ο [ɔ ðialɔjizmɔs] # διανόημα, το [tɔ ðianɔima] # σπέκουλα, η [i spɛkula] # σπεκουλάρισμα, το [tɔ spɛkularizma]
- spekulant** m. κερδοσκόπος, ο/η [ɔ/i kɛrðɔskɔpɔs] # σπεκουλαδόρος, ο [ɔ spɛkulaðɔrɔs]
- spekulativ** adj. κερδοσκοπικός [kɛrðɔskɔpikɔs] # (*innbilt, hypotetisk*) θεωρητικός [θɛɔritikɔs] / **et spekulativt foretagende** κερδοσκοπική επιχείρηση [kɛrðɔskɔpiki epixirisi] / **spekulativ filosofi** θεωρητική φιλοσοφία [θɛɔritiki filɔsɔfia]
- spekulere** v. (*gruble*) αναλογίζομαι [analɔjizɔmɛ] # σπεκουλάρω [spɛkularɔ] / **spekulere i folks uvitenhet** εκμεταλλεύομαι την αμάθεια του κόσμου [ɛkmetalɛvɔmɛ tin amaθia tu kɔzmu] / **spekulere på** (*grunne på, gruble på*) αναμετρώνω [anamɛtrɔ] # **αναλογίζομαι** [ðialɔjizɔmɛ] / **spekulere/spille på børsen** κερδοσκοπώ/παίζω στο Χρηματιστήριο [kɛrðɔskɔpɔ/pɛzɔ stɔ Χrimatistiriɔ]
- spekulering** f.m. (*profittvirksomhet*) κερδοσκοπία, η [i kɛrðɔskɔpiɔ]
- speleologi** m. (*geol.*) (huleforskning) σπηλαιολογία, η [i spileɔlɔjia]
- spene** m. (*på dyr: patte/spene; tåtesmokk, brystvorte*) ρώγα, η [i rɔɟa]

- spenn** n. (*vidde, bredde*) **άνοιγμα**, το [tɔ anɔ̄ɪɡma] / **buen har et spenn på 50 meter**
 η **ανίδα έχει άνοιγμα 50 μέτρα** [i apsiða ɛçi anɔ̄ɪɡma penɪnda mɛtra]
- spenne** f.m. (*påkleddn.: agraff, beltespenne*) **ενετή**, η [i eneti] # **κρίκος**, ο [ɔ kriːkɔs] #
 (*agraff, smykkespenn*) **πόρπη**, η [i pɔrpi] # **καρφίτσα**, η [i karfɪtsa] # (*dagl.*)
αγκράφα, η [i anɡrafa] / **feste med spenne** (*hekte igjen/sammen, kneppe igjen*)
θηλυκώνω [θɪlikɔ̄nɔ]
- spenne** v. (*stramme*) **σφίγγω** [sfɪŋɡɔ] # (*strekke*) **τενώνω** [tenɔ̄nɔ] / **spenne bein** **βάζω**
τρικλοποδιά [vazɔ triklɔpɔðja] / **spenne fast** (*feste*) **δένω** [ðeno] : **han spente seg fast**
i setet (*han tok på seg setebeltet*) **δέθηκε στο κάθισμα** [ðɛθike stɔ kaθizma] : **vi ber**
dere spenne fast sikkerhetesbeltene **δέστε τις ζώνες σας, παρακαλώ** [ðeste tis zɔnes sas
 parakalɔ] / **spenne for** **ζεύω** [zevo] : **spente du hesten for kjerra?**
έξεψες το άλογο στο κάρο; [ɛzɛpsɛs tɔ alɔɡɔ stɔ kaɔ] : **spent for ei kjerre/for plogen**
ζεμένος στο κάρρο/στ' αλέτρι [zemɛnɔs stɔ kaɔ/stalɛtri] / **spenne fra** (*koble ut/av/fra,*
avbryte) **αποσυνδέω** [apɔsinðɛɔ] # (*koble fra, spenne fra, ta åket av, sele av*) **ξεζεύω**
 [ksezevo] : **spenne fra hesten** **ξεζεύω/αποσυνδέω το άλογο** [ksezevo/
 apɔsinðɛɔ tɔ alɔɡɔ] / **spenne hanen** **οπλίζω** [ɔplizɔ] : **med hanen spent** (**på**
våpenet) **με σηκωμένο κόκορα (όπλου)** [me sikɔmɛnɔ kɔkɔra (ɔplu)] / **spenne inn**
livreima (*leve mer nøysomt*) **σφίγγω το ζωνάρι** [sfɪŋɡɔ tɔ zɔnari] # **σφίγγω το λουρί**
 [sfɪŋɡɔ tɔ lurɪ] # **κάνω οικονομίες μάντας** [kanɔ ikɔnɔmɪɛs imandas] # **σφίγγομαι**
οικονομικά [sfɪŋɡɔme ikɔnɔmɪka] / **spenne opp** (*spenne av seg, løsne/åpne ei spenne*)
ξεθηλυκώνω [kseθɪlikɔ̄nɔ] / **spenne på seg/ta på seg beltet/sikkerhetsbeltet**
κουμπώνω τη λουρίδα μου/τη ζώνη ασφαλείας [kumbɔ̄nɔ ti lurɪða mu/ti zɔni asfalɪas]
- spennende** adj. **συναρπαστικός** [sinarpastikɔs] # (*fengslende*) **απορροφητικός**
 [apɔɔfitikɔs] # (*opphissende, stimulerende, pirrende*) **διεγερτικός** [ðieɛertikɔs] #
ερεθιστικός [ereθistikɔs] / **et spennende show** **γαργαλιστικό θέαμα** [ɡarɡalistikɔ
 θɛama]
- spenning** f.m. (*intensitet, mek. trykk, belastning*) **ένταση**, η [i ɛndasi] # (*usikkerhet*)
αβεβαιότητα, η [i aveveɔ̄tita] # (*sinnsbevegelse, opphisselse, begeistring*)
συγκίνηση, η [i siŋɡinisi] # **λαχτάρα**, η [i laχtara] # (*oppstemthet, begeistring,*
ophisselse) **διέγερση**, η [i ðjɛɛersi] # (*utålmodighet*) **αγωνία**, η [i aɡɔ̄ɲia] #
ανυπομονησία, η [i anɪpɔ̄mɔ̄nisɪa] # (*elektr.*) **τάση**, η [i tasi] # **βολτάζ**, το [tɔ vɔltaz]
 # (*fys.*)(*spenning i et kraftfelt*) **δυναμικό**, το [tɔ ðinamikɔ] / **elektrisk spenning**
ηλεκτρικό δυναμικό [ilektrikɔ ðinamikɔ] / **en film full av spenning**
ένα φιλμ γεμάτο αγωνία [ɛna film ɡɛmatɔ aɡɔ̄ɲia] / **hvilken (nett)spenning er det her?**
(hvor mange volt er strømmen?) **πόσα βόλτ είναι το ρεύμα;** [pɔsa vɔlt inɛ tɔ rɛvma] / **i**
åndeløs spenning **με κομμένη την ανάσα** [me kɔmɛni tin anasa] / **politiske**
spenninger (*spente politiske forhold*) **πολιτικές εντάσεις** [pɔlitikɛs ɛndasis] / **spenning**
i luften (*en spent atmosfære*) **ένταση στην ατμόσφαιρα** [ɛndasi stin atmɔ̄sfera] /
spenningen hadde nådd/var på bristepunktet **η συγκίνηση είχε φτάσει στο**
κατακόρυφο [i siŋɡinisi iɛftasi stɔ katakɔ̄rifɪ]
- spenningsfall** n. (*elektr.*) **πτώση της τάσεως/του ρεύματος**, η [i ptɔ̄si tis taseɔs/tu rɛvmatɔs]
spenningsregulator m. (*elektr.*) **σταθεροποιητής τάσεως**, ο [ɔ staθɛɔ̄pɪitɪs taseɔs]

- spenningsroman** m. *ένα μυθιστόρημα γεμάτο αγωνία* [ɛna miθiʂiʂtɔrima jɛmatɔ aɣɔni̯a]
- spenstig** adj. (*spretten, smidig, rask*) *ευκίνητος* [ɛfkiniʂɔs] # (*myk, smidig*) *λαστιχένιος* [lastiçɛnjɔs] / **en spenstig kar** *ευκίνητος άνθρωπος* [ɛfkiniʂɔs anθɔrɔpɔs]
- spenstighet** f.m. (*spenst, smidighet*) *ευκινησία, η* [i ɛfkiniʂia] # (*vitalitet, nerve, sting, snert*) *νεύρο, το* [tɔ nɛvrɔ]
- spent** adj. # (*utålmodig, sprekkeferdig*) *ξαναμμένος* [ksanamɛnɔs] # (*ivrig*) *αγωνιώδης* [aɣɔni̯ɔðis] # *πώς και πώς (να)* [pɔs ke pɔs (na)] / **en spent atmosfære** (*en atmosfære av engstelse*) *μια ατμόσφαιρα νευρικότητας* [mja atmɔsfɛra nɛvrɪkɔʂitɪtas] : **atmosfæren var så spent at...** (*spenningen som lå i luften var slik at...*) *η ένταση στην ατμόσφαιρα ήταν τέτοια ότι...* [i ɛndasi stin atmɔsfɛra iʂtan tɛtia ɔti] / **han var veldig spent på å høre/ivrig etter å få vite hva som foregikk** *έκανε πώς και πώς να μάθει τι έγινε* [ɛkane pɔs ke pɔz na maθi ti ɛjine] / **han var veldig spent på å høre nyhetene** *ανυπομονούσε ν' ακούσει τα νέα* [anipɔmɔnɔʂɛ nakɔsi ta nɛa] / **spent forventning** *αγωνιώδης προσμονή* [aɣɔni̯ɔðis prɔzɔmɔni] : **vi var alle spente av forventning** *είμασταν όλοι σε ένταση από την αναμονή* [imastan ɔli se ɛndasi apɔ tin anamɔni]
- spent** adv. (*opphisset*) *με έξαψη* [mɛ ɛksapsi]
- sperre** f.m. (*sperrhake på låseanordning, haspe, krok, slå, klinke*) *καστάνια, η* [i kastanja]
- sperre** v. (*barrikadere, blokkere, sperre av*) *φράζω* [frɔzɔ] # *δεσμεύω* [ðɛzmɛvɔ] # *αποφράζω* [apɔfrɔzɔ] # *αποκλείω* [apɔkliɔ] # *κλίνω* [kliɔ] # *μπλοκάρω* [blɔkarɔ] # (*stenge, låse inn*) *αμπαρώνω* [ambarɔnɔ] # (*sette stengsel for, sette en stopper for, forby, forhindre*) *απαγορεύω* [apagɔrɛvɔ] # (*avskjerme, skjerme, stenge av, blokkere, hindre*) *εμποδίζω* [ɛmbɔðizɔ] / **alle veiene var sperret av snø** *όλοι οι δρόμοι ήταν κλεισμένοι από το χιόνι* [ɔli i ðrɔmi iʂtan klizmɛni apɔ tɔ çɔni] / **en steinblokk sperret huleinngangen/-åpningen** *ένας βράχος έκλεινε την είσοδο της σπηλιάς* [ɛnaz vraχɔs ɛkline tin iʂɔðɔ tis spiljas] / **sperre av** *αποκλείω* [apɔkliɔ] # *κλείνω* [kliɔ] # *χωρίζω* [χɔriʂɔ] # (*trekke et tau/belte rundt*) *κάνω ζώνη γύρω* [kanɔ zɔni jɪrɔ] # *περιζώνω* [perizɔnɔ] : **de sperret av monumentet med et tau slik at...** *περίζωσαν το μνημείο με σκοινί ώστε...* [perizɔsan tɔ mnimiɔ mɛ skinɪ ɔstɛ] : **en del av plassen var sperret av med tau** *ένα τμήμα της πλατείας χωρίστηκε με σκοινί* [ɛna tmɪma tis platias χɔriʂtɪke mɛ skinɪ] : **polititet sperret av gatene til ambassaden** *η αστυνομία απόκλεισε τους δρόμους προς την Πρεσβεία* [i astinɔmɪa apɔklɪsɛ tuz ðrɔmus prɔs tim brɛzvɪa] : **polititet sperret av universitetet** *η αστυνομία απόκλεισε το πανεπιστήμιο/έκανε ζώνη γύρω από το Πανεπιστήμιο* [i astinɔmɪa apɔklɪsɛ tɔ panɛpistɪmiɔ/ɛkane zɔni jɪrɔ apɔ tɔ panɛpistɪmiɔ] : **sperre av ei gate** (*sette opp veisperringer*) *κλείνω ένα δρόμο με οδοφράγματα* [kliɔ ɛna ðrɔmɔ mɛ ɔðɔfrɔgmata] : **sperre av et område** *κλείνω μια περιοχή* [kliɔ mja perioçɪ] # *κάνω μπλόκο σε μια περιοχή* [kanɔ blɔkɔ sɛ mja perioçɪ] / **sperre en bankkonto** *δεσμεύω/μπλοκάρω έναν τραπεζικό λογαριασμό* [ðɛzmɛvɔ/blɔkarɔ ɛnan drapɛzɪkɔ lɔɣariazmɔ] / **sperre inne** (*stenge inne*) *μαντρώνω* [mandrɔnɔ] / **sperre noen inne** *βάζω κάποιον σε περιορισμό* [vazɔ kapɔjɔn sɛ perioçizmɔ] # (*stenge/låse/bure noen inne (på sinnssykehus), tvangsinnlegge noen*) *βάζω/κλείνω κάποιον μέσα (σε φρενοκομείο)* [vazɔ/kliɔ kapɔjɔn mɛsa (sɛ frɛnɔkɔmiɔ)] / **sperre opp** (*spile ut/opp, spenne ut, utvide*)

- διαστέλλω [ðias̥tɛlɔ] : **sperre opp øynene** (*glo, stirre*) διαστέλλω/γουρλώνω τα μάτια [ðias̥tɛlɔ/ɣurlɔnɔ ta matja] : **få noen til å sperre opp øynene** κάνω κάποιον να γουρλώσει τα μάτια [kanɔ kapjɔn na ɣurlɔsi ta matja] / **sperre/blokkere veien for noen** κλείνω το πέρασμα σε κάποιον [kliɔnɔ tɔ pɛrazma sɛ kapjɔn] / **veien var sperret av politiet** ο δρόμος ήταν μπλοκαρισμένος από την αστυνομία [ɔ ðrɔmɔs ɪtan blɔkarizmɛnɔs apɔ tin astinomja]
- sperreild** m. (*mil.*) **πύρα φραγμού**, η [i pira fraŋmu]
- sperret** adj. (*stengt, blokkert, tilstoppet*) **κλειδωμένος** [kliðɔmɛnɔs] # **δεσμευμένος** [ðɛzmevmɛnɔs] / **en sperret konto** δεσμευμένος λογαριασμός [ðɛzmevmɛnɔs lɔɣarias̥mɔs] # **δεσμευμένη κατάθεση** [ðɛzmevmɛni kataθɛsi]
- sperretak** n. (*bjelketak,/-loft, himling med synlige bærebjelker*) **σκέπη με καδρόνια** (= χωρίς ταβάνι) [skɛpi mɛ kaðrɔnia (Χορίς tavani)]
- sperring** f.m. (*demning, dam*) **φράγμα**, το [tɔ fraŋma] # (*stenging, bolting*) **αμπάρωμα**, το [tɔ ambarɔma] # (*oppdemming, avskjæring, avgrens(n)ing, demping*) **ανάσχεση**, η [i anas̥ɛsi] # (*tilstopping, blokkering, barrikadering*) **απόφραξη**, η [i apɔfraksi] # (*blokkering*) **δέσμευση**, η [i ðɛzmevsi] # **κλείσιμο**, το [tɔ kliɔsimɔ] # **μπούκομα**, το [tɔ bukɔma] # (*ring, krage, hemsko, overf. jerngrep, mil. knipetangsmanøver*) **κλοιός**, ο [ɔ kliɔs] / (*blokkering, hinder, hindring, obstruksjon*) **εμπόδιο**, το [tɔ embɔðio] / **sperring av en bankkonto** **δέσμευση τραπεζικής κατάθεσης** [ðɛzmevsi trapezikiɔs kataθɛsis] / **sperringer på/i veien** (*veisperringer*) **εμπόδια στο δρόμο** [embɔðia stɔ ðrɔmɔ] : **sperring av veien på grunn av ras** **το κλείσιμο του δρόμου από καθίζηση** [tɔ kliɔsimɔ tu ðrɔmu apɔ kaθizisi]
- spesialavdeling** f.m. (*mil.*)(*spesialtropp, lag, feltvakt, skiltvakt*) **απόσπασμα**, το [tɔ apɔspazma]
- spesialbehandling** f.m. **ιδιαίτερη ματαχείρηση**, η [i iðiɛteri metaçirisi]
- spesialbilag** n. **ειδικό παράρτημα**, το [tɔ iðikɔ parartima] / **spesialbilaget i et tidsskrift** **το ειδικό παράρτημα ενός περιοδικού** [tɔ iðikɔ parartima ɛnɔs periɔðiku]
- spesialinteresse** f.m. (*personlig interesse*) **ιδιαίτερο ενδιαφέρον**, το [tɔ iðiɛterɔ ɛnðiafɛrɔn] / **mine spesialinteresser** **τα ιδιαίτερα ενδιαφέροντά μου** [ta iðiɛtera ɛnðiafɛrɔnda mu]
- spesialisere** v. **ειδικεύω** [iðikɛvɔ] / **spesialisere seg i** (*fordype seg i, ta som fordypningsfag*) **ειδικεύομαι σε** [iðikɛvɔmɛ sɛ] / **han har spesialisert seg på/er fagutdannet i plastisk kirurgi** **είναι ειδικευμένος σε πλαστικές εγχειρήσεις** [ɪnɛ iðikɛvmɛnɔs sɛ plastikɛs ɛçirisi] : **han har spesialisert seg på/i hjertekirurgi** **ειδικεύτηκε στην καρδιοχειρουργική** [iðikɛftikɛ stɪŋ ɣarðioçirurjiki]
- spesialist** m. (*ekspert, autoritet*) **ειδικός, ο/η** [ɔ/i iðikɔs] # (*fagmenneske, autoritet*) **αυθεντία**, η [i afθɛndja] # (*kjenner, skjønner, sakkyndig*) **γνώστης**, ο [ɔ ɣnɔstis] / **han er spesialist i plastisk kirurgi** **είναι ειδικός στις πλαστικές εγχειρήσεις** [ɪnɛ iðikɔs stis plastikɛs ɛçirisi] / **han er spesialist på frimerker** **είναι αυθεντία στον φιλοτελισμό** [ɪnɛ afθɛndja stɔn filɔtelizmɔ] / **rådspørre en spesialist** **συμβουλευόμαι έναν ειδικό** [simvulɛvɔmɛ ɛnan iðikɔ]
- spesialitet** m. **ειδικότητα** η [i iðikɔtita] # **σπεσιαλιτέ**, η [i spɛsialitɛ] / **broderi er hennes spesialitet** **το κέντημα είναι η ειδικότητά της** [tɔ kɛndima ɪnɛ tɔ iðikɔtita tis]

- / **fins det lokale spesialiteter?** υπάρχουν σπεσιαλιτέ της περιοχής; [iparΧun spɛsialitɛ tis pɛriɔçis] / **fylte vinblad er min spesialitet** η σπεσιαλιτέ μου είναι τα ντολμαδάκια [i spɛsialitɛ mu ìne ta ðɔlmaðakia]
- spesialoppdrag** n. ειδική παραγγελία, η [iðiki parangeli̯a] # (utkommandering, detasjering, overføring (til spesialavdeling)) απόσπαση, η [i apɔspasi] # απόσπασμα, το [tɔ apɔspazma] / **han er på spesialoppdrag** (han er utkommandert) είναι με απόσπαση [ìne me apɔspasi]
- spesialutgave** f.m. (en spesiell utgivelse) ειδική έκδοση [iðiki ɛkðɔsi] # (ekstrautgave/ ekstranummer av avis) παράρτημα εφημερίδας, το [tɔ parartima ɛfimeriðas]
- spesialutsending** m. ειδικός απεσταλμένος / αγγελιοφόρος, ο [ɔ iðikɔs apɛstalmɛnɔs/ aŋgeliofɔrɔs]
- spesiell** adj. (spesial-, særegen, særskilt, spesifikk) ειδικός [iðikɔs] # έκτακτος [ɛktaktɔs] # (uvanlig, egenartet, særegen, merkelig) αξιοπερίεργος [aksiɔpɛriɛrgɔs] # ιδιαίτερος [iðiɛtɛrɔs] # παράξενος [paraksɛnɔs] # (forskjellig, annerledes) ξεχωριστός [kseΧɔristɔs] / **bare ved spesielle anledninger** μόνο σε έκτακτες περιστάσεις [mɔnɔ se ɛktaktɛs pɛristasis] / **det var ikke noe spesielt med huset bortsett fra at...** το σπίτι δεν είχε τίποτα ξεχωριστό εκτός από το ότι... [tɔ spiti ðen iΧa tɪpɔta kseΧɔristɔ ɛktɔs apɔ tɔ çti] / **ei sak som har spesiell interesse** θέμα ιδιαίτερου ενδιαφέροντος [θɛma iðiɛtɛru ɛndiafɛrɔndɔs] / **ei veldig spesiell jente** ένα πολύ παράξενο κορίτσι [ɛna pɔli paraksɛnɔ kɔritsi] / **en spesiell ferieopplevelse** μια ξεχωριστή εμπειρία διακοπών [mja kseΧɔristi ɛmbirija ðiakɔpɔn] / **et spesielt formål** ειδικός σκόπος [iðikɔs skɔpɔs] / **et spesielt merke/fabrikat** ειδική κατασκευή [iðiki kataskɛvi] / **ha/vise spesiell omsorg for noe** καταβάλλω ειδική φροντίδα για κάτι [katavab iðiki frɔndiða jia katɪ] / **i noen spesielle saker** σε μερικές ειδικές περιπτώσεις [se merikɛs iðikɛs pɛriptɔsis] / **landskapets spesielle særpreg fascinerte meg** το παράξενο του τοπίου με γοήτευσε [tɔ paraksɛnɔ tu tɔpiu me γɔitɛfɛ] / **spesiell oppmerksomhet (særlig omhu)** ειδική προσοχή [iðiki prɔsɔçi] / **spesielle dimensjoner/størrelser** ειδικές διαστάσεις [iðikɛz ðiastasis] / **uten (noen) spesiell grunn** χωρίς κανένα ιδιαίτερο λόγο [Χɔris kanɛna iðiɛtɛrɔ lɔgɔ] / **være spesielt for** (være særegent/typisk for) προσιδιάζω [prɔsiðjazɔ]
- spesielt** adv. (særlig, utelukkende) ειδικά [iðika] # (særlig, i særdeleshet, især) ιδιαίτερος [iðiɛtɛrɔs] # ιδιαίτερα [iðiɛtɛra] # ιδία* [iði̯a] # προ πάντων [prɔ pandɔn] / **han er ikke spesielt smart/intelligent/oppvakt** δεν είναι ιδιαίτερος έξυπνος [ðen ìne iðiɛtɛrɔs ɛksipnɔs] / **spesielt i ferien** ειδικά στις διακοπές [iðika stiz ðiakɔpɛs] / **spesielt ikke (og minst av alle)** και ιδιαίτερος [ke iðiɛtɛrɔs] : **ikke si det til noen, og spesielt ikke til John!** μην πεις τίποτα σε κανέναν και ιδιαίτερος στο Γιάννη! [min pis tɪpɔta se kanɛnan ke iðiɛtɛrɔs stɔ jani]
- spesifikasjon** m. (tekn.) προδιαγραφή, η [i prɔðiagrafi̯] # περιγραφή, η [i pɛrigrafi̯] / **spesifikasjoner for et patent** περιγραφή μιας ευρεσιτεχνίας [pɛrigrafi̯ mjas ɛvrɛsiteΧnias] / **tekniske spesifikasjoner** τεχνικές προδιαγραφές [tɛΧnikɛs prɔðiagrafɛs]
- spesifisere** v. ειδικεύω [iðikɛvɔ] # (nevne enkeltvis) μερικεύω [mɛrikɛvɔ] #

προσδιορίζω [prɔzd̪iɔr̪izɔ] # κάνω λιανά [kanɔ liana] # (*klargjøre, analysere*)
 αναλύω [anal̪ɔ] / **en spesifisert kostnadsoverikt** αναλυτικός λογαριασμός εξόδων
 [analitikɔz lɔɣariazmɔ eksɔðɔn] / **spesifisere en regning** αναλύω/ κάνω λιανά ένα
 λογαριασμό [anal̪ɔ/kanɔ liana ɛna lɔɣariazmɔ] / **spesifisere et anbud** αναλύω μια
 προσφορά [anal̪ɔ mja prɔsfɔra] / **spesifisere et spørsmål** ειδικεύω μια ερώτηση
 [iðik̪ɛvɔ mja ɛrɔtisi] / **spesifisert regning** αναλυτικός λογαριασμός, ο [ɔ analitikɔz
 lɔɣariazmɔs] / **spesifiserte dimensjoner/størrelser** προκαθορισμένες διαστάσεις
 [prɔkaθɔr̪izm̪ɛnɛz ðiastasis]

spesifisering m. (*definisjon, nærmere bestemmelse*) προσδιορισμός, ο [ɔ prɔzd̪iɔr̪izmɔs]
spetakkel n. (*ståhei, bråk, leven*) **σαματάς**, ο [ɔ samatas] # **καβγάς**, ο [ɔ kavɣas] #
καυγάς, ο [ɔ kavɣas] # **θόρυβος**, ο [ɔ θɔr̪ivɔs] # (*leven, løssluppen fest*) του
 κουτρούλη ο γάμος [tɔ kutruli ɔ ɣamos] # (*ballade, rabalder, batalje, hurlumhei*)
 άρπαγμα, το [tɔ arɣama] # (*babelsk forvirring, skrik og skrål, lurveleven, et spektakkel*
uten like) Βαβυλωνία, η [i vavulon̪ia] # (*rabalder, hallo!*) αναμπουμπούλα, η [i
 anabumbula] # (*støy av mange stemmer, surr, bråk, rabalder*) βαβούρα, η [i vavura] #
 (*pludring, surring, surr, brus*) βοή, η [i vɔi] # βουή, η [i vu̪i] # βουητό, το [tɔ vuitɔ]
 # (*dagl.*) φασαρία, η [i fasaria] # (*forstyrrelse, tumulter, befippelse, forffamselse,*
forskrekkelse) αναστάτωση, η [i anastat̪ɔsi] # **αναστάτωμα**, το [tɔ anastat̪ɔma] /
det ble/var et spektakkel uten like! επικρατούσε Βαβυλωνία! [ɛpikrat̪ɔsɛ vavilon̪ia]
 # (*det ble stort rabalder /et helvetes bråk*) έγινε μεγάλο κακό (=φασαρία) [ɛɣinɛ
 mɛɣalɔ kakɔ/fasaria] / **hvorfor er det sånn spektakkel her?** (*hvorfor alt dette levenet?*)
 γιατί όλος αυτός ο σαματάς; [jati ɔlɔs aft̪ɔs ɔ samatas] / **hvordan kan jeg kunne**
studere med alt dette spektakkelet rundt meg? πώς να μελετήσω μ' όλη αυτή την
 οχλαγωγία γύρω μου; [pɔz na mɛlɛt̪isɔ mɔli aft̪i tin ɔΧlɔɣɔɣ̪ia j̪irɔ mu] / **i det**
spetakkelet som fulgte, kunne jeg ikke høre et ord μέσα στη βοή που ακολούθησε
 δεν μπορούσα ν' ακούσω λέξη [mɛsa sti vɔi pu akɔluθise ðɛm bɔr̪usa nak̪ɔsɔ lɛksi] / **jeg**
kunne ikke høre min egen stemme oppi alt spektakkelet δεν άκουγα τα ίδια μου τα
 λόγια μέσα στην αναμπουμπούλα [ðɛn ak̪uɣa ta iðia mu ta lɔɣia mɛsa stin anabumbula] /
lage spektakkel (*skape leven, lage bråk*) δημιουργώ καυγά [ðimiurgɔ kavɣa] / **møtet**
endte i et øredøvende spektakkel η συνεδρίαση τέλειωσε μέσα σ' ένα πανδαιμόνιο
 θορύβου [i sinɛðr̪ias̪i tɛl̪iɔsɛ mɛsa sɛna panðɛmɔniɔ θɔr̪ivɔ] # η συνεδρίαση έληξε
 μέσα σε πανδαιμόνιο [i sinɛðr̪ias̪i ɛlik̪ɛsɛ mɛsa sɛ panðɛmɔniɔ] / **være full av**
spetakkel (*være i glimrende form, være i toppform, være i slag; ha det storartet*) νιώθω
 ακμαιότατος [njɔθɔ akmɛɔtat̪ɔs]

spidd n. (*stekespydd, grillspyd*) σούβλα, η [i suvla] # οβελός, ο [ɔ ɔvɛlɔs] # (*lite*
steikespyd, obelisk) οβελίσκος, ο [ɔ ɔvɛl̪iskɔs] / **kjøtt på spidd stekt på brennende kull**
 της σούβλας [tis suvlas] : **lammekjøtt på spidd** αρνάκι της σούβλας [arnaki tis
 suvlas] / **sette på spidd** σουβλίζω [suvl̪izɔ] # **περνώ στη σούβλα** [pɛrnɔ sti suvla]
 : **sette et lam på spidd** σουβλίζω ένα αρνί [suvl̪izɔ ɛna arni] / **terninger av**
oksekjøtt/svinekjøtt stekt på spidd σουβλάκι μοσχαρίσιο/χοιρινό, το [tɔ suvlaki
 mɔsΧar̪is̪iɔ/çirinɔ]

spidde v. **ανασκολοπίζω** [anaskɔlɔp̪izɔ] # (*harpunere, gjennomføre, dolke*) **καμακίζω**

- [kamakizɔ] # (gjennom bore, spjære) ξεκοιλιάζω [ksɛkiljɔzɔ] # (stikke, pirke, prikke, gjennom bore med en spiss gjenstand) σουβλίζω [suvlizɔ] # (sette på spidd) περνώ στη σούβλα [pɛrnɔ sti sɔvla]
- spiddet** adj. (på spidd, satt på spidd) σουβλιστός [suvlistɔs]
- spidding** f.m. (sticking, gjennom boring) ανασκολοπισμός, ο [ɔ anaskɔlɔpizmɔs] # σούβλισμα, το [tɔ sɔvlizma]
- spiker** m. (nagle) καρφί, το [tɔ karfi] # (stift) πρόκα, η [i prɔka] / slå en spiker i veggen μπήγω/χώνω ένα καρφί στον τοίχο [bɪgɔ/χɔnɔ ɛna karfi stɔn tɔiχɔ] / ta/trekke ut spikrene/naglene ξεκαρφώνω [ksɛkarfɔnɔ] # (gjøre løs, (bibelsk:) ta ned fra korset) αποκαθηλώνω [apɔkaθilɔnɔ] / treffe spikeren på hodet (få noen til å føle seg truffet, bokst. treffe målet) βρίσκω το στόχο μου [vriskɔ tɔ stɔχɔ mu]
- spikerhode** n. (hodet på en spiker) κεφάλι ενός καρφιού, το [tɔ kefali ɛnɔs karfju]
- spikring** f.m. (stifting, hefting) κάρφωμα, το [tɔ karfɔma]
- spikk** n. (skøyerstrekk, påfunn) αταξία, η [i ataksia]
- spikke** v. (skrape, skjære) σκαλίζω [skalizɔ] / spikke av (gjøre tynnere, kvesse) λιανεύω [lianɛvɔ]
- spikre** v. καρφώνω [karfɔnɔ] # καρφιστώνω [karfitsɔnɔ] # καθηλώνω [kaθilɔnɔ] / ikke spikret (uspikret) ακάρφωτος [akarfɔtɔs] / spikre igjen ei dør/et vindu/ei kasse κλείνω πόρτα/πάρθυρο/κουτί καρφωνοντάς [kliɔnɔ pɔrta/paraθirɔ/kuti karfɔnɔndas] / spikre lokk på ei kasse καρφώνω ένα καπάκι σε κουτί [karfɔnɔ ɛna kapaki se kuti] / spikret du skiltet på døra? κάρφωσες την πινακίδα στην πόρτα; [karfɔsɛs tim binakida stim bɔrta]
- spikret** adj. (festet, naglet, plantet, nedsatt i) μπηχτός [biχtɔs]
- spill** n. (leketøy) παιχνίδι, το [tɔ pɛχniði] # (på teater/film, kortspill) παίξιμο, το [tɔ pɛksimɔ] # (skuespillerkunst) ηθοποιία, η [i iθɔpiia] # (på musikkinstrument) εκτέλεση, η [i ɛktɛlesi] # (spilleomgang, parti) παρτίδα, η [i partida] # (spill med kort eller terning, hasardspill) τυχερό παιχνίδι, το [tɔ tiçerɔ pɛçniði] # τζόγος, ο [ɔ dzɔgɔs] # (bløff, skuespill, humbug) κωμωδία, η [i kɔmɔðia] # (talje, vinsj) ανυψωτήρας, ο [ɔ anipsɔtiras] / avtalt spill στημένη δουλειά, η [i stimeni ðulja] : det var avtalt spill ήταν κανονισμένη/στημένη δουλειά [itan kanɔnizmeni/stimeni ðulja] # ήταν κομπίνα/πλεκτάνη [itan kɔmbina/plektani] # ήταν μηχανή όλη η υπόθεση [itan miχani ðli i ipɔθɛsi] / det hele var et spill (han/hun bare lot som) ήταν όλα κωμωδία [itan ðla kɔmɔðia] / godt spill (=skuespillerkunst) kunne ikke redde stykket το καλό παίξιμο δεν μπόρεσε να σώσει το έργο [tɔ kalɔ pɛksimɔ ðɛn bɔrɛsɛ na sɔsi tɔ ɛrgɔ] / hvem spiller i mål/keeper? ποιος παίζει τέρμα/τερματοφύλακας; [pjɔs pɛzi tɛrma/termatɔfilakas] / høyt spill χοντρό παιχνίδι, το [tɔ χɔndrɔ pɛχniði] : det ble spilt høyere (innsatsene var (blitt) høyere) το παιχνίδι είχε χοντρύνει [tɔ pɛχniði içɛ χɔndrɪni] / rått el. hardt spill άγαρμπο παιχνίδι, το [tɔ aɝarbo pɛχniði] / sette livet/sitt gode navn og rykte på spill διακυβεύω τη ζωή μου/την υπόληψή μου [ðiakivɛvɔ ti zɔi mu/tin ipɔlɪpsi mu] : han setter livet sitt på spill παίζει τη ζωή του [pɛzi ti zɔi tu] / sette ut av spill (rydde av veien, eliminere, utrydde) εξαφανίζω [eksafanizɔ] # βγάζω από τη μέση [vɝazɔ apɔ ti

məsi] : **sette en politisk motstander ut av spill** βγάζω από τη μέση έναν πολιτικό αντίπαλο [vɣazɔ apɔ ti mɛsi ɛnan pɔlitikɔ andipalɔ] / **sette sine politiske motstandere ut av spill** ξαφανίζω τους πολιτικούς μου αντιπάλους [eksfanizɔ tus pɔlitikuz mu andipalus] / **spill for galleriet** (tilgjorthet, hykleri) προσποίηση, η [i prɔspiisi] # επιτήδευση, η [i epitidefsi] / **spill på rikstoto** (avkrysninger/tipping på kupongen) ιπποδρομιακά στοιχήματα [ipɔðrɔmiakɔ sticimata] / **spille et hardt spill/spille/drive et farlig spill** κάνω σκληρό/επικίνδυνο παιχνίδι [kanɔ sklirɔ/epikindino pɛΧniði] / **spillet er over** (slaget er tapt) το παιχνίδι τέλειωσε [tɔ pɛΧniði teliosɛ] / **stå på spill** (stå om) διακυβεύομαι [ðiakivɛvɔmɛ] # (være i faresonen, være i fare) διατρέχω κίνδυνο [ðiatrɛΧɔ kinðino] : **framtida mi står på spill** (det står om min fremtid) διακυβεύεται το μέλλον μου [ðiakivɛvete tɔ mɛlɔn mu] : **hans ære står på spill** (han setter sin ære på spill) παίζει την τιμή του [pɛzi tin dimi tu] / **ærlig/uærlig spill** τίμιο/βρώμικο παιχνίδι [timio/vromiko pɛΧniði]

spille v. (søle) λερώνω [lɛrɔnɔ] # (i film) παράγω [paragɔ] # (sport, instrument) παίζω [pɛzɔ] # (blåse på et instrument) βαρώ [varɔ] # (på teatret) υποδύομαι [ipɔðjomɛ] (spille/ha rollen som, framstille) παρασταίνω [parastɛnɔ] # παριστάνω [paristanɔ] # (opptre) υποκρίνομαι [ipɔkrinɔmɛ] # (late som) παριστάνω [paristanɔ] # καμώνομαι [kamɔnɔmɛ] # (forestille, late som) κάνω [kanɔ] # (istemme, intonere, sette i gang å spille) ανακρούω [anakruɔ] / **alder spiller ingen rolle** (alder er uten betydning) η ηλικία δεν παίζει κανένα ρόλο [i ilikia ðem bɛzi kanɛna rɔlɔ] / **han som spiller Hamlet** ο ηθοποιός που υποδύεται τον Άμλετ [ɔ iθɔpɔiɔs pu ipɔðiete tɔn amlɛt] / **hun spiller vakkert på fløyte** (hun er flink til å spille fløyte) παίζει ωραία φλάουτο [pɛzi ɔra flautɔ] / **hva er det de spiller?** (hva spiller de for noe?) τί παίζουν; [ti pɛzun] / **hvem spiller?** (fotball, instrument etc.) ποιος παίζει; [pjɔs pɛzi] / **hvem spiller hovedrollen?** (hvem er hovedpersonen?) ποιος είναι ο πρωταγωνιστής; [pjɔs ine ɔ prɔtagɔnistis] / **jeg skal spille/skal ha rollen som Antigone** εγώ θα παραστήσω την Αντιγόνη [ɛɣɔ θa parastisɔ tin andigɔni] / **orkesteret spilte/satte i gang å spille en marsj** η μπάντα ανέκρουσε ένα εμβατήριο [i banda anɛkruse ɛna embatirio] / **spille annenfiolin (i forhold til noen)** (ha en sekundær rolle (i noe)) παίζω δευτερεύοντα/δεύτερο ρόλο [pɛzɔ ðɛftɛrvɔnda/ðɛftɛrɔ rɔlɔ] # (opptre som skyteskive for komikers morsomheter, være den underlegne) παίζω ρόλο κομπάρσου [pɛzɔ rɔlɔ kɔmbarsu] / **spille bort** (sløse bort) καταξοδεύω [kataksɔðɛvɔ] # κατασπαταλώ [kataspatalɔ] : **han spilte bort en formue på kasinoer** καταξόδεψε ολόκληρη περιουσία στα καζίνα [kataksɔðɛpɛ ɔlɔkliri periusia sta kazina] : **han spilte bort en hel formue** έχασα στο παιχνίδι ολόκληρη περιουσία [ɛΧasa stɔ pɛΧniði ɔlɔkliri periusia] / **spille bort (med terninger)** χάνω στα ζάρια [Χanɔ sta zaria] : **han spilte bort en hel formue (med terninger/på kortspill)** έχασε ολάκερη περιουσία στα ζάρια/παίζοντας χαρτιά [ɛΧase ɔlakɛri periusia sta zaria/pɛzɔndas Χartja] : **han spilte bort sin kones medgift på kasinoer** κατασπατάλησε την προίκα της γυναίκας του στα καζίνα [kataspatalise tim brika tiz jingka tu sta kazina] / **spille bridge** παίζω μπριτζ [pɛzɔ bridz] / **spille dronning overfor** παριστάνω τη βασίλισσα σε κάποιον [paristanɔ ti vasilisa sɛ kapjon] / **spille den dumme** (late som en er dum) κάνω τον ανήξερο [kanɔ tɔn aniksɛrɔ] /

spille den ene ut mot den andre στρέφω τον έναν κατά του άλλου [strɛfɔ tɔn ɛnan kata tu ɔlu] / **spille dobbeltspill med noen** (lure noen, ta noen ved nesene) παίζω τον παπάς σε κάποιον [pɛzɔ tɔm bapas se kapjɔn] / **spille en jevn(byrdig)/tett kamp** παίζω καραμπίνα [pɛzɔ karabina] / **spille en trumf** παίζω ένα ατού [pɛzɔ ɛna atu] / **spille en rolle (i/for noe)** παίζω ρόλο [pɛzɔ rɔlɔ] : **det spiller ingen rolle** δεν πειράζει [ðem birazi] : **spille en framtreddende rolle i noe** (ha en lederfunksjon) παίζω ηγετικό ρόλο σε κάτι [pɛzɔ ijɛtikɔ rɔlɔ se katɪ] : **spille en viktig/aktiv rolle i noe** διαδραματίζω σημαντικό/δραστήριο ρόλο σε κάτι [ðiadramatizɔ simandikɔ/ðrastiriɔ rɔlɔ se katɪ] : **spille en mer aktiv (dynamisk) rolle** παίζω δυναμικότερο ρόλο [pɛzɔ ðinamikɔtɛrɔ rɔlɔ] : **spille en mindre viktig/en sekundær rolle i noe** παίζω δευτερεύοντα ρόλο σε κάτι [pɛzɔ ðɛftɛrɛvɔnda rɔlɔ se katɪ] : **spille en rolle (på teatret)** υποδύομαι (θεατρικό) ρόλο [ipɔðjɔmɛ θɛatrikɔ rɔlɔ] : **spiller det noen rolle?** παίζει ρόλο; [pɛzi rɔlɔ] : **teaterleven spilte en opprørsk tenåring** ο σπουδαστής του θέατρο έπαιζε τον επαναστάτη έφηβο [ɔ spuðastis tu θɛatɔ ɛpɛzɛ tɔn ɛpanastati ɛfivɔ] / **spille en tett/jevnbyrdig kamp** παίζω καραμπίνα [pɛzɔ karabina] / **spille et godt spill/parti/sett** κανω καλο παιχνιδι [kanɔ kalɔ pɛΧniði] / **spille fele/fiolin** βαρώ το βιολί [varɔ tɔ violi] / **spille for galleriet (fri til publikum)** πευθύνομαι στα κατώτερα γούστα του κοινού [apɛfθinɔmɛ sta katɔtɛra ɣusta tu kinu] / **spille fordekt** (drive et fordekt spill, bruke knep) παίζω ύπουλο παιχνιδι [pɛzɔ ipulɔ pɛΧniði] / **spille fornem** (skape seg, gjøre seg til) μεγαλοπιάνομαι [mɛɣalɔpjanɔmɛ] # **το παίρνω επάνω μου** [tɔ pɛrnɔ ɛpanɔ mu] / (skape seg, være fin på det) παίρνω (μεγάλο) ύφος [pɛrnɔ (mɛɣalɔ) ifɔs] / **spille fotball** παίζω μπάλα [pɛzɔ bala] / **spille gal** (late som en en gal) καμώνομαι τον τρελλό [kamɔnɔmɛ tɔn drɛlɔ] : **ikke spill gal** (ikke lat som du er gal) μην καμώνεσαι τον τρελλό [min kamɔnɛsɛ tɔn drɛlɔ] / **spille gjerrig (fotball)** (ikke ta noen sjanser) παίζω στα σίγουρα [pɛzɔ sta sigura] / **spille Hamlet** (ha rollen som Hamlet) υποδύομαι το πρόσωπο του 'Αμλετ [ipɔðjɔmɛ tɔ prɔsɔpɔ tu amlɛt] / **spille hasard med** (gamble med) παίζω με [pɛzɔ mɛ] : **ikke spill hasard med livet ditt/helsa di!** μην παίζεις με τη ζωή σου/την υγεία σου! [mim bɛziz mɛ ti zɔi su/tin ijja su] / **spille helt(en)** υποδύομαι ήρωα [ipɔðjɔmɛ iɾɔa] / **spille inn** (på bånd, plate etc., gjøre opptak av) εγγράφω [ɛɲɣrafɔ] # γράφω [ɣrafɔ] : **spille inn på bånd** (ta opp på bånd) μαγνητοφωνώ [magɲitɔfɔnɔ] : **når jeg spiller inn/får spilt inn nye sanger (på plate)** όταν γράφο (σε δίσκο) νέα τραγούδια.. [ɔtan ɣrafɔ (se ðiskɔ) nɛa tragɔðja] / **spille inn en film(rull)** (gjøre filmopptak) γυρίζω/τραβώ μια ταινία/ένα φιλμ [jirizɔ/ravɔ mja tenja/ ɛna film] / **denne filmen ble innspilt i Roma** η ταινία αυτή γυρίστηκε στη Ρώμη [i tenja afti jiristike sti rɔmi] / **spille klovn** (spille idiot) κάνω/περιστάνω το βλάκα/τον τρέλο [kanɔ/peristano tɔ vlaka/tɔn drɛlɔ] # (snakke tull, tøyse) σαχλαμαρίζω [saxlamarizɔ] : **ikke spill klovn** (ikke lat som du er dum) μην καμώνεσαι το χαζό [min kamɔnɛsɛ tɔ Χazɔ] / **spille komedie** (gjøre seg til) παίζω κωμωδία/θέατρο [pɛzɔ kɔmɔðja/θɛatɔ] / **spille/gjøre seg kostbar** παίζω σκληρά [pɛzɔ sklira] / **spille krefter på noe uoppnåelig** (være spilt møye, terpe forgjeves på noe, diskutere noe som allerede er avgjort, "melk harer og klipp skilpadder!") άρμεγε λάθους και κούρευε χελώνες! [arɛje laθus ke kureve çelɔnes] / **spille**

likegyldig παριστάνω τον αδιάφορο [paristano̯ ton aɔiafo̯ro] / **spille et høyt/ufarlig spill** (*spille med høy/lav risiko*) παίζω χοντρό/ψιλό παιχνίδι [pɛzo xɔndro̯/psilo̯ peχniði] / **spille med nerve** παίζω με νεύρο [pɛzo me ne̯fro] / **spille med åpne kort** (*legge kortene på bordet*) παίζω με ανοιχτά χαρτιά [pɛzo me anixta̯ χartja̯] # (*drive ærlig spill*) παίζω καθαρά [pɛzo kaθara̯] / **spille noen et puss** (*drive ap med noen*) κάνω αστείο σε κάποιον [kano̯ astio̯ se kapjo̯n] # κάνω νίλα σε κάποιον [kano̯ ni̯la se kapjo̯n] # (*lure/bedra noen*) σκαρώνω βρομοδουλειά σε κάποιον [skarɔno̯ vro̯moðulja̯ se kapjo̯n] / **spille om penger** παίζω χρήματα [pɛzo χrimata̯] : **vi spiller ikke om penger** δεν παίζουμε χρήματα [ðem bɛzɔme χrimata̯] / **spille omkamp** (*spille playoff-kamp*) παίζω μια ισοπαλία σε επαναληπτικό αγώνα [pɛzo mja isɔpalia̯ se apanaliptikɔ̯ aɣɔna̯] / **spille opp** (*om band/orkester: begynne å spille*) αρχίζω να παίζω [arçizo̯ na pɛzo] / **spille piano** παίζω πιάνο [pɛzo pjanɔ] : **spille piano med følelse** παίζω πιάνο με αίσθημα [pɛzo pjanɔ me esθima̯] : **han spiller piano med stor følsomhet** παίζει πιάνο με μεγάλη ευαισθησία [pɛzi pjanɔ me megali̯ evesθisia̯] / **spille på** (*satse på, vedde på*) στοιχηματίζω στο [stiçimatizo̯ sto] # (*utnytte, trekke vekslers på, spekulere i*) εκμεταλλεύομαι [ekmetalɛvɔme] # (*sette pengene sine på, satse på*) ποντάρω (σε) [pɔnda̯ro (se)] / **hvilken hest spiller du på?** ποιο άλογο ποντάρεις; [pjɔ alɔɣɔ pɔnda̯ris] : **spille på følelsene (til noen)** παίζω με την αυαισθησία (κάποιου) [pɛzo me tin evesθisia̯ kapju] : **spille på noens medfølelse/medlidenhet** εκμεταλλεύομαι την αγάπη κάποιου [ekmetalɛvɔme tin aɣapi̯ kapju] / **spille på børsen** κερδοσκοπώ/παίζω στο Χρηματιστήριο [kerðɔskɔpɔ/pɛzo sto χrimatistiriɔ] / (*om journalist/skribent:*) **spille på publikums dårlige smak/lavere instinkter** απευθύνομαι στα κατώτερα γούστα του κοινού [apefθivɔme sta katɔtera ɣusta tu kinu] / **spille på hest** παίζω στον ιππόδρομο/στ' αλογάκια [pɛzo stɔn ipɔðro̯mo/stalɔɣakia] : **han spiller på den svarte hesten** στοιχηματίζει στο μαύρο άλογο [stiçimatizi sto mavro̯ alɔɣɔ] : **hvilken hest spiller/holder du på?** ποιο άλογο παίζεις; [pjɔ alɔɣɔ pɛzis] / **spille sine kort fornuftig/godt** (*oppføre seg fornuftig*) φέρνομαι έξυπνα [ferɔme eksipna] : **hvis du spiller dine kort fornuftig, vil du kunne gjøre det helt store** αν φερθείς έξυπνα έπιασες την καλή [an ferθis eksipna epiasas tin gali̯] / **spille sjakk** παίζω σκάκι [pɛzo skaki̯] / **spille syk** (*simulere, late som en er syk*) κάνω/καμώνομαι τον άρρωστο [kano̯/kamɔno̯me ton arɔsto] : **han spilte syk for å slippe å gå på skolen** καμώθηκε τον άρρωστο για να μην πάει σχολείο [kamɔθike ton arɔsto ja na min pai sΧɔliɔ] / **spille teater** (*skape seg, gjøgle*) παίζω θέατρο [pɛzo θɛatro] / **spille til dans** βαράω τα τέλια [varɔ ta tɛlia] / **spille trompet** (*blåse på trompet*) βαρώ τη σάλπιγγα [varɔ ti salpinga] / **spille uavgjort** έρχομαι ισοπαλία [erΧɔme isɔpalia] : **vi spilte uavgjort mot AEK** ήρθαμε ισοπαλία με την AEK [irθame isɔpalia me tin aek] / (*kortspill*) **spille ut** (*ha utspillet*) παίζω πρώτος [pɛzo prɔtos] : **spille ut sitt siste kort/sin siste trumf** (*også: prøve den siste utvei*) παίζω το τελευταίο μου χαρτί/ατού [pɛzo to teleftɛɔ mu χarti/atɔ] / **spille ærlig spill** παίζω τίμια [pɛzo timja] / **spiller det noen rolle?** παίζει ρόλο; [pɛzi ro̯lo] : **spiller det noen rolle om...? ενδιαφέρει αν...;** [enðiaferi an] # (*gjør det noe fra eller til om...? er det så farlig om...?*) **κάνει καμιά διαφορά αν...;** [kani kamja̯ ðiafo̯ra an]

- spilleautomat** m. *κουλοχέρης, ο* [ɔ kulɔçɛris]
- spillebord** n. (*kortbord*) *τραπέζι χαρτοπαιξίας, το* [tɔ trapɛzi χartɔpɛksias]
- spillebule** f.m. *χαρτοπαικτικό καταγώγιο, το* [tɔ χartɔpɛktikɔ katagɔɟɔ] # (*spillekasino*) *χαρτοπαικτικό κέντρο, το* [tɔ χartɔpɛktikɔ kɛndrɔ] # (*spilleklubb*) *χαρτοπαικτική λέσχη, η* [i χartɔpɛktiki lɛsçi]
- spilleforlengelse** m. (*ekstraomgang(er)(på grunn av uavgjort resultat)*) *παράταση (λάγω ισοπαλίας), η* [i paratasi (lɔçɔ isɔpalias)]
- spillelokale** n. (*for totalisatorspill etc., tippsjappe*) *πρακτορείο στοιχημάτων, το* [tɔ praktɔriɔ stiçimatɔn] # *κατάστημα στοιχημάτων, το* [tɔ katastima stiçimatɔn]
- spillemerke** n. (*sjetong*) *φίσα, η* [i fisa] # *μάρκα, η* [i marka]
- spilleomgang** m. (*parti*) *παρτίδα, η* [i partida]
- spiller** m. (*idrett, musikk, skuespill, gambling*)(*mannlig*) *παίχτης, ο* [ɔ pɛχtis] # *παίκτης, ο* [ɔ pɛktis] # (*kvinnelig*) *παίχτρια, η* [i pɛχtria] # *παίκτρια, η* [i pɛktria] # (*på veddeløpsbanen, en som spiller på hest, kortspiller*) *πονταδόρος, ο* [ɔ pɔntaðɔrɔs] *τζογαδόρος, ο* [ɔ dzɔgaðɔrɔs] / **hvert lag består av elleve spillere** *κάθε ομάδα απαρτίζεται από έντεκα παίκτες* [kaθɛ ɔmaða apartizɛtɛ apɔ ɛndɛka pɛχtɛs]
- spillerovergang** m. (*footballspiller*) *μεταγραφή ποδοσφαιριστή, η* [i metagrafi pɔðɔsfɛristi]
- spilleregler** m.pl. *κανόνες του παιχνιδιού, οι* [i kanɔnɛs tu pɛχnidju] / **følge spillereglene** (*holde seg til reglene*) *παίζω σύμφωνα με όλους τους κανόνες* [pɛçɔ simfɔna mɛ ɔlus tus kanɔnɛs]
- spillerom** n. (*albuerom, frihet til å utfolde seg, bevegelsesfrihet*) *ελευθερία κινήσεων/ελιγμών, η* [i elɛfθɛria kinisɛɔn/ɛligmɔn] # (*slingringsmonn, margin, toleranse*) *ανοιχή εφαρμογής, η* [i anisçi ɛfarmɔɟis] / **gi noen/noe fritt spillerom** (*slippe noen/noe helt løs*) *αφήνω κάποιον/κάτι εντελώς ελεύθερο* [afino kapɔɔn/kati ɛndɛlɔs elɛfθɛrɔ] (*gi noen frie hender/stort spillerom*) *αφήνω σε κάποιον (μεγάλη) πρωτοβουλία* [afino sɛ kapɔɔn (mɛgali) prɔtɔvulja] / **ha stort spillerom** (*ha stor handlefrihet*) *έχω μεγάλα περιθώρια ελιγμών* [ɛχɔ mɛgala pɛriθɔria ɛligmɔn]
- spilling** f.m. (*hasardspill, pengespill, veddeløp, satsing*) *στοιχημάτισμα, το* [tɔ stiçimatizma] # *ποντάρισμα, το* [tɔ pɔndarizma] # (*spill med kort eller terning, hasardspill*) *τυχερό παιχνίδι, το* [tɔ tiçɛrɔ pɛçniði] # *τζόγος, ο* [ɔ dzɔçɔs] # (*oppr. terningspill, senere også: triksing, lureri*) *κυβεία, η* [i kivja] # (*avspilling, intoning*) *ανάκρουση, η* [i anakrusi] / **spillingen hans kommer til å ruinere han** *ο τζόγος του θα τον καταστρέψει* [ɔ dzɔçɔs tu θa tɔŋ gatastrɛpsi]
- spillkort** n. *χαρτί, το* [tɔ χarti] # *τραπουλόχαρτο, το* [tɔ trapulɔχartɔ] # *παιγνιόχαρτο, το* [tɔ pɛŋɟɔχartɔ]
- spillopp** m. (*skøyerstrek, spikk, påfunn*) *αταξία, η* [i ataksia] # (*skøyerstrek, ugagn*) *βλάβη, η* [i vlavi] # (*streker, rampestreker, sprell, spillopper, eskapader*) *ζαβολιές οι* [i zavɔljɛs] : **barn liker å lage spillopper/gjøre ugagn** *τα παιδιά αγαπούν τις ζαβολιές* [ta pɛðja aɟapun tiz zavɔljɛs]
- spilloppmaker** m. (*ugagnskråke, rampunge, smådjevel, rakkerunge*) *διαβολάκι, το* [tɔ ðiavɔlɔki]
- spillvann** n. (*kloakk, gjørme, slam*) *απόβλητα, τα* [ta apɔvlita] # (*avløpsvann, kloakkvann,*

- kjølvann, kjølstripe*) **απόνερα, τα** [ta apɔnera] # (*grumsete/skittent vann, avløpsvann, kloakkvann*) **βρομόνερο** [vrɔmɔnerɔ] # **λύματα, τα** [ta limata]
- spiltau** n. (*båss, stall*) **αχούρι, το** [tɔ aΧuri] # (*båss, avlukke, boks for hest*) **χώρισμα, το** [tɔ Χɔrizma] / **hestene sto i/på spiltauene/boksene sine** τ'άλογα ήταν στα χωρίσματά τους [talɔga itan sta Χɔrizmata tus]
- spinat** m. **σπανάκι, το** [tɔ spanaki] / **spinat med ris** **σπανακόρυζο, το** [ɔ spanakɔrizɔ]
- spinatpai** m. **σπανακόπιτα, η** [i spanakɔpita]
- spindel** m. **αδράχτι, το** [tɔ aðraΧti] # **άτρακτος, η** [i atraktɔs]
- spindelnev** m. (*kingelvev*) **αραχνιά, η** [i araΧnja] # **δίχτυ αράχνης, το** [tɔ ðiΧti araΧnis] # **ιστός (αράχνης), ο** [ɔ istɔs (araΧnis)] # (*egent. kingel, edderkopp, stilistisk figur for kingelvev*) **αράχνη, η** [i araΧni] / **dekkes av spindelnev** **αραχνιάζω** [araΧnjazɔ] / **fjerne spindelnev** (*renske et sted for spindelnev*) **ξαραχνιάζω** [ksaraΧnjazɔ]
- spindelnevaktig** adj. (*finvevd, finspunnet, flørlett, slørlett, tynn*) **αραχνοϋφαντος** [araΧnoifandɔs]
- spindelnevhinne** f.m. (*anat.*)(*den midtre av tre hjernehinne*) **αραχνοειδής (μήνιγξ), η** [i araΧnoiðis (mɔniŋks)]
- spinke og spare** v. (*forsake alt*) **στερούμαι τα πάντα** [sterume ta panda] : **spinke og spare til barna sine** **στερούμαι τα πάντα για τα παιδιά μου** [sterume ta panda ja ta peðja mu]
- spinkel** adj. (*skrøpelig, tynn*) **αδύνατος** [aðinatɔs] # (*tynn, svak*) **αχνός** [aΧnɔs] # (*delikat, tander, sped, spedbygd*) **λεπτοκαμωμένος** [leptɔkamɔmɛnɔs] / **en spinkel kropp** **λεπτοκαμωμένο σώμα** [leptɔkamɔmɛnɔ sɔma]
- spinne** v. **κλώθω** [klɔθɔ] # (*veve*) **υφαίνω** [ifɛnɔ] # (*spinne på rokk, få til å rotere, skru*) **γνέθω** [ɣneθɔ] # **νέθω** [neθɔ] / **silkeormene spinner kokonger** **οι** **μεταξοσκώληκες υφαίνουν κουκούλια** [i metaksɔskɔlikɛs ifɛnun kukulja] / **spinne ull** **κλώθω μαλλί** [klɔθɔ mali]
- spinnemaskineri** n. (*spinnemaskiner*) **κλωστικά μηχανήματα, τα** [ta klɔstika miΧanimata]
- spinner** m. (*spinneriarbeider*) **κλώστης, ο** [ɔ klɔstis] # f. **κλώστρια, η** [i klɔstria] # **νηματοργός, ο** [ɔ nimaturɔɔs]
- spinneri** n. **κλωστήριο, το** [tɔ klɔstiriɔ] # **νηματοργείο, το** [tɔ nimaturjio]
- spinning** f.m. **γνέσιμο, το** [tɔ ɣnesimɔ] # **κλώσημο, το** [tɔ klɔsimɔ] # (*også: spunnet tråd*) **γνέμα, το** [tɔ ɣnɛma] # (*garn-/trådproduksjon*) **νηματοποίηση, η** [i nimatɔpiisi] # **νηματοργία, η** [i nimaturjia]
- spion** m. (*etterretningsagent*) **κατάσκοπος, ο** [ɔ kataskɔpɔs] # (*politispion*) **χαφιές, ο** [ɔ Χafjɛs] # (*snushane, angiver*) **σπιούνα, η** [i spjuɔna] # **σπιούνος, ο** [ɔ spjuɔnɔs] / **være spion** (*operere som spion, spionere*) **κάνω/ενεργώ κατασκοπεία** [kanɔ/enerɔɔ kataskɔpia] : **han var spion** (*han var aktiv som/opererte som spion*) **έδρασε σαν κατάσκοπος** [ɛðrase san kataskɔpɔs]
- spionasje** f.m. **κατασκοπεία, η** [i kataskɔpia] / **militær spionasje** **στρατιωτική κατασκοπεία, η** [i stratistiki kataskɔpia]
- spionere** v. **κατασκοπεύω** [kataskɔpevo] # **παρακολουθώ** [parakɔluθɔ] # (*være spion, operere som spion*) **κάνω/ενεργώ κατασκοπεία** [kanɔ/enerɔɔ kataskɔpia] / **han spionerte for en fremmed makt** **έκανε κατασκοπεία υπέρ ξένης δύναμews** [ɛkane

- kataskopja iper kseniz dinameos] / **spionere på noen** κατασκοπεύω κάποιον
[kataskopɛvɔ kapɔɔn]
- spionfilmer** m.pl. **φιλμ κατασκοπείας, τα** [ta film kataskopias]
- spionnettverk** n. **δίκτυο κατασκοπείας, το** [to ðiktio kataskopias] # **κατασκοπευτικό δίκτυο, το** [to kataskopɛftikɔ ðiktio]
- spionring** m. **σπείρα κατασκόπων, η** [i spira kataskopɔn]
- spir** n. (*klokketårn, kirketårn*) **βέλος, ο** [ɔ vɛlɔs]
- spiral** m. (*arkit.*) **έλιγμα, το** [to ɛligma] # (*geom., anatom., arkit.: volutt*) **έλικας, ο** [ɔ ɛlikas] # **έλικα, η** [i ɛlika] # **σπείρα, η** [i spira] # (*virvel, kveil, ringformet brød*) **σπείρα, η** [i spira] / **i/som en spiral** (*adv.*) **σπειροειδώς** [spirɔidɔs] se **Arkimedes spiral-** (*spiralaktig, spiralformet*) **ελικωτός** [ɛlikɔtɔs]
- spiralbor** m.n. **σπειροειδές τρυπάνι, το** [to spirɔidɛs tripani] # (*trebor*) **ξυλοτρύπανο, το** [to ksilotripanɔ]
- spiralfjær** f.m. (*-fjær*) **σπειροειδές/ελικοειδές ελατήριο, το** [to spirɔidɛs/ɛlikɔidɛs elatirio] # (*madrassfjær, -fjær*) **ελατήριο σομιέ, το** [to elatirio sɔmjɛ] # **ελατηριοφόρου στρώματος, ο** [ɔ elatiriofɔru strɔmatɔs] / **spiralfjær i klokke** **τρίχα ρολογιού, η** [i triΧa rɔɔɔju]
- spiralformet** adj. (*snodd, vridd*) **ελικοειδής** [ɛlikɔidɔs] # **ελικόμορφος** [ɛlikɔmɔrfɔs] # **σπειροειδής** [spirɔidɔs] / **et sneglehus er spiralformet** **το κέλυφος ενός σαλιγκαριού είναι ελικοειδές** [to kɛlifɔs ɛnɔs salingarju inɛ ɛlikɔidɛs]
- spire** m. **βλαστάρι, το** [to vlastari] # **βλαστός, ο** [ɔ vlastɔs] # (*fysiol. sperma, sæd; ætt, etterkommere, også overf. spire*) **σπέρμα, το** [to spɛrma] # (*frø, overf. kim, kime*) **σπόρος, ο** [ɔ spɔrɔs] / **spiren til en idé** **το σπέρμα μιας ιδέας** [to spɛrma mjas idɛas] / **spirene til strid** **τα σπέρματα/ο σπόρος της διχόνοιας** [ta spɛrmata/ɔ spɔrɔs tiz ðiΧɔnias] jf. så **splid**
- spire** v. (*skyte knopper*) **πετώ βλαστάρια** [pɛtɔ vlastaria] # **βλαστάνω** [vlastanɔ] # **βλασταίνω** [vlastɛnɔ] # (*gro, vokse*) **φυτρώνω** [fitrɔnɔ] # (*skyte opp, dukke opp, vise seg, komme opp av jorda*) **ξεφυτρώνω** [ksefitrɔnɔ] # **πετάγομαι** [pɛtagɔmɛ] / **har hestebønnene spirt/kommet opp?** **ξεφύτρωσαν τα κουκιά** [ksefitrɔsan ta kukja] / **hveten har så vidt begynt å spire** **το στάρι άρχισε να πετάγεται** [to stari arΧise na pɛtajɛtɛ] / **regnet vil få bønnene til å spire** **η βροχή θα βοηθήσει τις φασολιές να βλαστήσουν** [i vrɔɔi θa voiθi si tis fasɔljɛs na vlastisun] : **regnet har fått bønnene til å spire** **η βροχή ξεπέταξε τα φασόλια** [i vrɔɔi ksepetakɛ ta fasɔlja] / **spire igjen** **ξαναβλαστάνω** [ksanavlastanɔ]
- spire-** (*spiredyktig, kim-*) **βλαστικός** [vlastikɔs]
- spirea** m. (*bot.*) **σπειραία, η** [i spirɛa]
- spiredyktig** adj. (*spire-, kim-*) **βλαστικός** [vlastikɔs]
- spiring** f.m. (*knoppskyting, vekst, utvikling*) **βλάστημα, το** [to vlastima] # **βλάστηση, η** [i vlastisi]
- spiritualisme** m. **πνευματισμός, ο** [ɔ pnevmatizmɔs]
- spiritualist** m. **πνευματιστής, ο** [ɔ pnevmatistɔs]
- spiritualistisk** adj. **πνευματιστικός** [pnevmatistikɔs]

spirrevipp m. (*viktigpropp, viktigper, blære*) αντράκι, το [to andraki]

spise v. τρώω [trɔɔ] # τρώγω [trɔɔɣɔ] # (*babyspråk: jf. mat*) κάνω μα, το [kanɔ ma] #
 κάνω μαμά [kanɔ mama] / **denne maten skal spises varm** αυτό το φαΐ τρώγεται
 ζεστό [aftɔ to faῖ trɔɔɛte zestɔ] / **hva skal vi ha å spise?** τι θα φάμε; [ti θa fame] /
hvor kan en spise godt/billig her i nærheten? πού μπορώ εδῶ κοντά να φάω καλά/
 φθηνά; [pu bɔɔɔ εδῶ kɔnda na faɔ kala /fθina] / **hvor spiser dere?** που τρώτε; [pu trɔte]
 / **jeg har ikke spist noe siden i morges** είμαι νηστικός από το πρωί [ime nistikɔs apɔ to
 prɔi] / **jeg har ikke spist på tre dager** (*jeg har vært uten mat i tre dager*) είμαι
 αφάγωτος τρεις ημέρες [ime afagɔtos tris imeres] / **la meg få noe å spise** (*gi meg noe å
 spise*) βάλε μου κάτι να φάω [vale mu ligɔ krasɪ/kati na faɔ] / **nei takk, jeg har
 nettopp spist** όχι, ευχαριστό, είμαι φαγωμένος [ɔci efΧaristɔ ime faɔɔmenɔs] / **når
 spiser dere lunsj/middag?** τι ώρα τρώτε; [ti ɔra trɔte] / **spis!** (*nå må dere spise!*)
 φατε! [fate] / **spis opp maten din!** φάε όλο το φαΐ σου! [fae ɔlo to faῖ su] / **spise
 for lite** (*spise dårlig, være underernært*) κακοτρώ(γ)ω [kakɔtrɔ(ɣ)ɔ] / **spise for mye**
 (*forspise seg*) παρατρώω [paratrɔɔ] / **spise frokost tidlig** προγευματίζω ενωρίς
 [prɔɔɛvmatizɔ enɔris] / **spise godt** (*få god mat*) τρώω καλά [trɔɔ kala] # (*spise mye,
 fråtse*) καλοτρώ(γ)ω [kalɔtrɔ(ɣ)ɔ] : **vi spiser godt/det er god mat på det hotellet**
 τρώμε καλά σ' αυτό το ξενοδοχείο [trɔme kala saftɔ to ksenoðɔɔɔɔɔɔ] / **spise i full fart** (*få
 seg en liten matbit i hui og hast*) τρώω στ' αρπαχτά [trɔɔ starpaΧta] / **spise kveldsmat**
 δειπνώ [ðipnɔ] # σουπάρω [suparɔ] / **spise lunsj/middag** γευματίζω
 [ɔevmatizɔ] : **de satt og spiste lunsj da jeg kom** (*på besøk til dem*) γεμάτισαν όταν
 τους επισκέφτηκα [ɔevmatisan ɔtan tus episkɛftika] : **spise** (*lunsj/middag*) **sammen/hos
 noen** συντρώω [sindrɔɔɔ] / **spise med god appetitt** τρώω γερά [trɔɔ jera] :
spise og drikke med god appetitt τρώω και πίνω με κέφι [trɔɔ ke pinɔ me kefi] / **spise
 med stor appetitt** (*proppe seg med mat*) τρώω τον άμπακα [trɔɔ ton abaka] / **spise/
 drikke med velbehag** (*nyte maten/drinken*) τρώγω/πίνω με απόλαυση [trɔɔɣɔ/pinɔ me
 apɔlafsi] / **spise mye** (*være storeter*) τρώω πολύ [trɔɔ poli] : **han/hun spiser ikke
 mye** δεν τρώει πολύ [ðen ðrɔi poli] / **han/hun spiser nesten ingenting for tiden**
 δεν τρώει τίποτα σχεδόν αυτό τον καιρό [ðen ðrɔi tipɔta sɛðɔn aftɔ ton ɣerɔ] / **spise
 opp** (*spise ferdig, avrunde måltidet*) αποτρώγω [apɔtrɔɔɣɔ] # (*fortære, ete seg inn*)
 κατατρώ(γ)ω [katatrɔ(ɣ)ɔ] : **du får gå og besøke han, han spiser ikke opp deg!**
 πηγαίνε να τον δεις, δε θα σε φάει [piɔɔɛne na ton ðis ðe θa se faῖ] : **han spiste opp hele
 brødet** έφαγε όλο το καρβέλι [ɛfaje ɔlo to karvɛli] : **spis opp brødet ditt** φάε όλο
 σου το ψωμί [fae ɔlo su to psɔmi] : **spis opp suppa di!** τέλειωσε τη σούππα σου!
 [tɛliɛse ti supa su] / **spise pent** τρώω καθωσπρέπει [trɔɔ kaθɔsprɛpi] / **spise seg god
 og mett** (*få nok mat*) καλοχορταίνω [kalɔΧɔrtɛno] / **spise ute** τρώω έξω [trɔɔ ɛksɔ] :
jeg spiste ute έφαγα έξω [ɛfaga ɛksɔ] : **vi skal spise ute** θα φάμε έξω [θa fame ɛksɔ]
 / **vi var nesten ferdige med å spise** (*vi var i ferd med å avrunde måltidet*) κοντεύαμε
 να τελειώσουμε το φαγητό [kɔndɛvame na teliɔsume to fajitɔ]

spisebestikk n. (*kniver og gaffler*) μαχαιροπήρουνα, τα [ta maɔɛɔpɪruna] # (*skjeer og
 gaffler*) κουταλοπήρουνα, τα [ta kutalɔpɪruna]

spisebord n. (*møbel, spisestue*) τραπεζαρία, η [i trapezaria] # (*lavt spisebord, planke*)

τάβλα, η [i tavla]

spisekart m. (*spiseseddel, meny*) τιμοκατάλογος εστιατόριου, ο [ɔ timɔkatalɔgɔs estiatɔriu] # εδεσματολόγιο, το [tɔ edezmatɔlɔjio] # (*dagl.*) λίστα, η [i lista] # μενού, το [tɔ menu]

spiselig adj. βρώσιμος [vrɔsimɔs] # εδώδιμος [edɔðimɔs] # φαγώσιμος [fagɔsimɔs] / **er dette spiselig?** (*kan man spise dette?*) τρώγεται αυτό; [trɔjete aftɔ]

spisepinne m. κινεζικό ξυλαράκι, το [tɔ kinɛzikɔ ksilaraki]

spiseredskaper n.pl. σκεύη φαγητού, τα [ta skɛvi fajitu]

spiserør n. οισοφάγος, ο [ɔ isoʃagɔs]

spisesal m. αίθουσα φαγητού, η [i ɛθusa fajitu] # τραπεζαρία, η [i trapezaria] # (*i kloster: refektorium*) τραπεζαρία (μοναστηριού), η [i trapezaria (mɔnastiriu)] # (*spisestue, spisesal, restaurant*) εστιατόριο, το [tɔ estiatɔriu]

spiseseddel m. (*spisekart, meny*) τιμοκατάλογος εστιατόριου, ο [ɔ timɔkatalɔgɔs estiatɔriu] # εδεσματολόγιο, το [tɔ edezmatɔlɔjio] # (*dagl.*) λίστα, η [i lista] # μενού, το [tɔ menu]

spisested n. φαγάδικο, το [tɔ fagaðiko] # εστιατόριο, το [tɔ estiatɔriu] # (*kjøkken, liten restaurant*) μαγειρείο, το [tɔ majiriɔ] # μαγέρικο, το [tɔ majɛriko] οινομαγειρείο, το [tɔ inɔmajiriɔ] / **en billig restaurant** (*billig spisested*) φτηνό εστιατόριο [ftinɔ estiatɔriu] # φτηνομαγέρικο, το [tɔ ftinɔmajɛriko]

spisestue f.m. (*spisebord*) τραπεζαρία, η [i trapezaria] # (*spisesal, restaurant*) εστιατόριο, το [tɔ estiatɔriu] / **i spisestua** στην τραπεζαρία [stin drapezaria]

spisevogn f. (*restaurantvogn*) βαγκόν–ρεστωράν, το [tɔ vagɔn restɔran] # βαγόني–ρεστωράν, το [tɔ vagɔni restɔran] # βαγόني–εστιατόριο, το [tɔ vagɔni-estiatɔriu] # εστιατόριο, το [tɔ estiatɔriu] / **er det spisevogn på/i toget?** υπάρχει βαγκόν–ρεστωράν στο τραίνο; [iparçi vagɔn restɔran stɔ trenɔ]

spising f.m. (*eting, etsing, slitasje*) φάγωμα, το [tɔ ʃagɔma]

spiskammer n. κελάρι, το [tɔ kelari] # (*egent. kornkammer*) σιτοβολώννας, ο [ɔ sitɔvɔlnas] / **Thessalia er Hellas spiskammer** η Θεσσαλία είναι ο σιτοβολώννας της Ελλάδας [i θɛsalia ine ɔ sitɔvɔlnas tis elaðas]

spiss m. (*topp, toppunkt*) κορυφή, η [i kɔrifɪ] # (*odd, pigg, nålespiss*) αιχμή, η [i ɛΧmi] # (*ende, tipp, tupp*) άκρη, η [i akri] # (*tet, topp*) κεφαλή, η [i kefalɪ] # (*angrepsspiller, forward*) ”κανονιέρης”, ο [ɔ kanɔnjɛris] # γκολτζής, ο [ɔ gɔldzɪs] # κυνηγός, ο [ɔ kinigɔs] # (*pilesmiss*) μύτη βέλους [miɪti vɛlus] # (*på penn: pennespil*) μύτη πέννας [miɪti pɛnas] / **stille seg i spissen (for)** μπαίνω επικεφαλής [bɛnɔ epikɛfalɪs] / **stå i spissen for** είμαι επικεφαλής του/της/των [ime epikɛfalɪs tu/tis/tɔn]

spiss adj. οξύς [ɔksɪs] # (*dagl.*) σουβλερός [suvlɛrɔs] # (*skarp, taggete, om fjell: forrevet*) αιχμηρός [ɛΧmirɔs] # μυτερός [mitɛrɔs] / **et spisst instrument/redskap** μυτερό/σουβλερό εργαλείο [mitɛrɔ/suvlɛrɔ ɛrgaliɔ] # οξύ όργανο [ɔksi ɔrganɔ] / **et spisst tak** μυτερή οροφή [mitɛri ɔrɔfi] / **spiss vinkel** οξεία γωνία, η [i ɔksia ɣɔniɔ]

spissborger m. (*besteborger, snobb*) αρχοντοχωριάτης, ο [ɔ arΧɔndɔΧɔriatis]

spissborgerlig adj. (*besteborgerlig*) άμουςος [amusɔs] # (*trangsynt, selvtilfreds, uten interesse for kunst (og kultur)*) ανίδεος από τέχνη [aniðɛɔs apɔ tɛΧni]

- spissbue** m. (*arkkit.*)(*hvelvribbe*) ψαλίδι, το [tɔ psaliði]
- spisse** v. ξύνω [ksinɔ] # οξύνω [ɔksinɔ] # (*kvesse, skjerpe*) ακονίζω [akɔnizɔ] # (*gjøre tynn, fortynne*) λεπτύνω [leptinɔ] # λεπταίνω [leptɛnɔ] / **spisse en blyant** ξύνω ένα μολύβι [ksinɔ ɛna molivɪ] # λεπταίνω τη μύτη ενός μολυβιού [leptɛnɔ ti miɪti ɛnɔz molivju] / **spisse ørene** (*høre godt etter, lytte (an)spent*) αυτιάζομαι [aftjɑzɔmɛ] # τεντώνω τα αφτιά [tɛndɔnɔ ta aftja] # τετώνω/στήνω τ' αυτί [tɛtɔnɔ/stinɔ tafti] # ακούω προσεχτικά [akɔɔ prɔsɛχtika] # ανορθώνω/στυλώνω τ' αυτιά [anɔrθɔnɔ/stilɔnɔ taftja] # βάζω αυτί [vazɔ afti] # σηκώνω τ' αυτιά μου [sikɔnɔ taftja mu] # (*tjuvlytte*) κρυφακούω [krifakɔɔ] : **kaninen spisset ørene** το κουνέλι σήκωσε τ' αυτιά του [tɔ kunɛli sikɔsɛ taftja tu]
- spisser** m. (*blyantspisser*) ακονιστήρι, το [tɔ akɔnistiri]
- spissfindig** adj. (*ordkløversk, sofistisk*) δικολαβιστικός [ðikɔlavistikɔs] # λεπτολόγος [leptɔlɔɣɔs]
- spissfindighet** f.m. (*ordkløveri, flisespikkeri*) λεπτολογία, η [i leptɔlɔjja]
- spisshakke** f.m. (*pigghakke, rotøks*) σκαπάνη, η [i skapani]
- spisshet** m. (*spissing*) αιχμηρότητα, η [i ɛχmirɔtita] # οξύτητα, η [i ɔksitita] / **spissheten til en nål** αιχμηρότητα βελόνας, η [i ɛχmirɔtita velɔnas] / **en vinkels spisshet** (*vinkelstørrelse*) οξύτητα γωνίας, η [i ɔksitita ɣɔnias]
- spissneset** adj. (*spissnutet, med spiss nese/snute*) σουβλομύτης [suvlɔmitis]
- spisstelt** n. (*kjegleformet telt*) κωνικό αντίσκηνο, το [tɔ kɔnikɔ andiskinɔ]
- spissvinklet** adj. οξυγώνιος [ɔksigɔnjɔs]
- spjeld** n. (*i ventil, gasspjeld, choke*) δικλίδα, η [i ðikliða] # πεταλούδα (βαλβίδα), η [i petaluða (valviðas)] # (*ventil, propp, plugg*) επίκλειστρο, το [tɔ epiklistrɔ] # (*klaff, propp, plugg*) επιστόμιο, το [tɔ epistɔmiɔ]
- spjelke** v. βάζω σε νάρθηκα [vazɔ sɛ narθika] / **spjelke en brukket arm** βάζω ένα σπασμένο χέρι σε νάρθηκα [vazɔ ɛna spazmɛnɔ ɟɛri sɛ narθika]
- spjæling** m. (*pusling, stakkar*) ανθρωπάκι, το [tɔ anθɔpaki] # ανθρωπάριο, το [tɔ anθɔpariɔ] # (*en kortvokst kar*) κατσιασμένος άνθρωπος, ο [ɔ katsiazmɛnɔs anθɔpɔs] / **en engstelig spjæling** (*en forsagt liten kar*) άψυχο ανθρωπάκι [apsiχɔ anθɔpaki]
- spjære** v. (*rive opp, spidde, gjennom bore*) ξεκοιλιζάζω [ksekiljazɔ] / **spjære en madrass** ξεκοιλιζάζω ένα στρώμα [ksekiljazɔ ɛna strɔma]
- spjåke ut** v. (*jåle ut (med billig pynt)*) παραστολίζω (με φτηνά στολίδια) [parastɔlizɔ (mɛ ftina stɔliða)]
- spleise** v. (*skjote, slå sammen, føye sammen*) ματίζω [matizɔ] # συνδέω [sinðɛɔ] # βάζω μαζί [vazɔ mazi] / **spleise på** (*gå sammen om å kjøpe*) κάνω/βάζω ρεφενέ [kanɔ/vazɔ rɛfɛnɛ] : **de spleiset på en sykkel** έκαναν ρεφενέ ν' γοράσουν ποδήλατο [ɛkanan rɛfɛnɛ naɟɔrasɔ pɔðiɫatɔ] : **vi slo sammen sparepengene våre for å kjøpe en sykkel** βάλουμε όλοι μαζί τις οικονομίες μας ν' αγοράσομαι ποδήλατο [valame ɔli mazi tis ikɔnɔmiɛz maz naɟɔrasɔ pɔðiɫatɔ]
- spleiselag** n. (*sammenskuddslag*) ρεφενές, ο [ɔ rɛfɛnɛs] / **danne et spleiselag** κάνω ρεφενέ [kanɔ rɛfɛnɛ]

- splid** m. (*uenighet, splittelse, krangel*) διαίρεση, η [i ðiɛresi] # διχασμός, ο [ɔ ðiΧazmɔs] # (*konflikt, stridighet, uenighet*) διαμάχη, η [i ðiamaçi] # διαφορά, η [i ðiafra] # (*mislyd, disharmoni, uenighet, strid*) διαφωνία, η [i ðiafɔnɪa] / **så splid** ενσπείρω* διχόνοια [ɛnspɪrɔ ðiΧɔnɪa] # διασπείρω ζιζάνια [ðiaspɪrɔ zizania] : **så splid i en familie** (*bringe strid og uenighet inn i en familie*) φέρνω διαίρεση/διαφωνία/διχασμό σε μια οικογένεια [fɛrnɔ ðiɛrsi/ðiafɔnɪa/ðiΧazmɔ sɛ mja ikɔjɛnɪa] # διασπείρω ζιζάνια δε μια οικογένεια [ðiaspɪrɔ zizania sɛ mja ikɔjɛnɪa] / **så splid/skape splittelse i et land** υποκινώ τη διαίρεση σε μια χώρα [ipɔkinɔ ti ðiɛresi sɛ mja Χɔra]
- splint** m. (*fragment, bruddstykke*) θραύσμα, το [tɔ θravzma] # θρύμμα, το [tɔ θrimma] # θρύψαλο, το [tɔ θripsalɔ] # σχίζα, η [i sçiza] # (*flis, spon, hakk*) σκλήθτρα, η [i skliθtra] # (*granatsplint*) οβίδα, ο [ɔ ɔvɪðas] # (*splint av stein, marmor, porselen o.l.*) απόκομμα, το [tɔ apɔkɔma] # (*tresplint, flis*) αγκίδα, η [i ançida] # (*stift, nagle, plugg, (mek.) splint, splittbinders*) καβίλια, η [i kavɪlia]
- splintre** v. (*smadre, knuse*) θραυώ [θravɔ] # θρυμματίζω [θrimatizɔ] # θρυσαλιάζω [θripsaljazɔ]
- splintring** f.m. (*knusing, fragmentering*) θρυμματισμα, το [tɔ θrimatizma]
- splintsikker** adj. (*uknuselig, som ikke kan splintres*) που δεν θραύεται [pu ðɛn θravɛtɛ] / **splintsikkert glass** γυαλί που δεν θραύεται [jalɪ pu ðɛn θravɛtɛ]
- splintved** m. (*yteved, geite, lat. alburnum; mots. kjerneved*) σομόξυλο, το [tɔ sɔmfɔksilɔ] # ψευδόξυλο, το [tɔ psevdɔksilɔ]
- splitt** m. (*i klær*) άνοιγμα, το [tɔ anigmɑ] # (*til penn: pennesplitt*) μύτη πέννας [miti pɛnas] / **med splitt** (*splattet, kløyvd, delt*) σκιστός [skistɔs] # σχιστός [sçistɔs]
- splittbinders** m. (*(mek.) splint, stift, nagle, plugg*) καβίλια, η [i kavɪlia]
- splitte** v. (*kløyve, todele, spalte*) διχάζω [ðiΧazɔ] # διασπώ [ðiaspɔ] # διαιρώ [ðiɛrɔ] # κομματιάζω [kɔmatjazɔ] # (*skille, skille fra hverande, løsrive*) αποχωρίζω [apɔΧɔrizɔ] # χωρίζω [Χɔrizɔ] # (*spre, spreng, oppløse*) διασκορπίζω [ðiaskɔrpizɔ] / **bli splittet** κατακερματίζομαι [katakɛrmatizɔmɛ] / **hans kandidatvirker snarere splittende enn samlende** η υποψηφιότητα του διαιρεί αντί να ενώνει [i ipɔpsifɔtita tu ðiɛrɪ andɪ na ɛnɔni] / **splitt og hersk** διαίρει και βασιλεύει [ðiɛrɪ kɛ vasilɛvɛ] / **splitte en familie** διαιρώ/διχάζω μια οικογένεια [ðiɛrɔ/ðiΧazɔ mja ikɔjɛnɪa] : **dette spørsmålet splitter familien** αυτό το θέμα χωρίζει το οικογένεια [aftɔ tɔ θɛma Χɔrizɪ tɔ ikɔjɛnɪa] / **splitte et parti** διαιρώ/διασπώ ένα κόμμα [ðiɛrɔ/ðiaspɔ mja ɛna kɔma] : **partiet ble splittet i grupper/ fraksjoner som bekjempet hverandre** το κόμμα διχάστηκε σ' αντιμαχόμενες ομάδες/φατρίες [tɔ kɔma ðiΧastikɛ sandimaΧɔmɛnɛs ɔmaðɛs/fatɪɛs] / **splitte opp** (*dele, partere, avdele*) διαιρώ [ðiɛrɔ] # (*dele opp, kutte opp, bryte sund*) κατακερματίζω [katakɛrmatizɔ] : **eiendommen hans ble splittet opp i fire deler** η περιουσία του διαιρέθηκε σε 4 μέρη [i pɛriusia tu ðiɛrɛθikɛ sɛ tɛsɛra mɛrɪ] / **Star Wars** (*romfartsprogram på 1980-tallet*) **splittet NATO-landene** ο πόλεμος των άστρων δίχασε τις χώρες του NATO [ɔ pɔlɛmɔs tɔn astrɔn ðiΧasɛ tis Χɔrɛs tu natɔ]
- splittelse** m. (*uenighet, oppdeling*) διαίρεση, η [i ðiɛresi] # (*pol. og rel.*) σχίσμα, το [tɔ sçizma] # (*splid, uenighet*) διχασμός, ο [ɔ ðiΧazmɔs] # (*sprekk, åpning, overf.*

- splittelse, skisma*) ρήγμα, το [tɔ r̥ɪɡma] # (*oppløsning, spredning, sløsing*)
 διασκάρπιση, η [i ðiaskarpisi] / **det er splittelse i partiet** υπάρχει διαίρεση/
 σχίσμα μέσα στο κόμμα [iparçi ðigresi/sçizma mɛsa stɔ kɔma] / **en splittelse i den**
vestlige alliansen ρήγμα στη δυτική συμμαχία [r̥ɪɡma sti ðitiki simaçia]
- splittelses-** (*splittende*) διχαστικός [ðiΧastikɔs]
- splittende** adj. (*som deler noe i to*) διχοτομικός [ðiΧɔtɔmikɔs] # διχαστικός [ðiΧastikɔs]
- splitter** adv. (*fullstendig, aldeles*) μπίτι [b̥iti] / **han er splitter pine gal** είναι μπίτι/
 ολότελα μουρλός [inɛ b̥iti/ɔlɔtɛla murɫɔs] # (*han er helt sprø/skrullete/klin gæren*)
 δεν είναι (εντελώς) στα καλά του [ðɛn inɛ (ɛndɛlɔs) sta kalɔ tu] # είναι λωλός για
 δέσιμο [inɛ ɔlɔz ja ðɛsimɔ] / **splitter naken** μπίτι γυμνός [b̥iti jimnɔs]
- splittes** v. (*kløyves, todeles*) διχάζομαι [ðiΧazɔmɛ] # διακλαδίζομαι [ðiaklaðizɔmɛ] #
 (*bli splittet, bli revet fra hverandre, bli delt, gå i oppløsning*) διαλύομαι [ðialɔmɛ] /
familien min ble splittet under krigen η οικογένειά μου διαλύθηκε κατά τη
 διάρκεια του πολέμου [i ikɔɟɛnja mu ðialɔθikɛ kata ti ðiarkia tu pɔlɛmu]
- splittet** adj. (*forgrenet, kløyvd, delt*) δισχιδής [ðisçiðis] # διχαιωτός [ðiΧalɔtɔs] #
 (*oppsplittet, oppskåret, kløyvd, delt, med splitt*) σκιστός [skistɔs] # σχιστός [sçistɔs] #
 (*oppdelt, fragmentert*) διασπασμένος [ðiaspazmɛnɔs] # κομματισμένος
 [kɔmatizmɛnɔs] / **et splittet parti** ένα κομματισμένο κόμμα [ɛna kɔmatizmɛnɔ kɔma]
- splitting** f.m. (*oppsplitting, oppstyking, fragmentering, spalting*) διάσπαση, η [i ðiaspasi] #
 (*deling, oppdeling*) κατάμηση, η [i katatmisi]
- spole** m. (*snelle*) καλάμι, το [tɔ kalami] # καρούλι, το [tɔ karuli] # μπομπίνα, η [i
 bɔbina] # κουβαρίστρα, η [i kuvaristra] # πηνίο, το [tɔ pinɔ] # τυλιγάδι, το [tɔ
 tiligaði] # (*spindel, vinde*) άτρακτος, η [i atraktɔs] # έλικτρο, το [tɔ ɛliktrɔ] #
 μακαράς, ο [ɔ makaras] # (*elektr.*) (*spole, drosselspole*) πηνίο, το [tɔ pinɔ] / **surre**
tråd på en spole τυλίγω κλωστή σ' ένα καρούλι [tiliɟɔ klɔstɪ sɛna karuli]
- spole** v. (*spole opp, vinde*) τυλίγω [tiliɟɔ] # (*om kassett etc.*) γυρίζω [jirizɔ] / **spole**
fram filmen (i apparatet) (*spenne lukkeren*) οπλίζω τη μηχανή [ɔplizɔ ti miΧani] : **er**
filmens spolt fram? (*er lukkeren spent - klar til neste bilde*)? είναι η μηχανή σου
 οπλισμένη; [inɛ i miΧani su ɔplizmɛni] / **spole tråd på ei snelle** (*surre tråd på en spole*)
 τυλίγω κλωστή σ' ένα καρούλι [tiliɟɔ klɔstɪ sɛna karuli]
- spolebein** n. κερκίδα, η [i kɛrkida]
- spolere** v. (*ødelegge helt, ruinere fullstendig*) αποχαλ(ν)ώ [apɔΧal(n)ɔ] # ζαβώνω [zavɔnɔ]
 # καταστρέφω [katastrɛfɔ] / **det spolerte/forpurret for mine planer** ήταν πλήγμα
 για τα σχέδιά μου [itan pl̥iɟma ja ta sçɛðja mu] / **skandalen spolerte alle sjanser for å**
bli gjenvalgt το σκάνδαλο κατάστρεψε όλες τις πιθανότητες επανεκλογής του [tɔ
 skandalo katastrɛpsɛ ɔlɛs tis piθanɔtites epanɛklɔɟis tu] / **spolere alt/hele opplegget** (*rote*
til/ødlegge/forkludredet hele) τα κάνω ρόιδο/σκατά [ta kano r̥iðɔ/skata] / **været**
spolerte planene våre μας τα ζάβωσε ο καιρός [mas ta zavase ɔ kɛrɔs]
- spolering** f.m. (*ødeleggelse*) αχρήστευση, η [i aΧristɛfsi]
- spoling** f.m. (*kveiling, vikling*) περιέλιξη, η [i pɛriɛliksi]
- spon** f. (*flis*) αγκίδα, η [i anɟida] # αγκίθα, η [i anɟiθa] # (*filspan, høvelspan*)
 ρινίσματα, τα [ta rinizmata] # ροκανίδια, τα [ta rɔkaniðja]

- sponse** v. χωρηγώ [Χοριγῶ] / **sponset av** (*under beskyttelse av*) υπό την αιγίδα του/της [ipɔ̃ tin ejiða tu/tis]
- sponsing** f.m. (*subsidierring*) επιχορήγηση, η [i epixorijisi] # βοήθημα, το [to vɔiθima] # (*tildeling*) χορήγηση, η [i Χοrijisi]
- sponsor** m. πάτρων, ο [ɔ patrɔn] # (*i radio, TV etc.*) ανάδοχος, ο [ɔ anaðɔΧɔs] # χορηγός, ο [ɔ Χοριγῶs] # (*en som gir pengstøtte til idrett etc.*) χρηματοδότης, ο [ɔ Χrimatɔðɔtis] # (*fadder*) σπόνσορας, ο/η [ɔ/i spɔnsɔras]
- spontan** adj. (*uoppfordret, ubedt*) αζήτητος [azititɔs] # απαρακίνητος [aparakinɔtɔs] # απρόσκλητος [apɔɔsklitɔs] # απροσκάλεστος [apɔɔskalɛstɔs] # αυτοπροαίρετος [aftɔpɔɔɔretɔs] # (*ekte, sann, oppriktig*) απροσποίητος [apɔɔspiitɔs] # (*ikke planlagt på forhånd*) απροσχεδίαστος [apɔɔsɔχɔdiastɔs] # (*impulsiv, umiddelbar, instinktiv*) αυθόρμητος [afθɔɔrmitɔs] # πιγαίος [pijɛɔs] / **besøket vårt var helt spontant** η επίσκεψη μας ήταν ολότελα απροσχεδίαστη [i episkɛpsi mas itan olɔtɛla apɔɔsɔχɔdiasti] / **et spontant tilbud om hjelp** αυθόρμητη προσφορά βοήθειας [afθɔɔrmiti pɔɔsɔfɔra vɔiθias] / **med spontan interesse** (*med oppriktig interesse*) με απροσποίητο ενδιαφέρον [mɛ apɔɔspiitɔ enðiafɛɔɔn] / **spontan entusiasme** πιγαίος ενθουσιασμός [pijɛɔs enθusiazmɔs] / **spontan inngripen** απρόσκλητη παρέμβαση [apɔɔskliti parɛmvasi]
- spontanitet** m. (*umiddelbarhet, impulsivitet*) αυθορμητισμός, ο [ɔ afθɔɔrmitizmɔs]
- spontant** adv. (*uoppfordret, ubedt, på eget initiativ*) αυθόρμητα [afθɔɔrmita] # (*på strak arm, improvisert, på stående fot*) εκ του προχείρου [ɛk tu pɔɔçiru]
- spor** n. (*rest, fnugg, grann, antydning, teft*) ίχνος, το [to iΧnɔs] # (*tegn, holdepunkt, indikasjon*) ένδειξη, η [i enðiksi] # (*avtrykk*) αποτύπωμα, το [to apɔtɔpɔma] # (*spor, indisium, vitnesbyrd*) έγκλημα, το [to ɛŋglima] # τεκμήριο, το [to tekmɔriɔ] # (*merke, tegn*) σημάδι, το [to simaði] # (*jernbanespor, linje*) γραμμή, η [i ɔrami] # (*bane, gangsti, smal vei, tråkk*) ατραπός, ο [ɔ atrapɔs] # (*vognspor, grøft, far, bekkefar, elvefar, løp, rifleløp*) αυλάκι, το [to avlaki] # (*renne, rifle, rille, innskjæring, hakk*) εντομή, η [i endɔmi] # (*vei, tråkk, fotspor, på jakt: dyrespor*) ντορός, ο [ɔ dɔɔɔs] / **det er spor av sinnssykdom i familien** υπάρχει ένα ίχνος τρέλλας στη οικογένεια [iparçi ɛna iΧnɔs trɛlas stin ikɔjɛnia] / **finne spor (av/etter)** βρίσκω ίχνη (+ gen.) [vriskɔ iΧni] : **jeg kunne ikke finne spor etter noe sånt brev noe sted** δεν μπόρεσα να βρω πουθενά ίχνη τέτοιου γράμματος [ðɛm bɔɔɔɛsa na vro puθɛna iΧni tɛtiu ɔramatɔs] / **fins det spor av misnøye?** υπάρχουν ενδείξεις δυσαρέσκειας; [iparΧun enðiksiz ðisarɛskias] / **hvilket spor går toget fra?** από ποια γραμμή φεύγει το τρένο; [apɔ pja ɔrami fɛvji to trɛnɔ] # από ποια γραμμή ξεκινάει το τρένο (για..); [apɔ pja ɔrami ksɛkinaɔi to trɛnɔ] / **ikke (det) spor av beklagelse** (*ikke tegn til anger*) ούτε ίχνος μεταμέλειας [utɛ iΧnɔɔz mɛtamɛlias] / **ikke spor av fornuft** (*ingen mening*) ούτε κόκκος λογικής [utɛ kɔkɔz lɔjikis] / **ikke spor av vegetasjon** ούτε ίχνος βλάστησης [utɛ iΧnɔɔz vlɛstisis] / **komme på sporet av noen igjen** ξαναβρίσκω τα ίχνη κάποιου [ksanavriskɔ ta iΧni kapju] / **politiet fant ingen spor/ikke noe spor etter tyven** η αστυνομία δε βρήκε ίχνη/κανένα ίχνος του κλέφτη [i astinomɔia ðɛ vriķɛ iΧni/kanɛna iΧnɔs tu klɛfti] / **politiet har noen spor å gå etter** η αστυνομία έχει

- μερικές ενδείξεις [i astinɔmja ɛçi merikɛs enðiksɪs] / **på sporet** **επί τα ίχνη** [ɛpi ta iΧni]
 : **være på sporet** είμαι επί τα ίχνη [ime ɛpi ta iΧni] : **være på sporet av noen**
βρίσκομαι στα ίχνη κάποιου [vriskɔme sta iΧni kapju] : **hundene var på sporet/**
hadde ferten av reven τα σκυλιά ήταν επι τα ίχνη της αλεπούς [ta skilja itan ɛpi ta iΧni
 tis alɛpɯs] : **politiet er på sporet av ranerne/forbryterne** η αστυνομία είναι
επί τα ίχνη των ληστών [i astinɔmja ine ɛpi ta iΧni tɔn listɔn] / **saken er kommet inn**
i et riktig spor (det hele er i gang, planen er iverksatt, bokst. «vannet er kommet inn i
 renna») μπήκε το νερό στ' αυλάκι [bikɛ tɔ nɛrɔ stavlakɪ] / **skjule sine spor** σκεπάζω/
 καλύπτω τα ίχνη μου [skapazɔ/kalɪptɔ ta iΧni mu] / **spor av blod/gift** ίχνη αίματος/
 δηλητηρίου [iΧni ɛmatɔs/dilitiriɯ] / **spor etter gamle sivilisasjoner** τεκμήρια
 αρχαίων πολιτισμών [tekmɪria arɕɛɔn pɔlitizmɔn] / **spor i sanden/snøen** ίχνη πάνω
 στην άμμο/στο χιόνι [iΧni pɔnɔ stin amɔ/stɔ ɕɔni] : **sporene av et dyr/et kjøretøy i**
sanden τα σημάδια ενός ζώου/οχήματος στην άμμο [ta simaðja enɔz zɔu/ɔɕimatɔs stin
 amɔ] / **sporene er ferske** τα ίχνη είναι φρέσκα [ta iΧni ine frɛska] / **være inne på**
feil spor ακολουθώ λάθος/ψευτικά ίχνη [akɔluθɔ laθɔs/psɛftika iΧni] # είμαι σε
 λάθος πορεία [ime se laθɔs pɔria] / **være på feil spor** (misforstå fullstendig, oppfatte
 noe helt feil) παίρνω κάτι ολότελα στραβά [pɛrnɔ katɪ ɔlɔtɛla strava] / **være på rett**
spor είμαι σε σωστή πορεία [ime se sɔsti pɔria] / **være på sporet** (følge spor, spore)
 είμαι στον ντορό [ime stɔn dɔrɔ]
- sporadisk** adj. (strødd, spredt) διεσπαρμένος [ðiesparmɛnɔs] # (sjelden) σποραδικός
 [spɔradikɔs] / **hans sporadiske besøk** οι σποραδικές του επισκέψεις [i spɔradikɛs tu
 ɛpiskɛpsɪs] / **sporadisk skyting** σποραδικά πυρά, τα [ta spɔradika pira]
- spore** m. (på ridestøvel) σπιρούνι, το [tɔ spirunɪ] # (på hane/hønsfugl) νύχι κόκορα, το
 [tɔ niçi kɔkɔra] # (stimulans, stimulus, incitament) ερέθισμα, το [tɔ ɛɛθizma] # (biol.)
 (forplantningscelle) σπόριο, το [tɔ spɔriɔ] / **gi hesten av sporene** κεντρίζω/
 σπιρουνιάζω το άλογο [kɛndrɪzɔ /spirunjazɔ tɔ alɔɔɔ] : **sette sporene i en hest** χώνω
 τα σπιρούνια μου σ' ενα άλογο [Χɔnɔ ta spirunjɔ mu sɛna alɔɔɔ] / **kjærligheten er en**
spore til kreativt arbeid ο έρωτας είναι ερέθισμα για δημιουργική δουλειά [ɔ ɛrɔtas ine
 ɛɛθizma ja ðimiurjikɪ ðulja]
- spore** v. (merke) νιώθω [niɔθɔ] # (følge spor, være på sporet) είμαι στον ντορό [ime stɔn
 dɔrɔ] # (hest) κεντρίζω [kɛndrɪzɔ] / **spore av** (pluselig avvike fra emnet, gjøre en
 unnamanøver, gå sidelengs) λοξεύω [lɔksɛvɔ] (gå av skinnene) βγαίνω από τις ράγες
 [vjɛnɔ apɔ tiz rajɛs] : **trikken sporet av** (trikken gikk av skinnene) το τραμ βγήκε από
 τις ράγες [tɔ tram vjɪkɛ apɔ tiz rajɛs] / **spore en hest** (gi en hest av sporene) κεντρίζω
 ένα άλογο [kɛndrɪzɔ ɛna alɔɔɔ] / **spore opp** (snuse opp, lete fram) βρίσκω ψάχνοντας
 [vriskɔ psaΧnɔndas] / **spore(s)/følge/gå tilbake** ανατρέχω [anatrɛΧɔ] # εντονίζω
 [ɛndɔnɪzɔ]
- spores** v. (bli sporet tilbake) εντονίζομαι [ɛndɔnɪzɔmɛ] / **lekkasjen kunne spores/ble**
sporet tilbake til en viseminister (det ble klarlagt at kilden til lekkasjen var en
 visesminister) εξιχνιάστηκε ότι πηγή της διαρροής ήταν ένας υφυπουργός [ɛksiΧnjastikɛ
 ɔti piɟi tiz ðiarɔɪs itan ɛnas ifɪpurɔɔs] / **ryktet kunne spores/ble sporet tilbake til en**
journalist η διάδοση εντοπίστηκε σ' ένα δημοσιογράφο [i ðiaðɔsi ɛndɔpɪstikɛ sɛna

- δὶμῶσιῶγραφῶ]
- sporete** adj. (*om veier: hullete*) αὐλακῶμένος [avlakɔmɛnus] # (*med hjulspor*) με ροδιές ενός οχήματος [mɛ rɔðjɛs] / **en sporete vei** δρόμος με ροδιές [ðrɔmɔz mɛ rɔðjɛs] : **sporete veier** αὐλακῶμένοι δρόμοι [avlakɔmɛni ðrɔmi]
- sporing** f.m. (*jakt: det å følge spor*) ἀνίχνευση, ἡ [i aniχnefsi] # (*oppsporing*) ἰχνηλασία, ἡ [i iχnilasja] / **sporingen av tigreren/ulven** ἡ ἀνίχνευση τῆς τίγρης / του λύκου/ [i aniχnefsi tis tigris /tu lɪku]
- sporlysgranat** m. (*mil.*) τροχιοδεικτικό, τὸ [tɔ trɔçioðiktikɔ]
- sporlysprosjekt** n. (*mil.*) τροχιοδεικτικό (βλήμα), τὸ [tɔ trɔçioðiktikɔ (vlɪma)]
- sporløst** adv. **χωρίς ἰχνη** [χɔris iχni] / **sporløst forsvunnet** (*umulig å finne*) ἀνεύρετος [anɛvretɔs]
- sporran** m. (*veske båret foran på kilten, festet i beltet*) τσαντάκι σκωτζέζικης φούστας, τὸ [tsandaki skɔdzɛzikis fustas]
- sporskifter** m. (*veksler, pensemann*) κλειδούχος, ὁ [ɔ kliðuχɔs]
- sporstoff** n. (*mikroelement*) ἰχνοστοιχείο, τὸ [tɔ iχnɔstɪçɪɔ] # μικροστοιχείο, τὸ [tɔ mikrɔstɪçɪɔ]
- sport** m. (*idrett*) σπορ, τὸ [tɔ spɔr]
- sportsartikler** m.pl. (*sportsutstyr*) εἶδη σπορ, τὰ [ta iði spɔr]
- sportsbil** m. σπορ αὐτοκίνητο, τὸ [tɔ spɔr aftɔkɪnitɔ] / **en flott/stilig sportsbil** ἓνα λουσάτο αὐτοκίνητο [ɛna lusatɔ spɔr aftɔkɪnitɔ] / **en rask/sprek sportsbil** φαντάχτερο σπορ αὐτοκίνητο [fandaχterɔ spɔr aftɔkɪnitɔ] / **han hoppet inn i sportsbilen sin og dro av gårde i svimlende fart/og suste av gårde** μπήκε στο σπορ αὐτοκίνητό του κι ἔφυγε με ἰλιγγιώδη ταχύτητα [bɪkɛ stɔ spɔr aftɔkɪnitɔ tu ki ɛfɪjɛ mɛ ilɪŋgɔði taçɪtita]
- sportsentusiast** m. θιασιώτης/λάτρης τῶν σπορ, ὁ/ἡ [ɔ θiasɪɔtɪs/latrɪs tɔn spɔr]
- sportsfiske** n. (*med line*) ψάρεμα με πετονιά, τὸ [tɔ psarɛma mɛ pɛtɔnjɔ] # (*fiske fra land*) πεταχτάρι ἀπὸ στεριά, τὸ [tɔ pɛtaχtari apɔ stɛrja]
- sportsfisker** m. ερασιτέχνης ψαράς, ὁ [ɔ erasitɛχnis psaras]
- sportsforretning** m. κατάστημα με ἀθλητικά, τὸ [tɔ katastima mɛ aθlitika] # ἀθλητικά εἶδη, τὰ [ta aθlitika iði]
- sportsidiot** m. (*person som er lidenskapelig interessert i sport*) θιασιώτης/λάτρης τῶν σπορ, ὁ/ἡ [ɔ/i θiasɪɔtɪs/latrɪs tɔn spɔr] : **han/hun er sportsidiot** ἐνδιαφέρεται παθιασμένα για τὰ σπορ [ɛnðiafɛrɛtɛ paθiazmɛna ja ta spɔr]
- sportskavalkade** m. (*et tilbakeblikk på årets sportsbegivenheter*) ἀνασκόπηση τῶν ἀθλητικῶν γεγονότων τῆς χρονιάς [anaskɔpɪsi tɔn aθlitikɔn jɛgɔnɔtɔn tis χronjas]
- sportsklær** n.pl. σπορ ἱματισμός, ὁ [ɔ spɔr imatizmɔs]
- sportslig** adj. (*sporty, real, skvær*) ἀθλητικός [aθlitikɔs]
- sportsmann** m. (*idrettsmann*) σπόρτσμαν, τὸ [tɔ spɔrtsman]
- sportsplass** m. (*idrettsplass*) (ἀθλητικό) γήπεδο, τὸ [tɔ (aθlitikɔ) jɪpɛðɔ]
- sportsredaktør** m. (*i avis*) ἀθλητικός συντάχτης (εφημερίδας), ὁ [ɔ aθlitikɔs sinðaxtis (ɛfimeriðas)]
- sportsutstyr** n. (*idrettsutstyr*) ἀθλητικά εἶδη, τὰ [ta aθlitika iði] # εἶδη σπορ, τὰ [ta iði]

- spør]
- sportsånd** f.m. αθλητικό πνεύμα, το [tɔ aθlitikɔ pnevma] / **med (god) sportsånd** (*sporty, på en sporty måte*) με αθλητικό πνεύμα [me aθlitikɔ pnevma]
- sporty** adj. (*real, skvær, sprek*) αθλητικός [aθlitikɔs] # πολύ εντάξει [pɔli endaksi] / **det du gjorde, var ikke (særlig) sporty** αυτό που έκανε δεν ήταν αθλητικό [aftɔ pu ekane ðen itan aθlitikɔ]
- sporty** adv. (*realt*) πολύ εντάξει [pɔli endaksi] # (*på en sporty måte, med (god) sportsånd*) με αθλητικό πνεύμα [me aθlitikɔ pnevma]
- sporveksel** m. κλειδί, το [tɔ kliði]
- sporvidde** f.m. (*jernbane*) εύρος, το [tɔ evros] # πλάτος, το [tɔ platos]
- spotlight** n. (*spotlys, lyskaster*) προβολέας, ο [ɔ prɔvɔleas] / **en rekke (et batteri) av spotlights** μια συστοιχία προβολέων [mja sistiçia prɔvɔleɔn]
- spotpriser** m.pl. τιμές τοις μετρητοίς, οι [i times tiz metritis]
- spotsk** adj. (*hånlig*) εμπαικτικός [embektikɔs] # κοροϊδευτικός [kɔrɔideftikɔs] # περιγελαστικός [perijelastikɔs] / **en spotsk grimase** ένας εμπαικτικός μορφασμός [enas embektikɔz mɔrfazmɔs] / **med et spotsk flir** με σαρκαστικό χαμόγελο [me sarkastikɔ xamɔjelɔ]
- spott** m. (*hån, lureri, bondefangeri*) κοροϊδία, η [i kɔrɔiðia] # (*håning, spotting*) ανάμπεγμα, το [tɔ anabegma] # σκώμμα, το [tɔ skɔma] # (*hån, latterliggjøring, parodiering*) εμπαιγμός, ο [ɔ embegmɔs] # περίπαιγμα, το [tɔ peripegma]
- spotte** v. (*håne*) ταπεινώνω [tapinɔnɔ] # χλευάζω [Χλεναζɔ] # λοιδορώ [liðɔrɔ] # (*håne, gjøre narr av, latterliggjøre, komme med spydigheter til, drive gjøn med*) αναγελάω [anajelɔ] # αναμπαίζω [anambɛzɔ] # ειρωνεύομαι [irɔnevɔme] # μυκτηρίζω [miktirizɔ] # (*latterliggjøre, forakte, håne*) γελοιοποιώ [jelioɔpiɔ] # διακωμωδώνω [ðiakɔmɔdɔ] # περιγελάω [perijelɔ] # (*håne, satirisere over*) σατιρίζω [sativirizɔ] / **spotte religionen** (*være blasfemisk*) διακωμωδώνω/ειρωνεύομαι/χλευάζω/μυκτηρίζω/περιγελάω τη θρησκεία [ðiakɔmɔdɔ/irɔnevɔme/Χλεναζɔ/miktirizɔ/perijelɔ ti θriskia]
- spottefugl** m. (*fugl i familien Mimidae*) μίμος πολύγλωσσος, ο [ɔ mimɔs pɔlyɣɔsɔs] # (*spotter, person som spotter*) γελαστής, ο [ɔ jelastis] # περιγελαστής, ο [ɔ perijelastis] # σαρκαστής, ο [ɔ sarkastis]
- spottende** adj. χλευαστικός [Χλεvastikɔs] # (*ironisk, sarkastisk*) ειρωνικός [irɔnikɔs] # (*hånlig, spotsk*) εμπαικτικός [embektikɔs] # κοροϊδευτικός [kɔrɔideftikɔs] # περιγελαστικός [perijelastikɔs] / **med en spottende mine** με ειρωνικό ύφος [me irɔnikɔ ifɔs] / **spottende bemerkning** (*hånsord*) λοιδορία, η [i liðɔria] : **seierherrenes spottende bemerkninger** οι λοιδορίες των νικητών [i liðɔries tɔn nikitɔn]
- spottende** adv. (*sarkastisk, hånlig*) σαρκαστικά [sarkastika] # (*satirisk*) σκωπτικός [skɔptikɔs]
- spotter** m. (*overf. spottefugl*) αναμπαίχτης, ο [ɔ anambɛxtis] # γελαστής, ο [ɔ jelastis] # περιγελαστής, ο [ɔ perijelastis] # σαρκαστής, ο [ɔ sarkastis] # (*satiriker*) σκώπτης, ο [ɔ skɔptis]
- spottpris** m. (*sterkt nedsatt pris*) εξευτελισμένη τιμή, η [i eksɛftelizmɛni timi] # (*latterlig*

- lave priser*) εξευτελιστικές τιμές [ekseftelistikɛs timɛs] / **selge til sterkt nedsatte priser/til spottpris** πουλώ με εξευτελισμένες τιμές [pulɔ me ekseftelizmɛnes timɛs] / **til spottpris** (*veldig billig, for en billig penge*) σε τιμή ευκαιρίας [se timi efkerias] **πάμφθηνα** [pamfθina] : **bli solgt til spottpris/for en slikk og ingenting** πουλιέμαι παμφθηνά [puljɛme pamfθina]
- sprove** m. (*ornit.*) τουρλίδα, η [i turlida]
- sprade** v. (*spankulere, spasere*) βαδίζω κορδωμένος [vadizo korðomenɔs] # (*spankulere, gå brautende*) περπατώ καμαρωτός/με καμάρι [perpatɔ kamarɔtɔs/me kamari] # περπατώ κορδωμένος [perpatɔ korðomenɔs] / **komme spradende inn i et rom** μπαίνω κορδωτός σ' ένα δωμάτιο [bɛno korðɔtɔs sɛna ðɔmatio] : **han kom spradende inn i rommet** μπήκε κορδωτός/με καμάρι στο δωμάτιο [bɪke korðɔtɔs/me kamari sto ðɔmatio] / **han spradet ut av rommet** βγήκε από το δωμάτιο κορδωμένος [vjike apɔ to ðɔmatio korðomenɔs]
- spradebasse** m. (*snobb, dandy, moteløve*) δανδής, ο [ɔ ðandis] # (*laps, innbilsk narr, viktigper*) τζιτζιφιόγκος, ο [ɔ dzidzifjɔŋgɔs]
- spraglete** adj. (*prikquete, brokete*) πολύχρωμος [polixromɔs] # φαντεζί [fandɛzi] # φανταιζί [fandɛzi] # παρδαλός [parðalɔs] / **den spraglete drakta til en klovn** τα παρδαλά ρούχα ενός κλόουν [ta parðala ruχa enɔs klɔun] / **en spraglete katt** μια παρδαλή γάτα [mja parðali ɣata]
- spraking** f.m. (*knitring, knirking*) τρίζιμο, το [tɔ triksimɔ] / **sprakingen fra bålet** το τρίζιμο της φωτιάς [tɔ triksimɔ tis fɔtjas]
- sprang** n. (*byks, hopp*) άλμα, το [tɔ alma] # πήδημα, το [tɔ piðima] # πήδος, ο [ɔ piðɔs] # σάλτο, το [tɔ saltɔ] # (*dykk, stup*) βουτιά, η [i vutja] / **et sprang ut i det ukjente** πήδημα στο άγνωστο [piðima sto aɣnɔstɔ] / **sprang med/uten tilløp** το άλμα/πήδημα με/χωρίς φόρα [tɔ alma/piðima me/xɔris fɔra] / **ta/våge det store spranget** (*om f.eks. giftemål el. å reise ut av landet: kaste seg ut i det, ta det avgjørende skrittet*) παίρνω το μεγάλη απόφαση [pɛrno tɔ megali apɔfasi] # **κάνω τη μεγάλη βουτιά** [kano ti megali vutja] / **tigern gjorde et sprang** η τίγρη έκανε ένα άλμα [i tigrɪ ɛkane ɛna alma]
- spray** m. σπρέϊ, το [tɔ sprɛi] # (*fint skum*) άχνη αφρού, η [i aχni afru]
- sprayboks** m. (*sprayflaske*) ψεκαστήρι, το [tɔ psekastiri]
- spraye** v. (*sprøyte, dusje (f.eks.planter)*) ψεκάζω [psekazɔ] # (*dusje, overdrysse*) ραντίζω [randizɔ] / **ikke sprayet** (*ikke overdusjet, ikke sprøytet*) απέκαστος [apsɛkastɔs] / **spraye myggen/mot mygg** ψεκάζω τα κουνούπια [psekazɔ ta kunɔpja] / **spraye rosebuskene med dianisol** (= DDT) ραντίζω τις τριανταφυλλιές με διανιζόλ [randizɔ tis triandafiljɛz me ðianizɔl]
- sprayflaske** f.m. (*sprayboks*) ψεκαστήρι, το [tɔ psekastiri]
- spraying** f.m. (*sprinkling, vanning, væting*) βρέξιμο, το [tɔ vrɛksimɔ]
- spre** v. (*strø, splitte, oppløse*) σκορπίζω [skɔrpizɔ] # σκοροπίζω [skɔɔrpizɔ] # σκορπώ [skɔɔrpɔ] # αλωνίζω [alɔnizɔ] # (*drive bort, jage bort, fordrive, forlede*) διασκεδάζω [ðiaskeðazɔ] # (*om rykter, ord og utsagn: slå om seg med, kaste fram, utbre, sette ut*) διαδίδω [ðiaðidɔ] # (*overføre, utbre*) μεταδίδω [metaðidɔ] # διαλαλώ [ðialalɔ] #

μεταφέρ(ν)ω [metafer(n)ɔ] # κυκλοφορώ [kiklɔfɔrɔ] # (strø ut, så, utbre, sette i omløp) διασπείρω [diaspīrɔ] # σπέρνω [spɛrnɔ] # (dele ut, gi bort, sløse bort) κατασκορπίζω [kataskɔrpizɔ] # (oppløse) διαλύω [dialjɔ] # (utbre, fordele, diffundere, pulverisere) διαχέω [diachɛɔ] # κοινολογώ [kinɔlɔɣɔ] # (dele opp, fordele, inndele, forskyve) κλιμακώνω [klimakɔnɔ] # (la det gå lenger mellom hver gang, dele opp, fordele utover) αραιώνω [areɔnɔ] / **det lå glasskår spredt utover hele veien** υπήρχαν γιαλιά σκορπισμένα σ' όλο το δρόμο [ipirχan jalja skɔrpizmɛna sɔlɔ tɔ drɔmɔ] / **fluer sprer sykdommer** οι μύγες μεταδίδουν αρρώστειες [i mijɛz metaðidun arɔsties] / **mus spredte epidemien over hele Europa** τα ποντίκια μετέφεραν την επιδημία σ' όλη την Ευρώπη [ta pɔndikia metɛferan tin epidimja sɔli tin evrɔpi] / **politiet spredte mengden** η αστυνομία διέλυσε/(δια)σκόρπισε το πλήθος [i astinɔmja ðielise/(ðia)skɔrpise tɔ plithɔs] / **regnet spredte folkemengden** τ' αλώνισε το πλήθος η βροχή [talɔnise tɔ plithɔs i vrɔçi] / **spre besøkene** αραιώνω τις επισκέψεις [areɔnɔ tis episkepsis] / **spre en nyhet** διαδίδω μια είδηση [ðiaðido mja idisi] : **han spredte nyheten over hele byen** διαλάλησε το νέο σ' όλη την πόλη [dialalise tɔ nɛɔ sɔli tim bɔli] : **spre falske nyheter** (=løgnhistorier) διαδίδω/διασπείρω ψευτικές ειδήσεις [ðiaðido/diaspīrɔ pseftikɛs idisis] / **spre et rykte/sladder** διαλαλώ φήμη/κουτσομπολιό [dialalɔ fimj/kutsɔmbɔljɔ] : **spre falske rykter** κυκλοφορώ/σπέρνω ψευτικές διαδόσεις [kiklɔfɔrɔ/spɛrnɔ pseftikɛz ðiaðɔsis] / **spre for alle vinder** σκορπάω (κάτι) στους τέσσερις άνεμους [skɔrtɔ (kati) stus tɛseris anemus] # (overf. skusle bort, sløse bort) ανεμοσκορπίζω [anemɔskɔrpizɔ] / **spre frykt** ενσπείρω* τρόμο [enspīrɔ trɔmɔ] / **spre glede** χαροποιώ [χαρɔpiɔ] / **spre møkk** (breie møkk) σκορπίζω κοπριά [skɔrpizɔ kɔpria] : **spre møkk på et jorde** σκορπίζω κοπριά σ' ένα χωράφι [skɔrpizɔ kɔpria sɛna χɔrafi] / **spre panikk** σπέρνω τον πανικό [spɛrnɔ tɔm banikɔ] / **spre rykter** διασπείρω φήμες [diaspīrɔ fimɛs] # σπερμολογώ [spermoɔlɔɣɔ] / **spre seg** (bre/gripe om seg) απλώνομαι [aplɔnɔme] # διαδίδομαι [ðiaðidɔme] # μεταδίδομαι [metaðidɔme] # επεκτείνομαι [epektinɔme] # αραιώνω [areɔnɔ] # παίρνω διαστάσεις [pɛrnɔ ðiastasis] # προχωρώ [prɔχɔrɔ] # (svelle, ese ut, gripe om seg) ογκώνομαι [ɔɣɔnɔme] # (vokse i omfang, gripe om seg) παίρνω έκταση [pɛrnɔ ɛktasi] # (vinne innpass hos/i) εισχωρώ [isχɔrɔ] # (løse seg opp) διαλύομαι [dialjɔme] # διασκορπίζω [ðiaskɔrpizɔ] # (strømme gjennom, trenge inn i) διεισδύω [ðiizðjɔ] # (sirkulere, gå rundt) κυκλοφορώ [kiklɔfɔrɔ] : **dårlige nyheter sprer seg fort** τα άσχημα νέα κυκλοφορούν γρήγορα [ta asçima nɛa kiklɔfɔrɔn ɣriɣɔra] : **da folkemengden/tåka spredte seg** όταν αραιώσε το πλήθος/η ομίχλη [ɔtan areɔse tɔ plithɔs/i ɔmiχli] : **epidemien sprer seg** η επιδημία προχωρεί [i epidimja prɔχɔri] : **epidemien spredte seg fort** η επιδημία μεταδόθηκε ταχύτατα [i epidimja metaðɔθike taçitata] : **idéene hans spredte seg i alle lag av folket/samfunnslag** οι ιδέες του εισχώρησαν σ' όλα τα κοινωνικά στρώματα [i idɛɛs tu isχɔrisan sɔla ta kinɔnika strɔmata] : **ilden sprer seg** η φωτιά προχωρεί [i fɔtja prɔχɔri] : **ilden spredte seg** η φωτιά πήρε έκταση [i fɔtja pīre ɛktasi] : **ilden spredte seg fra fabrikken til de nærmeste husene** η φωτιά μεταδόθηκε από το εργοστάσιο στα κοντινά σπίτια [i fɔtja metaðɔθike apɔ tɔ ergɔstasis sta kɔndina spitja]

/ **matlukta hadde spredt seg gjennom hele leiligheten** η μυρουδιά της κουζίνας είχε διεισδύσει παντού στο διαμέρισμα [i miruðjɑ tis kuzinas iɕe ðiizðisi pandy stɔ ðiamɛrizma] : **mengden spredte seg/løste seg opp da regnet satte inn** το πλήθος διαλύθηκε/διασκορπίστηκαν όταν άρχισε η βροχή [tɔ plĩθɔz ðialiθike/ðiaskorpistikɑn ɔtan ɑrɕise i vrɔçi] : **ilden/ sykdommen spredte seg fort** η φωτιά/αρρώστεια διαδόθηκε γρήγορα/πήρε γρήγορα διαστάσεις [i fɔtjɑ/ɑrɕstia ðiaððike ɣriɣɔra/pire ɣriɣɔra ðiastasis] : **misbruket sprer seg** η κατάκρηση επεκτείνεται [i katakrisi epɛktinɛte] : **nyheten(e) spredte seg i landsbyen** τα νέα διαδόθηκαν στο χωριο [ta nɛɑ ðiaððikan stɔ χɔriɔ] : **spre seg i vifteform** απλώνομαι σε σχήματα βεντάλιας [aplonɔme se sɕimata vendalias] : **studentene spredte seg da politiet...** οι φοιτητές διασκορπίστηκαν όταν η αστυνομία... [i fititɛz ðiaskorpistikɑn ɔtan i astinomja] : **sykdommen spredte seg til hele landsbyen** η αρρώστεια μεταδόθηκε σ' όλο το χωριο [i ɑrɕstia metaððike sɔlɔ tɔ χɔriɔ] : **terrorbølgen sprer seg/griper om seg** ογκώνεται το κύμα της προμοκρατίας [ɔngɔnɛte tɔ kɪma tis trɔmɔkratias] / **spre seg rundt (omringe, omslutte)** κυκλώνω [kiklonɔ] / **vinden spredte skyene/tåka** άνεμος σκόρπισε τα σύννεφα/την ομίχλη [ɔ ɑnemɔs skɔrpise ta sinɛfa/tin omiχli]

spredning f. (*uttynning, fortynning, oppdeling*) **αραιώμα, το** [tɔ ɔrɛɔma] # **αραιώση, η** [i ɔrɛɔsi] # **διάχυση, η** [i ðjɑçisi] # (*oppløsning, splitting, sløsing*) **διασκόρπιση, η** [i ðiaskorpisi] # **σκόρπισμα, το** [tɔ skɔrpizma] # (*utbredelse, utstrekking, spriking*) **εξάπλωση, η** [i eksapɔlsi] # (*utbretting, utbredelse, utvidelse*) **άπλωμα, το** [tɔ apɔma] # (*om rykter, ord og utsagn: utbredelse, utsetting*) **διάδοση, η** [ðiaðɔsi] # **διασπορά, η** [i ðiaspɔra] # **κυκλοφορία, η** [i kikɔɔfɔria] # (*ledning, forplanting, overføring, kringkasting*) **μετάδοση, η** [i metaðɔsi] # (*tresking, drøfting, det å skille korn fra agner og snerp ved å spre/kaste aksene med en skovl*) **αλώνισμα, το** [tɔ alɔnizma] # **αλωνισμός, ο** [ɔ alɔnizmɔs] # (*fordeling, økning i intensitet og styrke, eskalering*) **κλιμάκωση, η** [i klimakɔsi] # (*formering*) **πολλαπλασιασμός, ο** [ɔ pɔlaplasiazmɔs] / **hindre spredning av en brann/epidemi** (få en brann/epidemi under kontroll) **εμποδίζω** την εξάπλωση μιας φωτιάς/επιδημίας [ɛmbɔðizɔ tin eksapɔlsi mjas fɔtjɑs/epidimias] / **spredning av atomvåpen** ο **πολλαπλασιασμός των ατομικών όπλων** [ɔ pɔlaplasiazmɔs tɔn atɔmikɔn ɔplɔn] / **spredning av falske rykter er straffbart** η **διασπορά φημών** τιμωρείται [i ðiaspɔra fimɔn timɔrite] # η **κυκλοφορία ψευδών ειδήσεων** τιμωρείται [i kikɔɔfɔria psevdɔn idiseɔn timɔrite] / **spredning av lys/varme** η **διάχυση φωτός/θερμότητας** [i ðiaçisi fɔtɔs/θermɔtitas] / **spredningen av epidemien/streiken/brannen** η **επέκταση της επιδημίας/απεργίας/πυρκαγιάς** [i epɛktasi tis epidimias/apɛrjias/pirkajas]

spredt adj. (*pjusket, pistret, tjafset*) **αραιός** [arɛɔs] # (*ufullstendig, fragmentarisk, oppstykket, tilfeldig*) **αποσπασματικός** [apɔspazmatikɔs] # (*usammenhengende, springende*) **ασύνδετος** [asindɛtɔs] # (*strødd, slengt rundt/omkring*) **δισπαρμένος** [ðiesparmɛnɔs] # (*oppløst, spredt, spredt utover*) **σκόρπιος** [skɔrpios] # **σκόπιος** [skɔrpios] # **σκορπισμένος** [skɔrpizmɛnɔs] # (*få og langt imellom*) **ανάριος** [anarios] # **σποραδικός** [spɔradikɔs] # (*glissen*) **σπάνιος** [spanios] / **det lå papirer spredt utover hele golvet** ηπήρχαν σκόρπια χαρτιά σ' όλο το πάτωμα

- [ipirXan skɔrɔpja Xartja sɔlɔ tɔ pɔtɔma] / **en spredt befolkning** (*en spredt bosetning*)
 αραιός πληθυσμός [areɔs pliθizmɔs] / **husene ligger spredt** (*det er langt imellom*
husene) τα σπίτια είναι ανάρτια [ta spítia ine anaria] : **noen spredte hus** σκόρπια
 σπίτια [skɔrɔpja spítja] # **μερικά σποραδικά σπίτια** [mɛrika spɔraðika spítja] /
 (mil.) **i spredt orden** σε αραιή τάξη [se arei taksi] / **spredt omkring** (*strødd rundt,*
pf.p. sådd) σπαρτός [spartɔs] / **spredt vegetasjon** (*glissen vegetasjon*) σπάνια
 βλάστηση [spania vlastisi] / **spredte byer** σποραδικές βροχές [spɔraðikɛz vroçɛs] /
spredte opplysninger (*ufullstendige opplysninger, informasjonsbiter*) αποσπασματικές
 πληροφορίες [apɔspazmatikɛs plirɔfɔriɛs]
- sprek** adj. (*sunn og frisk, i fin form*) γερός [jerɔs] # (*spretten, spenstig, rask, kvikk*)
 ευκίνητος [ɛfkinitɔs] # **δραστήριος** [ðrastirios] # (*rask og rørig, frisk og rask*)
 κοτσονάτος [kɔtsɔnatɔs] # (*dagl.*) σβέλτος [zvɛltɔs] # (*aktiv, rask, kvikk, kraftig,*
livfull, ildfull, lidenskapelig) ζωηρός [zɔirɔs] / **en sprek gammen mann** ένας
 κοτσονάτος γέρος [ɛnas kɔtsɔnatɔz jerɔs] / **en sprek gutt** (*en livlig gutt*) ζωηρό παιδί
 [zɔirɔ pɛði] / **en sprek kar** (*en spenstig fyr*) ευκίνητος άνθρωπος [ɛfkinitɔs anθɔrɔpɔs]
 / **han er en sprek åttiåring** είναι ακόμα ζωηρός/σβέλτος στα ογδόντα του [ine akɔma
 zɔirɔs/zvɛltɔs sta oçðɔnda tu] / **han er veldig sprek for alderen** (*til å være så gammel*)
 είναι πολύ δραστήριος για την ηλικία του [ine pɔli ðrastirioz ja tin ililkia tu] #
 διατηρείται/κρατιέται καλά για την ηλικία του [ðiatirite/kratjetɛ kala ja tin ilikia tu] /
se sprek ut/være sprek (*se ut til å være/være i fin form*) φαίνομαι/είμαι γερός
 [fɛnɔme/ime jerɔs]
- sprekk** m. (*brist, rift*) σκάσιμο, το [tɔ skasimɔ] # σπάσιμο, το [tɔ spasimɔ] # ρήξη, η [i
 riksi] # ρωγή, η [i rɔçmi] # σχισμή, η [i sçizmi] # (*revne, åpning, overf.*
splittelse) ρήγμα, το [tɔ riçma] # (*hakk, spalte, slisse, rille*) εγκοπή, η [i ɛŋçɔpi] #
 εντομή, η [i endɔmi] / **en sprekk i fjellet/i jorda** ρωγή/σχιση σε βράχο/στο
 έδαφος [rɔçmi/sçizmi se vraçɔ/stɔ ɛðafɔs] / **en sprekk i huden** σκασιμο του
 δέρματος [skasimɔ tu ðɛrmatɔs] / **en sprekk i isen/veggen** ρήγμα/ρωγή/σχιση
 στον πάγο/στον τοίχο [riçma/rɔçmi/sçizmi stɔm baçɔ/stɔn diçɔ] : **det er sprekker i**
isen/muren υπάρχουν σκασίματα στον πάγο/τοίχο [iparçɔn skasimata stɔm baçɔ/stin
 diçɔ] / **en sprekk i skydekket** ρωγή στα σύννεφα [rɔçmi sta sinɛfa] / **slå sprekker**
 ραγίζομαι [rajizɔme]
- sprekke** v. (*briste, smelle, irritere, ergre*) σκάω [skaɔ] # σκάζω [skazɔ] # σπάζω
 [spazɔ] # κόβομαι [kɔvɔme] # σχίζομαι [sçizɔme] # ραγίζομαι [rajizɔme] /
ballongen/varmtvannstanken sprakk το μπαλόνι/ο λέβητας έσκασε [tɔ balɔni/
 lɛvitas ɛskase] / **han lo så han nesten sprakk** (*han var sprekkeferdig av latter*) γελούσε
 τόσο που κόντευε να σκάσει [jeluse tɔsɔ pu kɔndɛve na skasi] / **han spiste så mye at**
han nesten sprakk έφαγε τόσο που κόντευε να σκάσει [ɛfajɛ tɔsɔ pu kɔndɛve na skasi]
 / **ikke sprukken** (*uten sprekker*) αράγιστος [arajistɔs] / **isen kan sprekke** ο πάγος
 μπορεί να σπάσει [ɔ paçɔz bɔri na spasi] / **murpussen sprakk på mange steder**
 ο σοβάς έσκασε σε πολλές μεριές [ɔ sɔvas ɛskase se pɔlɛz mɛriɛs] / **sprekke av sinne**
 (*bli rasende, fly i taket*) γίνομαι μπαρούτι [jinɔme baruti]
- sprekkeferdig** (*spent, utålmodig*) ξαναμμένος [ksanamɛnɔs] # (*ivrig*) ένθερμος

- [ε̇nθ̇erṁs] # (overfylt, like før den/det sprekker) έτοιμος να σκάζω [ɛ̇tiṁs na sk̇ażo]
/ **han var sprekkeferdig av iver etter å fortelle nyhetene** ανυπομονούσε να πει τα
νέα [aniṗoṁoṅuse na pi ta ṅea] # έσκασε από τη επιθυμία να μου πει τα νέα [ɛ̇skase
aṗ ti eṗiθ̇iṁia na mu pi ta ṅea] / **sprekkeferdig av nysgjerrighet** ξαναμμένος από
περιέργεια [ksanaṁeṅs aṗ ṗeṙeṙj̇ia]
- sprell** n.pl. (narrestreker, narraktige påfunn, klovnerier) καμώματα, τα [ta kaṁmata]
sprelle v. (vri, vrikke, skjelve) σπαρτάρω [spartaṙo] # χτυπιεμαι [Χtiṗj̇eṁe] / **fiskene
sprellet fortsatt omkring på bunnen av båten** τα ψάρια σπαρταρούσαν/
χτυπιούνταν ακόμα στον πάτο της βάρκας [ta pṡaria spartarusan/Χtiṗj̇unḋan ak̇ma sṫom
baṫo tiz vaṙkas] / **fisken sprellet ut av hendene på meg** το ψάρι ξέφυγε από τα
χέρια μου σπαρταρώντας [to pṡari ɛ̇ḟj̇e aṗ ta ɛ̇ria mu spartaṙnḋas] / **jeg kjente at
fisket sprellet i hendene mine** ένωσα το σπαραγμό του ψαριού μεσ' στα χέρια μου
[ɛ̇ṅj̇osa to spaṙaṁo tu pṡariu mes sta ɛ̇ria mu]
- sprelling** f.m. (skjelving, skaking; oppriving; hjertesorg) σπαραγμός, ο [o spaṙaṁs]
sprelsk adj. (uregjærlig, livfull, levende, aktiv, rask, kvikk) ζωηρός [żoiṙs]
sprenge v. (med sprengstoff/dynamitt) ανατινάζω [anatiṅażo] # τινάζω [tiṅażo] # (fyre
av, få til å eksplodere, detonere) πυροδοτώ [piṙoð̇oṫo] # (åpne med makt) παραβιάζω
[parav̇jażo] # (splitte, dele, kløyve, spalte, bryte (seg) gjennom) διασπώ [ð̇iasṗo] #
(knekke, knuse, slå i stykker) σπάζω [sṗażo] # (bryte opp, oppløse) εξαρθρώνω
[eksaṙθ̇ṙoṅo] / **sprenge banken (på kasino)** τινάζω στον αέρα τη μπάνκα
(καζίνο) [tiṅażo sṫon ȧra ti ḃaga (każinu)] / **sprenge ei klippe/ei bru i lufta**
(ανα)τινάζω ένα βράχο/γεφύρι [(ana)tiṅażo ɛ̇na vrȧxo/ɛ̇ḟiri] / **sprenge ei bombe**
(detonere ei bombe) σκάζω μια βόμβα [sk̇ażo ṁja v̇oṁva] / **sprenge ei mine**
πυροδοτώ μια νάρκη [piṙoð̇oṫo ṁja naṙki] / **sprenge en bande** (bryte opp en gjeng)
εξαρθρώνω μια συμμορία [eksaṙθ̇ṙoṅo ṁja siṁoria] / **sprenge en organisasjon/en
koalisjon** διασπώ έναν οργανισμό/συνασπισμό [ð̇iasṗo ɛ̇nan ȯrganiżṁo/sinaspiżṁo] /
sprenge i filler (gå i stykker, gå i lufta) γίνομαι κομμάτια [j̇iṅome koṁatia] / **sprenge
lenkene sine** (overf. poet. bryte lenker bånd og tvang) σπάζω τα δεσμά μου [sṗażo ta
ð̇eżma mu] / **sprenge ut en tunnel** (bygge en tunnel) διανοίγω ένα τούνελ [ð̇iaṅiɛ̇ɔ ɛ̇na
ṫuṅel] / **sprenge ut steinblokker** (sprenge ut fjell, bryte malm) εκβραχίζω [ekvraç̇iżo]
- sprengkulde** m. ψόφος, ο [o pṡoḟs] / **det er sprengkulde ute!** (det er bitende kaldt ute)
κάνει ψόφο έξω! [kaṅi pṡoḟ ɛ̇kṡo]
- sprengning** f.m. (eksplosjon) ανατίναξη, η [i anaṫinaksi] # (eksplosjon, detonering, drønn)
έκρηξη, η [i ɛ̇kriksi]
- sprengningsarbeide** n. φουρνέλο, το [to furṅɛ̇lo] / **Fare! Sprengningsarbeide pågår!**
βράδα φουρνέλο! [vrȧða furṅɛ̇lo]
- sprengningskommando** m. (minekommando) συνεργείο εξουδετέρωσης εκρηκτικών
μηχανισμών [siṅeṙj̇o eksuð̇eṫeṙosis ekrik̇tik̇on miẊaniżṁon]
- sprengstoff** n. εκρηκτική ύλη, η [i ekrik̇tik̇i ili] # (overf.) δυναμίτης, ο [o ð̇inaṁitis] /
plastisk sprengstoff (C-4) πλαστική εκρηκτική ύλη, η [i plasṫik̇i ekrik̇tik̇i ili]
- spres** v. (sirkulere, gå rundt) κυκλοφορώ [kik̇lofoṙo] / **de historiene som spres, er helt**

usanne οι ιστορίες που κυκλοφορούν είναι απολύτως αναληθείς [i istɔriəs pu kiklɔfɔrun ine apɔliθɔs analiθiːs]

sprett m. (om ball) αναδήμα, το [tɔ anaðima]

sprette v. (om ball: sprette, sprette opp/tilbake, hoppe opp, springe opp) αναπηδώ [anapiðɔ] (åpne, skjære opp) ανοίγω [aniɔ] # ξεσκίζω [ksɛskizɔ] / **sprette ei flaske** ανοίγω μπουκάλι [aniɔ bukali] : **han sprettet konvolutten med en papirkniv** άνοιξε το φάκελο κόβοντάς τον μ' ένα χαρτοκόπτη [anikse tɔ fakelo kɔvɔndas tɔn mɛna Χartɔkɔpti] / **sprette opp** (springe opp, komme seg på beina i en fart) αναπηδώ/τινάζομαι όρθιος [anapiðɔ/tinazɔme ɔrθiɔs] # **πηδώ όρθιο** [piðɔ ɔrθiɔ] # **πετάγομαι** [petagɔme] # (dukke plutselig opp) **εμφανίζομαι** [ɛmfaniɔzɔme] # (hoppe opp/tilbake, springe opp) **αναπηδώ** [anapiðɔ] # (støkke, skvette, kvekke, fare opp/sammen) **ανατινάζομαι** [anatinazɔme] # (om søm) **ξηλώνω** [ksilɔno] : **han spratt opp fra stolen** πετάχτηκε από την καρέκλα του [petaxtike apɔ tin karekla tu] : **han spratt opp/kvakk da han hørte stemmen hans/da han så ham komme inn i rommet** ανατινάχτηκε όταν άκουσε τη φωνή του/όταν τον είδε να μπαίνει στο δωμάτιο [anatinaχtike ɔtan akuse ti fɔni tu/ɔtan tɔn iðe na bɛni stɔ ðɔmatio] : **han spratt opp framfor meg i mørket** εμφανίστηκε ξαφνικά μπροστά μου στο σκοτάδι [ɛmfaniɔstike ksafnika brosta mu stɔ skɔtaði] : **sprette opp fra senga** τινάζομαι από το κρεβάτι [tinazɔme apɔ tɔ krevati] / **sprette opp en mjølsekk** ανοίγω ένα σάκι αλεύρι ξεσκίζοντάς το [aniɔ ɛna saki alɛvri ksɛskizɔndas tɔ] : **sprett opp et plagg (i sømmene)** ξηλώνω ένα ρούχο στις ραφές [ksilɔno ɛna ruχɔ stiz rafɛs]

spretten adj. (spenstig, smidig, rask) ευκίνητος [ɛfkinitɔs] # (vital, full av liv) ζωηρός [zɔirɔs] / **hans er/ser ut til å være ganske spretten** φαίνεται πολύ ζωηρός [fɛnɛte pɔli zɔirɔs]

sprettert m. (slynge, katapult) λάστιχο, το [tɔ lastiχɔ]

sprik m. (misforhold, uoverensstemmelse) αναντιστοιχία, η [i anadistiçia] # (ulikhet, vesensforskjell) ανομοιότητα, η [i anɔmjɔtita] # διαφορά, η [i ðiafɔra] / **det er en sprik mellom handlinger og løfter** (her er det løfter som ikke er innfridd) υπάρχει αναντιστοιχία μεταξύ έργων και υποσχέσεων [iparçi anadistiçia metaksi ɛrɔn ke ipɔsçɛɛɔn] / **det er store sprik i framstillingene deres av ulykken** (dere gir ganske ulike framstillinger av ulykken) υπάρχουν πολλές διαφορές στις εκθέσεις σας για το ατύχημα [iparχun pɔlez ðiafɔres stis ekθɛsis saz ja tɔ atιçima]

spring m. (vannkran, tappekran) βρύση, η [i vrɪsi] # κάνουλα, η [i kanula]

springagurk m. (også kjent som eselagurk, sprøyteagurk, lat. Ecballium elaterium) πικραγουριά, η [i pikraguria]

springbrett n. σανίδα εκτίναξης, η [i saniða ektinaksis] # βατήρας, ο [ɔ vatiras] # (overf.) σημείο εκκίνησης, το [tɔ simiɔ ekiniːsis] # (bokst. og overf.) σκαλοπάτι, το [tɔ skalɔpati]

springe v. (løpe) τρέχω [trɛχɔ] # (hoppe, hoppe over) **πηδώ** [piðɔ] # (briste, eksplodere) σκάω [skɔ] / **hvorfor er du så andpusten, har du sprunget?** γιατί είσαι λαχανιασμένος, έτρεχες; [jati iɛ laΧanjazmɛnoːs ɛtreçɛs] / **komme springende** πλησιάζω τρέχοντας [plisiazɔ trɛχɔndas] : **han kom springende mot/bort til meg**

- με πλησίασε τρέχοντας [me plisiasε treχondas] / **springe alt hva remmer og tøy kan holde** (*springe som bare pokker*) τρέχω δαιμονιωδώς [treχo ðeimonioðos] / **springe av gårde** φεύγω τρέχοντας [fevgɔ treχondas] : **han sprang av gårde** (*han skyndte seg av gårde*) έφυγε τρέχοντας [efije treχondas] / **springe for å komme seg i sikkerhet/ for å finne ly** τρέχω να βρίσκω καταφύγιο [treχo na vrisko katafijɔ] : **folk/de sprang for komme seg i sikkerhet** έτρεξαν να βρουν καταφύγιο [etrekсан na vrun katafijɔ] / **springe fort** τρέχω γρήγορα [treχo griγɔra] / **springe i full fart** τρέχω ολοταχώς [treχo olɔtaχos] # (*springe for fullt, springe så fort en kan*) τρέχω μ' όλη μου τη δύναμη [treχo mɔli mu ti ðinami] / **springe lekk** (*ta inn vann*) κάνω νερά [kano nera] # **μπάζω νερά** [bazɔ nera] / **springe opp** (*fare opp, komme ut, dukke fram*) ανακίπτω [anakiptɔ] # (*dukke plutselig opp*) εμφανίζομαι [emfanizɔme] # (*sprette opp/ tilbake, hoppe opp*) αναπηδώ [anapidɔ] / **springe som om den onde/satan var i hælene på en** τρέχω σα σίφουνας [treχo sa sifunas] / **springe ut** (*om blomster*) βγαίνω [vjeno] # ξεπετιέμαι [ksepetjeme] # (*skyte knopper, spire fram, oppstå*) βλαστάνω [vlastano] # βλασταίνω [vlasteno] # (*ha sitt utspring i, ha som kilde*) πηγάζω σε [pigazɔ se] : **de nye rosene er nettopp utsprunget** μόλις βγήκαν τα νέα τριαντάφυλλα [mɔliz vjikan ta nea triandafila] / **springe ut av** (*stamme fra, oppstå av, ha sitt utspring i*) απορρέω από [apɔreɔ apɔ] : **hans standpunkt springer ut av oppfatningen om at... η στάση του απορρέει από την αντίληψη ότι...** [i stasi tu apɔrei apɔ tin andilipsi ɔti]
- springende** adj. (*løpende*) τρεχάτος [treχatos] # (*pres. p.*) τρέχοντας [treχondas] # (*skiftende, omskiftelig, ustabil*) άστατος [astatos] # αστατής [astatis] # ασίκορος [apsikɔros] # (*spredt, oppstykket, sammenhengende*) ασύνδετος [asinðetos] # χωρίς ειρμός [χɔris irmɔs]
- springende** adv. (*i springmarsj, i full fart*) τρεχάτος [treχatos]
- springer** m. (*i sjakk: hest*) άλογο, το [to alɔɔɔ] # ίππος, ο [ɔ ipɔs]
- springfrø** n. (*bot.*) μη-μου-άπτου, το [tu mimuaptu]
- springkniv** m. σουγιάς με ελατήριο, ο [ɔ sujaz me elatirio]
- springmadrass** m. ελαστικό στρώμα, το [to elastikɔ strɔma] # στρώμα με σουστές, το [to strɔma me sustes] # στρώμα μ' ελατήρια, το [to strɔma melatiria] # στρωματέξ, το [to strɔmatɛks] # σωμαιές, ο [ɔ somjes]
- springskive** f.m. (*maskinfag*) (låseskive, fjæreskive) γκρόβερ, το [to grɔver]
- springvann** n. (*fontene, basseng ved fontene*) γούρνα κρήνης, η [i gurna krinis] # (*kildevann*) νερό πηγής, το [to nerɔ pijis]
- sprinkling** f.m. (*spraying, vanning, væting*) βρέξιμο, το [to vɔksimɔ] # ψεκασμός, ο [ɔ psekazmɔs]
- sprint** m. αφώνισμα δρόμου ταχύτητας, το [to aɔɔnizma ðɔɔmu taçititas] / **100-meter sprint** η κούρσα των 100 μέτρων [i kɔrsa ton ekatɔ metrɔn] / **hvem vant 100-meter sprint?** ποιός κέρδισε την κούρσα των 100 μέτρων; [pjɔs kerðise tin kɔrsa ton ekatɔ metrɔn]
- sprinter** m. δρομέας ταχύτητας, ο [ɔ ðɔmɛas taçititas] # σπρίντερ, ο/η/το [ɔ/i/to sprinter]
- sprit** m. (*destillat, essens, uttrekk*) απόσταγμα, το [to apɔstagma] / **dårlig sprit** (*sterkt,*

- dårlig brennevin, fusel*) δυναμίτις, ο [ɔ ðinamitis]
- spritapparat** f.m. (*primus, spritkokeapparat, blåselampe*) καμινέτο (οινοπνεύματοις), το [tɔ kaminɛtɔ (inɔpnevmatɔs)]
- Sprite** m. (*brusmerke*) Σπράιτ [sprait]
- sprite opp** v. (*tilsette brennevin*) γαρνίρω [ɣarnirɔ] / **sprite opp teen med litt brandy** γαρνίρω το τσάϊ με λίγο κονιάκ [ɣarnirɔ tɔ tsai me liɣɔ kɔnjak]
- sprittfabrikk** m. (*brenneri, raffineri*) διυλιστήριο, το [tɔ ðiilistiriɔ] # ποτοποιείο, το [tɔ pɔtɔpiɔ] # οινοπνευματοποιείο, το [tɔ inɔpnevmatɔpiɔ]
- spritsmugler** m. λαθέμπορος ποτών, ο [ɔ laθembɔrɔs pɔtɔn]
- sprosse** f.m. (*stolpe i gelender/rekkverk*) βαλαύστειον, το [tɔ valafstion] # κολονάκι, το [tɔ kɔlnaki] # (*metallsprosse*) κιγκλίδα, η [i kinɣliða] # στυλίσχος κιγκλιδώματος, ο [ɔ stilisχɔs kinɣliðɔmatɔs] # (*dagl.*) κάγκελο, το [tɔ kɔŋɛlɔ]
- sprudle** v. (*skumme, fråde, perle, mussere*) αφρίζω [afriɔ] / **sprudle av** (*flyte/renne/boble over av*) ξεχειλίζω από [kseçilizɔ apɔ] : **sprudle av glede/liv** ξεχειλίζω από χαρά/ζωή [kseçilizɔ apɔ Χara/zɔi]
- sprudlende** adj. αεριούχος [aeriuχɔs] # (*skummende, frådende*) αφρώδης [afrɔðis] # (*livsglad, overstrømmende*) πληθωρικός [pliθɔrikɔs] / **en sprudlende** (*kullsyreholdig*) **drikk** αεριούχο ποτό [aëriuχɔ pɔtɔ] / **i sprudlende humør** σε πληρωτική διάθεση [se plirɔtiki ðiaθesi]
- sprudling** f.m. (*skumming, perling, mussering*) αφρισμός, ο [ɔ afrizmɔs]
- sprut** m. (*av ild el. væske*) αναπήδηση, η [i anapiðisi] # (*kraftig stråle av ild, luft el. væske*) πίδακας, ο [ɔ piðakas] # (*spruting, fossing, stråle*) εκσφενδόνιση, η [i eksfenðɔnisi] # εκτίναξη, η [i ektinaksi] # (*flom, flyt, foss, strøm*) κρουνός, ο [ɔ krɔnɔs] # τρέξιμο, το [tɔ trɛksimɔ] / **en sprut av blod** (*en blodsprut*) τρέξιμο του αίματος, το [tɔ trɛksimɔ tu ɛmatɔs]
- sprute** v. (*skvette*) πιτσιλάω [pitsilɔ] # πιτσιλίζω [pitsilizɔ] # (*slenge ut, kaste ut*) εξακοντίζω [ekasakɔndizɔ] # (*væte, fukte, øse ned*) καταβρέχω [katavrɛχɔ] # (*sprøyte, skvette*) καταγεμίζω [katajɛmizɔ] # περιλούζω [periluzɔ] # (*kyle, slenge ut*) εκτινάσσω* [ektinasɔ] / **denne krana spruter** αυτή η βρύση πιτσιλίζει [afti i vrɪsi pitsilizi] / **sprute fram/ned/opp/ut** (*strømme ut, fosse ut*) αναβλύζω [anavlizɔ] # αναβρύζω [anavrizɔ] # αναπηδώ [anapiðɔ] # ξεπηδώ [ksepiðɔ] # εκσφενδονίζομαι [eksfenðɔnizɔme] # ξεχύνομαι [kseçinɔme] # (*renne i strie strømmer*) τρεχω ποταμι [trɛχɔ pɔtami] : **blodet sprutet fra den kuttete pulsåren** το αίμα ανάβλυσε με δύναμη από την κομμένη αρτηρία [tɔ ɛma anavlise me ðinami apɔ tin ɣɔmɛni artirja] : **blodet sprutet/rant fra såret** το αίμα αναπήδησε από την πληγή [tɔ ɛma anapiðise apɔ tim bliji] : **blodspruten stod fra såret** (såret blødde kraftig) κύματα αίματος ανάβλυσαν από το τραύμα [kimata ɛmatɔs anavlisɔn apɔ tɔ travma] : **idet oljen sprutet opp fra den nye brønnen ...** καθώς το πετρέλαιο ανάβλυσε/ξεχυνόταν από το νέο πηγάδι... [kaθɔs tɔ petrelɔ anavlise/kseçinɔtan apɔ tɔ nɛɔ piɣaði] : **sprute kraftig** αναβλύζω με ορμή [anavlizɔ me ɔrmi] / **sprute søle på** πιτσιλίζω με λάσπες [pitsilizɔ me laspes] : **bussen sprutet søle på oss** το λεωφορείο μας πιτσιλάσε με λάσπες [tɔ leɔfɔriɔ mas pitsilase me laspes] / **sprute/**

- sprøyte vann** εξακοντίζω νερό [eksakɔndizɔ nerɔ] : **sprute vann/olje på noen** καταγεμίζω κάποιον με νερό/λάδι [katajɛmizɔ kapjɔn me nerɔ/laði] : **han sprutet vann på dem** τους περιέλουσε με νερό [tus perɛluse me nerɔ]
- spruting** f.m. (*sprøyting, skvetting*) πιτσίλισμα, το [tɔ pitsilizma]
- sprutrød** adj. (*sprutende rød, blodrød*) κατακόκκινος [katakɔkinɔs] / **bli sprutrød (i ansiktet)** γίνομαι κατακόκκινος [jinɔme katakɔkinɔs] : **han ble sprutrød i ansiktet** έγινε κατακόκκινος [ɛjine katakɔkinɔs]
- sprø** adj. (*om mat*) τραγανιστός [traganistɔs] # τραγανός [traganɔs] # (*gal, vanvittig*) ακαταλόγιστος [akatalɔjistɔs] # παλαβός [palavɔs] # παλαβιάρης [palavjaris] # ζουρλός [zurlɔs] # μουρλός [murlɔs] # (*skrullete*) τρελός [trɛlɔs] # παλαβός [palavɔs] # (*toskete, sprø, forskrudd*) βλαμμένος [vlamɛnɔs] # (*skjør, ubesindig, uoverlagt, vill*) απερίσκεπτος [aperiskɛptɔs] # απερίσκεφτος [aperiskɛftɔs] # (*sprø, smårar, skjør, tullete*) βλαμμένος [vlamɛnɔs] # ανισόρροπος [anisɔrɔpɔs] # (*neds.*) αλλοπαρμένος [alɔparmɛnɔs] / **det han gjorde/sa, var helt sprøtt** αυτό που έγινε/που είπες είναι ακαταλόγιστο [aftɔ pu ɛjine/pu ipɛs ine akatalɔjistɔ] / **då må være helt sprø som støtter et sånt lag!** πρέπει να 'σαι παλαβός για να υποστηρίζεις τέτοια ομάδα! [prepi na se palavɔz ja na ipɔstirizis tɛtja ɔmaða] / **er du helt sprø?** παλάβωσες; [palavɔses] # τρελάθηκες; [trɛlaθikɛs] : **er du (blitt) bløt på pæra/ helt sprø?** νερούλιασε το μυαλό σου; [neruljase tɔ mjalɔ su] / **han er litt sprø** (*han er halvskrullete*) είναι λιγάκι βλαμμένος [ine ligaki vlamɛnɔs] / **sprø kjeks** (*pl.*) τραγανά/τραγανιστά μπισκότα [tragana/traganista biskɔta] / **sprø toast** τραγανή φρυγανιά [tragani friganja]
- sprøyt** n. (*tull, sludder, vrøvl*) βλακεία, η [i vlakia]
- sprøyte** f.m. (*injeksjonssprøyte*) σύριγγα, η [i siringa] # σερβιτσάλι, το [tɔ servitsali] # (*sprayflaske*) ψεκαστήρας, ο [ɔ psekastiras] # ψεκαστήρι, το [tɔ psekastiri] # (*injeksjon*) ένεση, η [i ɛnesi] # (*sprøyteredskap, sprøytevogn, spreder*) ραντιστήρι, το [tɔ randistiri] # (*hagesprøyte, sprøytekanne, vannkanne*) ποτιστήρι, το [tɔ pɔtistiri] / **få ei sprøyte** (*bli vaksineret*) κάνω ένεση [kanɔ ɛnesi] / **gi meg en sprøyte** (*/gi meg ingen sprøyte*), er De snill παρακαλώ να μου κάνετε ένεση (να μη μου κάνετε ένεση) [parakalɔ na mu kanɛte ɛnesi (na mi mu kanɛte ɛnesi)] / **jeg skal gi Dem en sprøyte** θα σας κάνω μια ένεση [θa sas kanɔ mja ɛnesi] / **sette ei sprøyte på noen** κάνω ένεση σε κάποιον [kanɔ ɛnesi se kapjɔn] / **ungen begynte å skrike da den så sprøyta** το παιδί άρχισε να τσιρίζει βλέποντας τη σύριγγα, η [ta peðja arçise na tsirizi vlepɔndas ti siringa]
- sprøyte** v. (*spraye, dusje f.eks. planter*) ψεκάζω [psekazɔ] / **sprøyte inn** (*injisere*) εμφυσώ [ɛmfisɔ]
- sprøytekanne** f.m. (*hagesprøyte, vannkanne*) ποτιστήρι, το [tɔ pɔtistiri]
- sprøytepistol** m. (*maling*) πιστολάκι (βαφής), το [tɔ pistɔlaki (vafis)] # μικροψεκαστήρας (βαφής), ο [ɔ mikrɔpsekastiraz vafis]
- sprøyting** f.m. (*sprinkling*) ψεκασμός, ο [ɔ psekazmɔs] # (*sprøyting av dyrket mark mot skadedyr, srl. fra luften*) αεροψεκασμός, ο [ɔ aerɔpsekazmɔs]
- språk** n. (*språkbruk, tale, tunge, tungemål*) γλώσσα, η [i ɣlɔsa] / **blomstenes språk**

η γλώσσα των λουλουδιών [i ɣl̥sa tɔn luluðjɔn] / **det engelske/franske språk**
 η αγγλική/γαλλική γλώσσα [i aŋglikḱi/ɣaliki ɣl̥sa] / **døde/levende språk** νεκρές/
 ζωντανές γλώσσες [nekres/zɔndanɛz ɣl̥sɛs] / **fremmede språk** ξένες γλώσσες
 [ksɛnɛz ɣl̥sɛs] : **skolen vår legger stor vekt på fremmedspråk** το σχολείο μας
 δίνει βαρύτητα στις ξένες γλώσσες [tɔ sΧɔliɔ maz ðini varitita stis ksɛnɛz ɣl̥sɛs] /
grovt språk (*vulgært språk*) χυδαία γλώσσα, η [i çiðɛa ɣl̥sa] / **han snakker fem**
språk flytende (*han behersker fem språk*) είναι κάτοχος πέντε γλωσσών [ine
 katɔΧɔs pɛnde ɣl̥sɔn] / **snobbete språk** (*affektert, pretensjøs språk*) εξεζητημένη
 γλώσσα [eksɛzitimɛni ɣl̥sa] / **som snakker samme språk** ομόγλωσσος [ɔmɔɣl̥sɔs] /
stedegent språk (*lokalt språk, språk som er typisk for stedet/landet*) ντόπια γλώσσα,
 η [i dɔpia ɣl̥sa] / **tungt språk** δύσκολη γλώσσα [ðiskɔli ɣl̥sa] / **uanstendig/
 usadelig/utuktig språk** βρόμικη γλώσσα [vrɔmiki ɣl̥sa] # βρομόγλωσσα
 [vrɔmɔɣl̥sa] / **ut med språket!** (*kom igjen, si det!*) έλα ξεστόμισέ το! [ɛla
 ksɛstɔmisɛ tɔ]

språk- (*språklig, lingvistisk*) γλωσσικός [ɣl̥sikɔs]

språkbeherskelse m. (*flyt i språket, taleferdighet*) ευφράδεια, η [i eφraðia]

språkblomster m.pl. (*billedlige uttrykk*) ρητορικά διανθίσματα, τα [ta ritɔrika ðianθizmata]

språkbruk m. (*språk, tale*) γλώσσα, η [i ɣl̥sa] / **dårlig språkbruk** χυδαία γλώσσα
 [çiðɛa ɣl̥sa] / **grov språkbruk** (*kraftuttrykk, harde ord*) σκληρή γλώσσα [skliri ɣl̥sa]
 / **i vanlig språkbruk** στην κοινή γλώσσα [stin ginḱi ɣl̥sa] / **slik språkbruk passer**
seg ikke for en mann som deg τέτοια γλώσσα δεν αρμόζει σε άνθρωπο σαν
 και σένα [tɛtja ɣl̥sa ðen armɔzi sɛ anθrɔpɔ san ke sɛna] / **uanstendig/usedelig/utuktig**
språk-bruk βρόμικη γλώσσα [vrɔmiki ɣl̥sa] # βρομόγλωσσα, η [i vrɔmɔɣl̥sa]

språkfamilie f.m. οικογένεια γλωσσών, η [i ikɔjɛnia ɣl̥sɔn]

språkfeil m. (*grov språkfeil, feil bruk av ord, språkblomst*) μαργαρίτης, ο [ɔ margaritis]

språkfelleskap n. (*språksamfunn*) κοινότητα γλωσσας, η [i kinɔtita ɣl̥sas]

språkgruppe f.m. ομάδα γλωσσών, η [i ɔmaða ɣl̥sɔn] / **språket deres er i slekt med/
 tilhører den slaviske språkgruppen** η γλώσσα τους συνδέεται με τη Σλαβική
 ομάδα [i ɣl̥sa tus sinðɛte me ti slaviki ɔmaða]

språklig adj. (*språk-, tunge-, lingvistisk*) γλωσσικός [ɣl̥sikɔs] / **hans språklige**
ferdigheter τα γλωσσικά του επιτεύγματα [ta ɣl̥sika tu epitɛvɣmata]

språkpsykologi m. (*psykolingvistikk*) ψυχολογία, η [i psiΧɔɣl̥sia]

språkrensner m. (*purist*) γλωσσαμύντορας, ο [ɔ ɣl̥samḱndras]

språkrøkt m.f. (*språkdyrking*) καλλιέργεια γλωσσας, η [i kaligr̥jia ɣl̥sas]

språkskole m. κέντρο ξένων γλωσσών, το [tɔ kɛndrɔ ksɛnɔn ɣl̥sɔn]

språktilegnelse m. κατάκτηση της γλωσσας [kataktisi tiz ɣl̥sas]

språkvitenskap m. (*lingvistikk*) γλωσσολογία, η [i ɣl̥sɔlɔjia] / **anvendt språkvitenskap**
 εφαρμοσμένη γλωσσολογία [ɛfarmɔzmeni ɣl̥sɔlɔjia]

spuns n. (*tapp, tretapp, kork*) πείρος, ο [ɔ pirɔs] # τάπα, η [i tapa] # (*ventil, propp,*
plugg) επίκλειστρο, το [tɔ epiklistrɔ] # (*tapp, tappekran i tønne*) κάννουλα, η [i kanula]

spurt m. φορτσάρισμα, το [tɔ fɔrtsarizma] # σπριντ, το [tɔ sprint] / **legge inn en**
spurt (*få opp dampen, gi alt*) βάζω τα δυνατά μου [vazɔ ta ðinata mu] # σπριντάρω

- [sprindarɔ] # **κάνω σπριντ** [kanɔ sprint]
- spurte** v. (*sprinte, sette inne en spurt*) **σπριντάρω** [sprindarɔ] # **κάνω σπριντ** [kanɔ sprint]
- spurv** m. **σπουργίτης, ο** [ɔ spurjitis] # **σπουργίτι, το** [tɔ spu rjiti] # **στρουθί, το** [tɔ struθi] # (*liten fugl, pippip*) **πουλάκι, το** [tɔ pulaki] / **spurven kom og satte seg på gjerdet** **σπουργίτης ήρθε και κάθισε στο φράχτη** [ɔ spurjitis irθe ke kaθise stɔ fraχti] / **spurvene plukket korn i tunet** **τα σπουργίτια ράμφιζαν σπόρους στην αυλή** [ta spuritja ramfizan spɔrus stin avli]
- spurvehauk** m. **ξεφτέρι, το** [te ksɛftɛri] # **σαϊνι, το** [tɔ saini]
- sputnik** m. **σπούτνικ, ο** [ɔ sputnik] / **den første sputniken banet/åpnet veien til månen** **ο πρώτος σπούτνικ άνοιξε το δρόμο για το φεγγάρι** [ɔ prɔtɔs sputnik anikse tɔ drɔmɔ ja tɔ feŋgari] / **den første sputniken blir sett på som begynnelsen på en ny tidsalder** **ο πρώτος σπούτνικ θεωρείται η απαρχή μιας καινούργιας εποχής** [ɔ prɔtɔs sputnik θɛritɛ i aparçi mjas kenurjas epɔçis]
- spy** v. (*gulpe opp, spy ut*) **ξερνάω** [ksɛrnɔ] # **ξερνώ** [ksɛrnɔ] / **spy ut βγάζω** [vgazɔ] # (*sende ut, spy ut*) **εκπέμπω** [ɛkrɛmbɔ] # (*puste ut, blåse ut, sende ut, svette ut, utsondre*) **αποπνέω** [apɔpnɛɔ] # (*frambringe, produsere*) **παράγω** [paraɣɔ] : **fabrikkpipa spyr ut røyk** **η καμινάδα του εργοστασίου ξερνά καπνό** [i kaminada tu ɛrɔstasiu ksɛrna kapnɔ] : **fabrikkpiper som spyr ut skyer av røyk** **καμινάδες εργοστασίων που ξερνάνε σύννεφα καπνού** [kaminades ɛrɔstasiɔn pu ksɛrnane sinɛfa kapnu] / **spy ut flammer** **ξερνώ φλόγες** [ksɛrnɔ flɔjɛs] / **til å spy av** (*kvalmende, vemmelig*) **εμετικός** [ɛmetikɔs] : **det er til å spy av!** (*det er til å bli kvalm av*) **είναι να ξερνάς!** [ine na ksɛrnas]
- spy** n. (*oppkast, spying*) **ξέρασμα, το** [tɔ ksɛrazma] # **ξερατό, το** [tɔ ksɛratɔ] / **det var spy over hele dekket** **υπήρχαν ξερατά σ' όλο το κατάστρωμα** [ipirχan ksɛrata sɔtɔ tɔ katastrɔma]
- spyd** n. (*skaft, stang*) **κοντάρι, το** [tɔ kɔndari] # **δόρυ***, **το** [tɔ ðɔri] # (*hist. kastespyd*) **σάρισα, η** [i sarisa] # (*idrett*) **ακόντιο, το** [tɔ akɔndio] # **κοντάρι, το** [tɔ kɔndari] / **kaste spyd** **ακοντίζω** [akɔndizɔ]
- spydbærer** m. (*hist.*) (*pikener*) **δορυφόρος, ο** [ɔ ðɔrifɔrɔs]
- spydig** adj. (*ondskapsfull, giftig*) **κακεντρεχής** [kakɛndrɛçis] # (*ondskapsfull, hatsk, uvennlig*) **μικρόχαρος** [mikrɔχarɔs] # (*ironisk*) **ειρωνικός** [irɔnikɔs] # (*spottende, sarkastisk*) **σαρκαστικός** [sarkastikɔs] # **χλευαστικός** [χlɛvastikɔs] # **κοροϊδευτικός** [kɔrɔidɛftikɔs] # (*bitende, sarkastisk*) **πικρόγλωσσος** [pikrɔɣlɔssɔs] # **πικρόχολος** [pikrɔχɔlɔs] / **en spydig bemerkning** **μια κακεντρεχής αρατήρηση** [mja kakɛndrɛçis paratirisi] / **hans spydige bemerkninger om hennes oppførsel** **τ' αναγελάσματά του για το φέρσιμό της** [tanajɛlazmata tu ja tɔ fɛrsimɔ tis] / **ikke vær spydig!** (*kutt ut sarkasmene!*) **άφησε τις ειρωνίες!** [afise tis irɔnies] / **være spydig** (*være sarkastisk, spotte, le/flire av*) **ειρωνεύομαι** [irɔnɛvɔmɛ] # (*være spydig mot, ironisere over, drive ap/gjøn med*) **μυκτηρίζω** [miktirizɔ]
- spydighet** f.m. (*brodd, snert*) **μπηχτή, η** [i biχti] # (*bokst. pil*) **"βέλος", ο** [ɔ vɛlɔs] # (*bokst. spiker, pigg*) **"καρφί", το** [tɔ karfi] # (*finte, hipp, spydig bemerkning, sneiord,*

- hint*) αιχμή, η [i ɛΧmi] # αναγέλασμα, το [tɔ anajɛlazma] # κεντιά, η [i kɛndja] # μυκτηρισμός, ο [ɔ miktirizmɔs] # πόντος, ο [ɔ pɔndɔs] # (*en kjapp/frekk bemerkning*) εξυπνάδα, η [i ɛksipnɔða] # (*hån, spott, latterliggjøring*) περιγέλασμα, το [tɔ pɛrijɛlazma] # (*sarkasme, spottende bemerkning*) σαρκασμός, ο [ɔ sarkazmɔs] / **spydigheter** (*bitende bemerkninger*) τσουχτερές κουβέντες [tsuΧtɛrɛs kuvɛndɛs] # μπηχτές [biΧtɛs] : **ikke bry seg om spydighetene til noen** δε δίνω σημασία στους μυκτηρισμούς/στα περιγέλασματα κάποιου [ðɛ ðino simasja stuz miktirizmɔs/sta pɛrijɛlazmata kapju] # **adiaporw gia tous sarkazmouss kapou** [aðiafɔrɔ ja tus sarkazmɔs kapju] : **komme med spydigheter til** (*håne, gjøre narr av, latterliggjøre*) **αναγελώ** [anajɛlɔ]
- spydcast** n. (*idrett*) ακόντιο, το [tɔ akɔndio] # ακοντισμός [akɔndizmɔs] / **han/hun kom på 1.plass i spydkast.** ήρθε πρώτος/πρώτη στον ακοντισμό [iɾθɛ prɔtɔs/prɔti stɔn akɔndizmɔ]
- spydkaster** m. (*mannlig*) ακοντιστής, ο [ɔ akɔndistis] # (*kvinnelig*) ακοντίστρια, η [i akɔndistria]
- spydkasting** f.m. ακοντισμός, ο [ɔ akɔndizmɔs] # ρίξιμο του ακοντίου, το [tɔ riksimɔ tu akɔndiu]
- spylflue** f.m. κρεατόμυγα, η [i kreatɔmiga]
- spyle** v. ξεπλένω [kseplɛnɔ] # ξεπλύνω [kseplino] # (*skylle, spyle ut/bort*) ξεβγάζω [ksevgazɔ] # (*skylle over, sprinkle, oversvømme*) βρέχω [vrɛΧɔ] # περιβρέχω [pɛrivrɛΧɔ] # (*med slange*) πλένω/ποτίζω με τη μάνικα [plɛnɔ/pɔtizɔ me ti manika] / **spyle badekaret/gårdsplassen** ξεπλένω τη μπανιέρα/την αυλή [kseplɛnɔ ti banjɛra/tin avli] / **spyle bilen med slangen** πλένω τ' αυτικίνητο με τη μάνικα [plɛnɔ taftɔkinitɔ me ti manika] / **spyle ei gate/gårdsplassen** βρέχω ένα δρόμο/την αυλή [vrɛΧɔ ɛna ðrɔmɔ/tin avli] / **spyle ned** (*skylle/trekke ned i vannklosettet*) τραβώ το καζανάκι [travɔ tɔ kazaɔaki] : **har du spylt/trukket ned?** τράβηξες το καζανάκι; [traviksɛs tɔ kazaɔaki]
- spytt** n. σάλιο, το [tɔ salio] # σιέλος, ο [ɔ siɛlɔs] # σιάλος, ο [ɔ siaɔs] # (*spyttklyse*) ροχάλα, η [i rɔΧala] # (*spytt, opphostet slim*) απόχρεμμα, το [tɔ apɔΧrɛma] # (*legevit. sputum*) πτύελο, το [tɔ ptɛlɔ]
- spytt-** σιελογόνος [siɛlɔgɔnɔs]
- spyttavsondring** f.m. (*med.*) σιελόρροια, η [i siɛlɔria]
- spytte** v. φτύνω [ftino] / **spytte blod** (*svette blod, streve hardt*) φτύνω αίμα [ftino ɛma]
- spyttebakke** m. (*dent. spyttekum*) πτυελοδοχείο, το [tɔ ptɛlɔðɔziɔ]
- spyttkjertel** m. σιελογόνος αδέννας, ο [ɔ siɛlɔgɔnɔs aðɛnas] # pl. σιελογόνες αδένες, οι [i siɛlɔgɔnɛs aðɛnɛs]
- spyttslikkende** adj. (*smiskende, servil*) δουλικός [ðulikɔs]
- spyttslikker** m. χαμερπής, ο [ɔ Χamɛrpiɔ] # τσανακογλείφτης, ο [ɔ tsanakɔglifitis] # (*smigrer, slesk*) αυλοκόλακας, ο [ɔ avlɔkɔlakas] # γλείφτης, ο [ɔ glifitis] # (*kvinnelig*) γλείφτρα, η [i gliftra] # (*dagl.*) γαλίφης, ο [ɔ galifis] # (*vulg. slesk, smigrer, rævtørker*) σφουγγοκολάριος, ο [ɔ sfungɔkɔlarios] # (*trell, overf. spyttslikker,*

smiskende eller krypende person) ραγιάς, ο [ɔ rajas] # (*vulg. rævslikker*) κωλογλείφτης, ο [ɔ kɔlɔg_liftis]

spyttslikkeri n. (*smisk, smiger, servilitet, underdanighet*) δουλικότητα, η [i ðulikɔtita]

spøk m. (*vits*) αστείο, το [tɔ astiɔ] # εξυπνάδα, η [i eksipnaða] # (*godmodig erting*) σκώμμα, το [tɔ skɔma] # (*skjemt, humoristisk utsagn, morsomhet*) χωρατό, το [tɔ Χɔratɔ] # αστειολόγημα, το [tɔ astiɔlɔjima] # αστεϊσμός, ο [ɔ asteizmɔs] # αστειότητα, η [i astiɔtita] # (*narrestrek, bløff*) κόλπο, το [tɔ kɔlpɔ] # φάρσα, η [i farsa] / **det er ingen spøk!** (*det er ikke noe å spøke med!*) δεν είναι αστείο! [ðen ine astiɔ] / **det er ingen spøk å oppdra fem barn** δεν είναι παίζε-γέλασε να μεγαλώσεις πέντε παιδιά [ðen ine pɛkse-jɛlase na megalɔsis pɛnde pɛðja] / **det er å drive spøken for langt** (*da er det ikke morsomt lenger*) το αστείο παράγινε! [tɔ astiɔ paraɟine] # αυτό ξεπερνάει τα όρια του αστείου [aftɔ ksɛpɛrnaï ta ɔria tu astiɔ] / **det var en spøk/en narrestrek!** κόλπο ήταν! [kɔlpɔ itan] / **det var bare en spøk fra min side, jeg mente det ikke alvorlig** ασειευόμουνα, δεν σοβαρολογούσα [asienvɔmuna ðen sɔvarɔlɔgɔsa] / **det var en god spøk!** (*den var god!*) ωραίο αστείο αυτό! [ɔɾɛ astiɔ aftɔ] / **det var ingen bombe på fløyet - det hele var en spøk** δεν υπήρχε βόμβα στ' αεροπλάνο, ήταν φάρσα [ðen ipirɕe vɔmva staɛrɔplanɔ itan farsa] / **en kostelig spøk/vits** αμίμητο αστείο [amimitɔ astiɔ] / **en usmakelig spøk** κακόγουστο αστείο [kakɔgustɔ astiɔ] / **(ikke) forstå/ta en spøk** (δεν) καταλαβαίνω από/παίρνω από αστεία [(ðen) katalavɛnɔ apɔ astia/ðen pɛrnɔ apɔ astia] : **la han være i fred, - han forstår ikke spøk** άσ' τον, δεν καταλαβαίνει από αστεία/χωρατό [as tɔn ðen katalavɛni apɔ astia/Χɔratɔ] / **på spøk** (*for moro skyld*) στ' αστεία [stastia] # **για πλάκα** [ja plaka] : **jeg gjorde det på spøk** το 'κανε για πλάκα [tɔ kanɛ ja plaka] : **jeg sa det bare på spøk** το είπα στ' αστεία [tɔ ipa stastia] # **έτσι το είπα, για πλάκα** [ɛtsi tɔ ipa ja plaka] / **slå noe bort i spøk** ρίχνω κάτι στο αστείο [riΧnɔ katɪ stɔ astiɔ] : **ikke prøv å slå det bort i spøk** μην προσπαθείς να το ρίξεις στ' αστείο [min pɔsɔpaθiz na tɔ riΧsis stastia] / **spøk til side** (*hvis vi nå prøver å konsentrere oss litt*) αφήνοντας τ' αστεία κατά μέρος [afinɔndas tastia kata mɛɾɔs] : **vel, spøk til side/for å være alvorlig...** λοιπόν, για να σοβαρευτούμε [lipɔn ja na sɔvareftɔmɛ] / **spøk til side!** (*slutt å tøys!*) άφησε/άσε τ' αστεία! [afise/ase tastia] / **ta noe som/for å være en spøk** (*oppfatte noe som en spøk*) παίρνω κάτι στ' αστεία [pɛrnɔ katɪ stastia] # **γυρίζω κάτι στ' αστείο** [jirizɔ katɪ stastiɔ]

spøke v. (*skjemte, skøye, vitse*) χαριτολογώ [Χaritɔlɔgɔ] # αστεΐζομαι* [asteizɔmɛ] # ασειευόμαι [astievɔmɛ] # χωρατεύω [Χɔratɛvɔ] # (*bli et spøkelse, hjemmsøke*) βρυκολακιάζω [vrikɔlakjazɔ] # (*om avdød: bli et gjenferd, gå igjen, om sted: være hjemmsøkt*) στοιχειώνω [stiçiɔnɔ] / **det er ikke noe å spøke med!** (*det er ingen spøk!*) δεν είναι αστείο! [ðen ine astiɔ] / **et slott hvor det spøker** (*spøkelsesslott*) βρυκολακιασμένο κάστρο [vrikɔlakiazmɛnɔ kastɔ] # **στοιχειωμένος πύργος** [stiçiɔmɛnɔs pirɔs] / **han er ikke til å spøke med** (*han er ikke en mann du spøker med*) δεν είναι άνθρωπος με τον οποίον μπορείς ν' ασειευτείς [ðen ine anθɾɔpɔz me tɔn ɔpiɔn bɔrɔ nastieftis] # **εν είναι άνθρωπος που μπορείς να παίζεις μαζί του** [ðen ine

- anθrɔpɔz pu bɔrɪz na pɛziz mazi tu] / **ikke spøk med alvorlige ting!** (*man spøker ikke med alvorlige ting*) μην αστειεύσαι με τα σοβαρά πράγματα [min astiɛvɛsɛ mɛ sɔvɔrɔ prɔɡmɔtɔ] / **som det spøker i** στοιχειωμένος [stiçiɔmɛnɔs]
- spøkefugl** m. (*skjelm, skøyer, vitsemaker, moromann*) αστειολόγος, ο [ɔ astiɔlɔɡɔs] # χωρατατζής, ο [ɔ Χaratadzɪs] # πειρακτήρι, ο [ɔ piraktiri] # καλαμπουρ(ι)τζής, ο [ɔ kalambur(i)dzɪs] # (*skøyer, spilloppmaker*) φαρσέρ, ο [ɔ farsɛr] / **han er litt av en spøkefugl** είναι πολύ καλαμπουρτζής [inɛ pɔli kalamburdzɪs]
- spøkefull** adj. (*vittig, morsom, humoristisk*) αστείος [astɪɔs] # χωρατατζίδικος [Χaratadzɪdɪkɔs] # (*skøyeraktig, leken, yr, løssluppen*) παιχνιδιάρης [pɛΧniðjaris] # παιχνιδιάρικος [pɛΧniðjarikɔs] / **en spøkefull bemerkning** εξυπνάδα, η [i eksipnɔða] / **på en spøkefull måte** (*med et spøkefullt glimt i øyet*) με ύφος παιχνιδιάρικο [mɛ ifɔs pɛΧniðjarikɔ] / **vennen din er veldig spøkefull/morsom** ο φίλος σου είναι πολύ αστείος [ɔ fɪlɔs su inɛ pɔli astɪɔs]
- spøkefullhet** f.m. (*vittighet*) αστείο, το [tɔ astɪɔ]
- spøkelse** n. (*fantom*) βρικόλακας, ο [ɔ vrikɔlakas] # φάντασμα, το [tɔ fɔndazma] # ξωτικός, ο [ɔ ksɔtikɔs] # (*fantom, overf. noe uhyggelig eller truende*) φάσμα, το [tɔ fɔzma] # (*gjenferd, åpenbaring*) εμφάνιση, η [i emfanisi] # (*busemann, skremsel*) μπαμπούλας, ο [ɔ bambulas] # (*gjenferd, skrømt, åndesyn, apparisjon*) οπτασία, η [i optasia] # πνεύμα, το [tɔ pnevma] # (*dagl.*) στοιχειό, το [tɔ stiçiɔ] / **han så ut som han hade sett et spøkelse** φαινόταν σαν να είχε δει φάντασμα [fenɔtan san na iɛsɛ ði fɔndazma] / **har spøkelset vist seg igjen?** εμφανίστηκε/φανερώθηκε πάλι το φάντασμα; [emfanistike/fanerɔθike pali tɔ fɔndazma] / **jeg så et spøkelse** είδα φάντασμα [iða fɔndazma] / **så uvirkelig som et spøkelse** αύλος σα φάντασμα [avlɔs sa fɔndazma] / **tro på spøkelser** πιστεύω στους καλικάντζαρους [pistɛvɔ stus kalikandzarus] : **jeg tror på spøkelser/at det fins spøkelser** πιστεύω στην ύπαρξη φαντασμάτων [pistɛvɔ stin iparki fɔndazmatɔn] : **jeg tror ikke på spøkelser** δεν πιστεύω στα πνεύματα [ðɛn pistɛvɔ sta pnevmata] : **tror du på spøkelser?** πιστεύεις στα φαντάσματα; [piastɛvis sta fɔndazmata] se **krigsspøkelse**
- spøkelsesaktig** adj. (*nifs, uhyggelig*) απόκοσμος [apɔkɔzmɔs] # στοιχειωμένος [stiçiɔmɛnɔs] # (*likbleik, gusten, dødningeaktig*) κατάχλωμος [kataΧlɔmɔs] / **et spøkelsesaktig lys** ένα απόκοσμο φως [ɛna apɔkɔzmɔ fɔs]
- spøkelsesby** m. πολιτεία–φάντασμα, το [tɔ pɔlitɪa-fɔndazma]
- spøkeshistorie** f.m. ιστορία για φαντάσματα, η [i istɔriɔ ja fɔndazmata] # pl. ιστορίες φαντασμάτων, οι [i istɔriɛs fɔndazmatɔn]
- spøkesskip** n. πλοίο–φάντασμα, το [tɔ plɪɔ-fɔndazma]
- spøkesslott** n. (*slott eller borg hvor det spøker*) βρυκολακισμένο κάστρο [vrikɔlakiazmɛnɔ kastɔ] # στοιχειωμένος πύργος [stiçiɔmɛnɔs pirɔɡɔs]
- spøking** f.m. (*vitsing, skjenting*) αστείσμοι [asteizmi] # χωρατά [Χɔrata]
- spørre** v. (*forhøre seg, be om*) ερωτώ [ɛrɔtɔ] # ρωτώ [rɔtɔ] # (*forhøre seg hos/med*) απευθύνω σε [apɛfθɪnɔ sɛ] # (*be om, forlange*) ζητώ [zitɔ] / **du trenger bare å spørre, så får du den/det** (*du får den/ det for ingenting*) είναι δικό σου φτάνει να το ζητήσεις [inɛ ðikɔ su ftani na tɔ zitɪsis] / **ikke spør meg om det!** μη τα σκαλίζεις

[mi ta skalizis] / **jeg glemte å spørre han** αστόχησα να τον ρωτήσω [astɔçisa na ton rotisɔ] / **jeg spurte hvor mange klokken var** ρώτησα την ώρα [rotisa tin ɔra] / **jeg spurte jo bare** (det var bare et spørsmål) απλώς ρώτησα [aplɔz rotisa] / **spør du meg,...** (hvis du vil vite hva jeg mener, så...) αν θέλεις τη γνώμη μου... [an θelis ti gnɔmi mu] / **spør i resepsjonen!** ρώτηστε στη ρεσεψιόν [rotiste sti resepsiɔn] / **spør om jeg husker han!** (jeg skal hilse å si jeg husker han! ja, om jeg husker han!) αν τον θυμάμαι! [an ton θimame] / **spør sekretæren/portieren!** απευθυνθείτε στη γραμματέα/στο θυρωρό! [apefθinθite sti gramatea/sto θirɔrɔ] / **spørre angående** ερωτώ περί [erotɔ peri] / **spørre etter** (etterspørre, søke, lete etter) ζητώ [zitɔ] # (be om å få treffe/snakke med) ζητώ να ιδώ [zitɔ na idɔ] # γυρεύω [jirevɔ] # (spørre hvordan det står til med, spørre etter helsa til) ερωτώ για την υγεία κάποιου [erotɔ ja tin ijia kapju] / **det er en mann her som spør etter deg** σας ζητάει ένας κύριος [saz zitai enas kirios] : **han spurte etter sjefen/bestyreren/direktøren** ζήτησε να δει τον Διευθυντή [zitise na di ton diefθindi] : **har noen spurt etter meg?** με γύρευε κανείς; [me jirepse kanis] : **har noen spurt etter meg på kontoret?** με ζήτησε κανείς στο γραφείο; [me zitise kanis sto grafio] : **spørre etter sjefen/direktøren** ζητώ να ιδώ το διευθυντή [zitɔ na idɔ to diefθindi] / **spørre etter/om** (be om opplysninger) ζητώ πληροφορίες [zitɔ plirofories] : **jeg spurte etter veien til stasjonen** ρώτησα ποιος είναι ο δρόμος για το σταθμό [rotisa pjos ine o droɔmoz ja to staθmɔ] : **spør han etter bøkene mine!** ρώτησέ τον για τα βιβλία μου [rotise ton ja ta vivlia mu] : **spørre etter hans innsats på skolen** ρωτώ για τις μαθητικές του επιδόσεις [rotɔ ja tiz matitikes tu epidosis] / **spørre noen** (om å svare på) en gåte ζητώ από κάποιον να απαντήσει σε γρίφο [zitɔ apɔ kapjon na apandisi se grifo] / **spørre og grave** (spørre om alt mulig) ψιλορωτώ [psilɔrotɔ] / **spørre om** (angående) (ε)ρωτώ περί [(e)rotɔ peri] : **jeg spurte om han kunne hjelpe meg** (jeg ba han hjelpe meg/om hans hjelp) του ζήτησα να μου βοηθήσει/τη βοήθειά του [tu zitisa na me vciθisi/ti vciθia tu] : **spørre noen om navnet hans/hennes** (ε)ρωτώ κάποιον τ' όνομά του/της [erotɔ kapjon tonoma tu/tis] : **han spurte meg hva jeg het** ζήτησε τ' όνομά μου [zitise tonoma mu] : **spørre om prisen/veien** ζητώ να μαθώ την τιμή/το δρόμο [zitɔ na maθɔ tin dimi/to droɔmɔ] # ρωτώ την τιμή/το δρόμο [rotɔ tin dimi/to droɔmɔ] : **en fremmed kom bort til meg og spurte om veien** με ζύγωσε ένας ξένος και με ρώτησε το δρόμο [me zigɔse enasksenɔs ke me rotise to droɔmɔ] / **spørre på nytt** ξαναρωτώ [ksanarɔtɔ] / **spørre rett ut** ρωτώ απερίφραστα [rotɔ aperifrasta] / **spørre seg selv (om)** (lure på (om), undres på (om)) αναρωτιέμαι (αν/μήπως) [anarɔtjeme (an/mipɔs)] # διερωτώμαι* [ðierɔtɔme] : **begynne å spørre seg selv** (begynne å lure) αρχίζω να αναρωτιέμαι [arçizo na anarɔtjeme] : **"Må jeg fortelle han det?" spurte han seg selv** πρέπει να του το πω; διερωτήθηκε [prepi na tu to po ðierɔtθike] / **spørre seriøst** (alvorlig, i fullt alvor) ρωτώ σοβαρά [rotɔ savara] / **spørre ut** (forhøre, utspørre, etterforske) ανακρίνω [anakrino] # (ε)ρωτώ [(e)rotɔ] : **de spurte han ut om synspunktene hans** τον ρώτησαν για τις απόψεις του [ton rotisan ja tis apɔpsis tu] / **uten å spørre noen** (om lov) ανερώτητα [anerɔtita] : **han gikk uten å spørre noen** έφυγε ανερώτητα [efije anerɔtita]

spørrelek m. (spørsmål og svar) μπερλίνα, η [i berlina]

spørrende adj. (*vitebegjærlig, forskende*) ερωτηματικός [erɔtimatikɔs] # ερευνητικός [erevnitikɔs] / **et spørrende/forskende blikk** μια ερευνητική/ερωτηματική ματιά [mjɑ erevnitiki/erɔtimatiki matja] / **i en spørrende tone** (på en spørrende måte) με ερωτηματικό τόνο [me erɔtimatiko tonɔ]

spørrende adv. ερωτηματικά [erɔtimatika] # (*undrende, i undring, med forundring*) σ'/μ' απορία [sapɔria/mapɔria] / **han så spørrende på meg** με κοίταξε μ' απορία [me kitakse mapɔria]

spørresetning m. ερωτηματική πρόταση, η [i erɔtimatiki prɔtasi]

spørreskjema n. (*jur. spørsmålsskrift*) ερωτηματολόγιο, το [to erɔtimatɔlɔɟɔ]

spørretime m. (*i Stortinget/parlamentet*) ημέρα/χρόνος κοινοβουλευτικού ελέγχου [imeɾa/xɾɔnos kinɔvɔleuftiku elɛɲxu] # ημέρα επερωτήσεων, η [i imeɾa epeɾɔtiseɔn]

spørsmål n. ερώτημα, το [to erɔtima] # ερώτηση, η [i erɔtisi] # (*sak*) υπόθεση, η [i ipɔθesi] # ζήτημα, το [to zitima] # (*emne*) θέμα, το [to θɛma] # (*sak, problem*) πρόβλημα, το [to prɔvlima] # (*tvil, uvisshet*) απορία, η [i apɔria] # (*tvil, usikkerhet, bekymring, engstelse, uro*) αμφιβολία, η [i amfivɔliɑ] # (*sak, det saken gjelder, sakens kjerne*) προκείμενο, το [to prɔkimenɔ] / **bli spørsmål om** (*bli snakk om, komme på tale*) μπαίνω (σα) θέμα [bɛno (sa) θɛma] : **hvis det noen gang blir spørsmål om penger** αν μπει/προκύψει ποτέ θέμα χρημάτων [am bi/an prɔkipsi pɔtɛ θɛma xɾimatɔn] : **det er ikke spørsmål om å oppgi det (hele)** (*det kommer ikke på tale å gi seg*) δεν υπάρχει/μπαίνει θέμα να τα παρατήσουμε [ðen iparçi/bɛni θɛma na ta paratɪsumɛ] : **det er spørsmål om £20** (*det står om/dreier seg om £20*) είναι θέμα 20 λιρών [ine θɛma ikɔsi lirɔn] : **det er et spørsmål om smak/oppfatning/vane** είναι θέμα γούστου/γνώμης/συνήθειας [ine θɛma ɟustu/ɟnomis/siniθias] : **det er et spørsmål om tid/penger** είναι θέμα χρόνου/χρημάτων [ine θɛma xɾnu/xɾimatɔn] / **da vi kom til spørsmålet om lån...** όταν ήρθαμε στην υπόθεση του δανείου [ɔtan irθame stin ipɔθesi tu ðaniu] / **det er et vanskelig spørsmål** αυτό είναι δύκολο πρόβλημα [aftɔ ine ðiskɔlɔ prɔvlima] / **det avgjørende spørsmål er...** το κρίσιμο ερώτημα είναι [to kɾisimo erɔtima ine] / **det store spørsmål** το μεγάλο ερώτημα [to megalo erɔtima] / **dette spørsmålet trenger ikke å oppholde oss lenge** (*vi trenger ikke å bruke mye tid på/dvele lenge ved dette spørsmålet*) δεν χρειάζεται να μας απασχολήσει πολύ αυτό το θέμα [ðen xɾiazete na mas apasxɔlisi pɔli aftɔ to θɛma] / **en serie (storm av) spørsmål** (*hvor spørsmålene haglet*) ένα καταιγισμός ερωτήσεων [ɛna katejizmɔs erɔtiseɔn] / **et direkte spørsmål** μια καθαρή ερώτηση [mjɑ kaθari erɔtisi] / **et grunnleggende spørsmål** θεμελιώδης ερώτηση [θemeliɔðis erɔtima] # θεμελιώδες ζήτημα/θέμα [θemeliɔðɛz zitima/θemeliɔðɛs θɛma] / **et juridisk spørsmål** νομική θέμα [nomiki θɛma] / **et kjempeviktig spørsmål** θεμα/υποθεση υψιστης σπουδαιοτητας [θɛma/ipɔθesi ipsistis spuðɛɟtitas] / **et kontroversielt tema/spørsmål** αμφισβητήσιμο/αμφιλεγόμενο θέμα [amfisvitiɟsimɔ/amfileɟɟmenɔ θɛma] / **et ledende spørsmål** (*et lurespørsmål*) παραπειστική ερώτηση [parapistiki erɔtisi] / **et lurt spørsmål** spørsmål (*et snedig spørsmål, et villedendespørsmål, et lurespørsmål*) παραπειστική ερώτηση [parapistiki erɔtisi] / **et tåpelig spørsmål** βλακώδης ερώτηση [vlakɔðis erɔtisi] : **for et tåpelig spørsmål!** (*for et idiotisk spørsmål!*) τι γελοία ερώτηση! [ti jeliɑ erɔtisi] / **et vrient**

- spørsmål** (*en gåte, en nøtt, hjernetrim*) **σπαζοκεφαλιά, η** [i spazɔkefalja] / **et ømtålig spørsmål** **ακανθώδες θέμα** [tɔ akanθɔðes θɛma] / **irrelevante spørsmål** **άσχετες ερωτήσεις** [asçetes erɔtɪsis] / **jeg er ikke så godt inne i det spørsmålet** (*jeg vet ikke så mye om det temaet*) **δεν ξέρω πολλά γι' αυτό τι θέμα** [ðen ksɛrɔ pɔla jafɔ tɔ θɛma] / **jeg har noen spørsmål** (*det er noe jeg lurer på*) **έχω μερικές απορίες** [ɛχɔ merikɛs apɔriɛs] / **legge fram det spørsmål for noen** (*stille noen et spørsmål*) **υποβάλλω μια ερώτηση σε κάποιον** [ipɔvɔlb mja erɔtisi se kapjɔn] / **og ettersom spørsmålet (nå) dukker opp... και επειδή γίνεται λόγος** [ke epidi jinete lɔɔs] / **omgå/unnvike et spørsmål** **ποφεύγω/παρακάμπτω μια ερώτηση** [apɔfɛvɔ/parakamptɔ mja erɔtisi] / **reise (noen) spørsmål** **γεννώ ερωτήματα** [jenɔ erɔtimata] : **reise et spørsmål** (*bringe noe/et tema på bane*) **προκαλώ θέμα** [prɔkalɔ θɛma] / **spørsmålet er fortsatt uavklart** **το θέμα παραμένει ακόμα εκκρεμές** [tɔ θɛma paramɛni akɔma ekremɛs] / **statlige spørsmål** **κρατικές υπόθεσεις** [kratikɛs ipɔthesis] / **sivile spørsmål** **πολιτικά πράγματα** [pɔlitika pragmata] / **spørsmål og svar** **ερωταπόκριση, η** [i erɔtapɔkrisi] / **spørsmålene haglet** (*det haglet med spørsmål, spørsmålene kom tett etter hverandre*) **οι ερωτήσεις ήταν πυκνές** [i erɔtɪsis itan piknɛs] / **spørsmålet er...** **το πρόβλημα είναι** [tɔ prɔvlima ine] / **spørsmålet venter fortsatt på sin avgjørelse** (*saken er stilt i bero*) **το θέμα παραμένει ακόμα μετέωρο/εκκρεμές** [tɔ θɛma paramɛni akɔma metɛɔrɔ/ekremɛs] / **stille et spørsmål** **θέτω ένα (ε)ρώτημα** [θɛtɔ ɛna (ɛ)rɔtima] / **stille (noen) et spørsmål** (*komme med en forspørsel (til noen)*) **κάνω/υποβάλλω μια ερώτηση (σε κάποιον)** [kanɔ/ipɔvɔlb mja erɔtisi (se kapjɔn)] / **stille kinkige spørsmål** **κάνω ενοχλητικές ή διάκριτες ερωτήσεις** [kanɔ enɔχlitikɛs/aðiakrites erɔtɪsis] # **υποβάλλω ενοχλητικές/αδιάκριτες ερωτήσεις** [ipɔvɔlb enɔχlitikɛs i aðiakrites erɔtɪsis] / **stille nærgående, personlige spørsmål** **κάνω αδιάκριτες ερωτήσεις** [kanɔ aðiakrites erɔtɪsis] / **ta opp et spørsmål** (*reise et spørsmål, bringe et spørsmål på bane*) **ανακινώ ένα θέμα** [anakinɔ ɛna θɛma] / **vri seg unna/unnvike et spørsmål** **αποφεύγω μια ερώτηση** [apɔfɛvɔ mja erɔtisi] : **ikke vri deg unna spørsmålet!** (*ikke unngå/omgå spørsmålet/saken!*) **μην αποφεύγεις το θέμα!** [min apɔfɛvjis tɔ θɛma]
- spørsmålsskrift** n. (*jur. skriftlig spørsmål*) **ερωτηματολόγιο, το** [tɔ erɔtimatɔlɔɟɔ]
- spørsmålstegn** n. (*spørsmålstegn i marginen*) **ερωτηματικό, το** [tɔ erɔtimatikɔ] / **et stort spørsmålstegn** (*et ubeskrevet blad, en ukjent størrelse*) **ένα μεγάλο ερωτηματικό** [ɛna megɔlb erɔtɔmatikɔ] / **sette (et) spørsmålstegn ved** **αμφισβητώ** [amfizvitɔ] # **διαμισβητώ** [ðiamfizvitɔ] : **sette et spørsmålstegn ved noens ærlighet/gyldigheten av (noe)** **διαμφισβητώ την εντιμότητα κάποιου/την εγκυρότητα του** [ðiamfizvitɔ tin endimɔtita kapju/tin ɛngirɔtita tu] : **sette spørsmålstegn ved et testaments gyldighet** (*trekke i tvil et testaments gyldighet*) **αμφισβητώ την εγκυρότητα μιας διαθήκης** [amfizvitɔ tin ɛngirɔtita mjaz ðiaθɪkɪs]
- spå** v. (*forutsi, anta, gjette*) **μαντεύω** [mandɛvɔ] # **προλέγω** [prɔlɛɔ] # (*forutse*) **προβλέπω** [prɔvɔlɛpɔ] # **προμαντεύω** [prɔmandɛvɔ] # **προνοώ** [prɔnɔɔ] # (*varsle, være et forvarsel om*) **προαναγγέλλω** [prɔnanɛɟɛlb] / **disse skyene spår regn** **αυτά τα σύννεφα προαναγγέλλουν βροχή** [afta ta sɪnɛfa prɔnanɛɟɛlun vrɔçɪ] / **mennesket spår, men Gud rår** **άλλα λογαριάζει ο γάϊδαρος κι άλλα ο**

- γαΐδουρολάτης [ala lɔgariazi ɔ ɣaiðarɔs ki ala ɔ ɣaiðuroɫatis] / **spå i kort/i hånden** (*lese (i) kortene/i hånden*) διαβάζω τα χαρτιά/το χέρι κάποιου [ðiaɒazɔ ta ɣartja/ɔ ɕɛri kɔpju] # (*spå framtida ved hjelp av spillkort*) ρίχνω τα χαρτιά [riχno ta ɣartja] / **spå (om) framtida** (*forutsi framtida*) (προ)λέγω/προμαντεύω το μέλλον [(prɔ)lɛɣɔ/ prɔmandɛvɔ ɔ mɛlon] / **spå noen** λέω την τύχη κάποιου [lɛɔ tin ðiçi kɔpju] # λέω σε κάποιον την τύχη του [lɛɔ se kɔpjon tin ðiçi tu] # λέω τη μοίρα κάποιου [lɛɔ ti miɾa kɔpju] / **spå været** (*varsle været*) προλέγω τον καιρό [prɔlɛɣɔ tɔn ɣɛrɔ]
- spådom** m. (*forutsigelse, gjetning*) μαντεψιά, η [i mandɛpsia] # (*forutsigelse, varsel*) πρόβλεψη, η [i prɔvɫɛpsi] # (*profeti*) προφητεία, η [i prɔfitia] # μαντική, η [i mandiki] # μάντεμα, το [ɔ mɔndɛma] # (*spådom ut fra et tilfeldig valgt ord eller tekstavsnitt i ei bok/i Bibelen*) βιβλιομαντεία, η [i vivliɔmandia] / **mine spådommer gikk i oppfyllelse** επαληθεύτηκαν οι προβλέψεις μου [ɛpaliθɛftikan i prɔvɫɛpsiz mu]
- spådomskunst** m. (*kunsten å ta varsler*) οίονοσκοπία, η [i iɔnɔskɔpia] # μαντεία, η [i mandia] # μάντεμα, το [ɔ mɔndɛma] # μαντική, η [i mandiki] # κλήδονας, ο [ɔ klidonas]
- spåing** f.m. μαντεία, η [i mandia] / **spåing ved hjelp av krystallkule** κρυσταλλομαντεία, η [i kristalɔmandia]
- spåkone** f. (*som spår i kaffegrut*) καφετζού, η [i kafɛdzɔ]
- spåkvinne** f.m. (*orakelkvinne*) μάντισσα, η [i mandisa] # μαντεύτρα, η [i mandɛftɾa]
- spåmann** m. μάντις, ο [ɔ mandis] # μάντης, ο [ɔ mandis] # (*orakel, seer, sannsiger*) μαντευτής, ο [ɔ mandɛftis] # (*tegntyder, augur*) οίονοσκόπος, ο [ɔ iɔnɔskɔpɔs]
- squash** m. (*bot.*)(*zucchini*) κολοκυθάκι, το [ɔ kɔlɔkiθaki] # (*ballspill med racket mot vegg*) ρακέτα, η [i rakɛta] / **frityrstekt squash** κολοκυθάκια τηγανητά [kɔlɔkiθakia tigɔnita] / **fylte squash** κολοκυθάκια γεμιστές [kɔlɔkiθakia ɣɛmistɛs] / **spille squash** παίζω ρακέτα [pɛzɔ rakɛta]
- sta** adj. (*stivsinnnet, egenrådig*) ξεροκέφαλος [ksɛrɔkɛfalɔs] # ισχυρογνώμων* [isçirɔɣnɔmɔn] # πεισματάρης [pizmataris] # μουλάρι [mulari] # (*standhaftig, utrettelig*) επιτακτικός [ɛpitaktikɔs] # (*stivsinnnet, egenrådig, ikke overbevist*) ακατάπειστος [akatapistɔs] # (*ubøyelig, ubønnhørlig, steil, fast, intolerant*) αδιάλλακτος [aðialaktɔs] # ανένδοτος [anɛndɔtɔs] # ανυποχώρητος [anipɔχɔritɔs] # ασυμβίβαστος [asimviɒastɔs] # αγύριστος [ajiristɔs] # (*gjenstridig, steil*) δύσκολος [ðiskɔlɔs] # (*standhaftig, hard, halsstarrig*) επίμονος [ɛpimɔnɔs] # (*sur, tverr, vrang, gretten*) στριμμένος [strimɛnɔs] / **en sta hest** δύσκολο άλογο [ðiskɔlɔ alɔɣɔ] / **en sta mann/person** αγύριστο/ξερό κεφάλι [ajiristɔ/ksɛrɔ kɛfali] # (*"et albansk hode"*) αρβανιτικό κεφάλι [arvanitikɔ kɛfali] / **være sta** (*være egenrådig*) είναι στραβό κεφάλι [inɛ stravɔ kɛfali] / **være sta som et esel** (*ikke la seg rokke, sette seg på bakbeina*) μουλαρώνω [mularɔnɔ] : **han er så sta som et esel** είναι κεφάλι αγύριστο [inɛ kɛfali ajiristɔ] # έχει αράπικο πείσμα [ɛçi arapiko pizma] # (*egent. «han er et (mul)esel i sin trass»*) είναι μουλάρι στο πείσμα του [inɛ mulari stɔ pizma tu]
- stab** m. επιτελείο, το [ɔ ɛpitɛliɔ] # (*personale, arbeidsstokk*) προσωπικό, το [ɔ prɔsɔpikɔ] # (*følge, eskorte, hale, påheng*) ακολουθία, η [i akɔluθia] / **han hadde hundre**

- mennesker i staben sin** είχε εκατό ανθρώπους στην ακολουθία του [içe ekatɔ anθrɔpus stin akɔluθja tu]
- stabbe** v. (*om lite barn: gå usikkert*) στρατουλίζω [stratulizɔ]
- stabeis** m. (*stabukk*) επίμονος άνθρωπος, ο [ɔ epimɔnɔs anθrɔpɔs] # (*grinebiter, surpomp, vriompeis*) στριμμένος, ο [ɔ strimɛnɔs] / **for en stabeis!** τι επίμονος άνθρωπος! [ti epimɔnɔs anθrɔpɔs]
- stabel** m. (*haug, bunke*) σωρός, ο [ɔ sɔrɔs] # (*haug, dyngge, drive, drivskavl*) στιβάδα, η [i stivaða] # (*haug ordnet lagvis*) στοίβα (με τάξη), η [i stiva (mɛ taksi)] # (*en rekke gjenstander (f.eks. stoler, esker) hvor den ene gjenstanden er plassert inni/utenpå/oppå den andre*) σετ, το [tɔ sɛt] / **en stabel med bord/esker** ένα σετ τραπεζάκια/κουτιά [ɛna sɛt trapezakja/kutja] / **en stabel med bøker** μια στιβάδα βιβλία [mja stivaða vivlija] / **en stabel med klær (som er lagt sammen)** μια στοίβα ρούχα [mja stiva ruχa] / **en stabel med tallerkner** ένα σωρός πιάτα [ɛna sɔrɔs pjata] / **han prøvde å ta ut ei bok og veltet hele stabelen** προσπάθησε να πάρει ένα βιβλίο και κατρακύλησε όλο το σωρό [prɔspaθise na pari ɛna vivliɔ ke katrakylise ɔlɔ tɔ sɔrɔ]
- stabil** adj. (*permanent, konstant*) μόνιμος [mɔnimɔs] # παντοτινός [pandɔtinɔs] # σταθερός [staθɛrɔs] / **en stabil regjering** σταθερή κυβέρνηση [staθɛri kivɛrnisi] / **en stabil valuta** σταθερό νόμισμα [staθɛrɔ nɔmizma] / **stabil temperatur** σταθερή θερμοκρασία [staθɛri θɛrmɔkrasja] / **stabile priser** σταθερές τιμές [staθɛrɛs timɛs] / **stabilt vær** σταθερός καιρός [staθɛrɔs kerɔs]
- stabilisator** m. (*mek.*) ζυγοσταθμιστής, ο [ɔ zigɔstaθmistis] # σταθεροποιητής, ο [ɔ staθɛrɔpiitɪs]
- stabilisere** v. σταθεροποιώ [staθɛrɔpiɔ] # (*konsolidere*) μονιμοποιώ [mɔnimɔpiɔ] # παγιώνω [pajɔnɔ] # (*gi stabilitet/ballast*) δίνω ευστάθεια [ðino efstaθia] / **prisene holder på å stabilisere seg** οι τιμές άρχισαν να σταθεροποιούνται [i timɛs arçisan na staθɛrɔpiundɛ] / **stabilisere et skip** σταθεροποιώ ένα πλοίο [staθɛrɔpiɔ ɛna plie] / (*mil.*) **stabilisere fronten** σταθεροποιώ το μέτωπο [staθɛrɔpiɔ tɔ mɛtɔpɔ] / **stabilisere seg** (*legge seg, ordne seg*) στρώνω [strɔnɔ] : **regnet kan få været til å stabilisere seg** μπορεί να στρώσει ο καιρός με τη βροχή [brɔri na strɔsi ɔ kerɔz mɛ ti vrɔçi]
- stabiliserende** adj. σταθεροποιητικός [staθɛrɔpiitikɔs]
- stabilisering** f.m. (*konsolidering*) μονιμοποίηση, η [i mɔnimɔpiisi] # παγίωση, η [i pajɔsi] # σταθεροποίηση, η [i staθɛrɔpiisi]
- stabilitet** m. σταθερότητα, η [i staθɛrɔtita] # ισορροπία, η [i isɔrɔpia] # (*stødighet, fasthet*) ευστάθεια, η [i efstaθia] # (*fasthet, soliditet, holdbarhet, styrke*) στερεότητα, η [i stɛrɛtita] / **stabilitet i prisene/i prisenivået** σταθερότητα τιμών [staθɛrɔtita timɔn] / **stabilitet i samfunnet** (*sosial stabilitet*) κοινωνική ισορροπία [kinɔniki isɔrɔpia] / **stabilitet i den økonomiske politikken** (*valutastabilitet*) νομισματική ισορροπία [nɔmizmatiki isɔrɔpia]
- stabilitetsmoment** n. (*fys., mek.*) ροπή ευσταθείας, η [i rɔpi efstasias]
- stabilitetspakt** f.m. (*økon. pol.*) σύμφωνο σταθερότητας, το [tɔ simfɔnɔ staθɛrɔtitas]
- stable** v. (*hope opp, legge sammen, overf. presse sammen, naut. stue*) στοιβάζω [stivazɔ] # (*bunke, dyngge, stakke*) θημωνιάζω [θimɔnjazɔ] # (*legge i haug/dunge, overf. hamstre*)

- σωριάζω [sɔriazɔ] # (samle) συνάζω [sinazɔ] / **de stablet stolene i et hørne** στοίβαξαν/σώριασαν τις καρέκλες σε μια γωνιά [stivaksan/sɔriasan tis karɛkles se mja ɣɔnjɔ] / **stable en hær på beina** συνάζω στρατό [sinazɔ stratɔ] / **stable seg på beina** (reise seg vakkende) σηκώνομαι όρθιος τρικλίζοντας [sikɔnɔme ɔrθiɔs trikliɔndas] / **stable vedkubber** στοιβάζω/σωριάζω κούτσουρα [stivazɔ/sɔriazɔ kutsura]
- stabs-** (personal-) επιτελικός [epitelikɔs]
- stabsoffiser** m. επιτελής, ο [ɔ epitelis] # επιτελικός αξιωματικός, ο [ɔ epitelikɔs aksiomatikɔs] # (stabsoffiserer) αξιωματικοί του επιτελείου, οι [i aksiomatikɔ tu epiteliu]
- stabssjef** m. αρχηγός του επιτελείου, ο [ɔ arɣigɔs tu epiteliu] # επιτελαρχής, ο [ɔ epitelarɣis]
- stad** m. (by) πόλις, ο [ɔ pɔlis] # πόλη, η [i pɔli] / **Den evige stad (Roma)** η Αιώνια Πόλις/Πόλη [i ɛɔnia pɔli(s)] / **Den evige stad (Jerusalem)** η Αγία Πόλη [i ajia pɔli]
- stadfeste** v. βεβαιώνω [venɛɔnɔ] # επιβεβαιώνω [epivenɛɔnɔ] # διαβεβαιώνω [ðiavɛɛɔnɔ] # επικυρώνω [epikirɔnɔ] # (gi uttrykk for, fastslå, erklære) διαδηλώνω [ðiaðilɔnɔ] # (bekjentgjøre offentlig, bekrefte, erklære for gyldig) επισημοποιώ [episimɔpiɔ] # (grunnlegge, etablere) καθιερώνω [kaθierɔnɔ] / **de stadfestet sin beslutning om å kjempe til siste mann** διαδήλωσαν την απόφασή τους ν' αγωνιστούν μέχρις ενός [ðiaðilɔsan tin apɔfasi tus nagɔnistun mɛΧris ɛɔs] / **høyesterett stadfestet dommen** το ανώτατο δικαστήριο επικύρωσε την απόφαση [to anɔtatɔ ðikastirio epikirɔse tin apɔfasi] / **ikke stadfestet (uratifisert)** ακύρωτος [akirɔts]
- stadfesting** m. (bekreftelse, understøttelse) βεβαίωση, η [i venɛɔsi] # επιβεβαίωση, η [i epivenɛɔsi] # επικύρωση, η [i epikirɔsi] # ισχυροποίηση, η [i isɣirɔpiisi] # (deklarasjon, manifest, (sjøfart:) lastemanifest, godsliste, passasjerliste) δηλωτικό, το [to ðilɔtikɔ] # (etablering, innsetting) καθιέρωση, η [i kaθierɔsi]
- stadig** adj. (kontinuerlig, vedvarende) συνωχής [sinɛɣis] # ασταμάτητος [astamatitɔs] # διαρκώς [ðiarkɔs] # εξακολουθητικός [eksakɔluθitikɔs] # (uendelig, endeløs) ατέλειωτος [atɛljɔts] # ατελείωτος [ateliɔts] / **hans innflytelse vokste stadig** (han fikk stadig større innflytelse) η επιρροή του αυξανόταν διαρκώς [i epirɔi tu afksanɔtan ðiarkɔs] / **tyrkernes stadige angrep** οι εξακολουθητικές επιθέσεις των Τούρκων [i eksakɔluθitikɛs epithɛsis tɔn durkɔn]
- stadig** adv. (støtt og stadig) διαρκώς [ðiarkɔs] # συνεχώς [sinɛΧɔs] # (uten stans, uopphørlig) ασταμάτητα [astamatita] # (alltid, stadig vekk) ολοένα [ɔlɛɔna] # (stadig, i høyere grad) όλο και [ɔlɔ ke] / **stadig bedre** (bedre og bedre) όλο/ολοένα και καλύτερα [ɔlɔ/ɔlɛɔna ke kalitɛra]
- stadion** n. (idrettsplass, lengdemål: 600 gamle greske fot eller ca 192 meter) στάδιο, το [to staðio]
- stadium** n. (utviklingstrinn, trinn, nivå, steg) βαθμίδα, η [i vaθmiða] # στάδιο, το [to staðio] # (fase) φάση, η [i fasi] / **sivilisasjonens første stadium** η πρώτη βαθμίδα του πολιτισμού [i prɔti vaθmiða tu politizmu] / **sykdommen/tilstanden (hans/**

- hennes) nådde et kritisk stadium** η αρρώστεια έφτασε σε κρίσιμη φάση [i arɔstia ɛftase se krisimi fasi]
- stafett m.** (*stafettpinne*) σκυτάλη, η [i skitali] # (*stafettløp*) σκυταλοδρομία, η [i skitalɔðrɔmja] / **føre stafetten videre** παραδίνω τη σκυτάλη [paraðino ti skitali] : **jeg førte stafetten videre** παρέδωσα τη σκυτάλη [parɛðɔsa ti skitali] / **løpe stafett** κάνω σκυταλοδρομία [kano skitalɔðrɔmja]
- stafettlag n.** ομάδα σκυταλοδρομίας, η [i ɔmaða skitalɔðrɔmias]
- stafettpinne m.** σκυτάλη, η [i skitali] / **jeg leverte** (*sendte*) **stafettpinnen videre** παρέδωσα τη σκυτάλη [parɛðɔsa ti skitali]
- staffasje m.** (*pynt, utfylling*) δικάκωση, η [i ðiakɔzmisi] # (*kulisser*) σκηνικό, το [tɔ skinikɔ] # (*fyllekalk*) κατιμάς, ο [ɔ katimas]
- staffeli n.** καβαλέτο, το [tɔ kavalɛtɔ] # (*tripod, tredelt stativ/understell*) οκρίβαντας, ο [ɔ ɔkriɔvandas]
- stafylokokk m.** (*mikrobiologi*)(*en bakterie*) σταφυλόκοκκος, ο [ɔ stafilɔkɔkɔs]
- stagflasjon m.** (*av stagnasjon og inflasjon*) στασιμοπληθωρισμός, ο [ɔ stasimɔpliθɔrizmɔs] / **landet er satt tilbake på grunn av/preget av stagflasjon** η χώρα μαστίζεται από στασιμοπληθωρισμό [i Χɔra mastizete apɔ stasimɔpliθɔrizmɔ]
- stagnasjon m.** (*ubevegelighet, stillstand; omsetningssvikt, nedgang (i handelen)*) ακινησία, η [i akinisia] # μαρασμός, ο [ɔ marazmɔs] # τελμάτωση, η [i telmatɔsi] # (*passivitet, inaktivitet, latskap, nedgangstid*) απραξία, η [i apraksia] # (“hengemyr”) τέλμα, το [tɔ tɛlma] # (*demping, døyving, sinking, stagnasjon*) απονέκρωση, η [i apɔnɛkrɔsi] # νέκρωση, η [i nɛkrɔsi] # (*vegetering, det å gå i stå, stans i utviklingen*) αποτελμάτωση, η [i apɔtelmatɔsi] # λίμνασμα, το [tɔ limnazma] / **stagnasjonen i handelen** ο μαρασμός/η νέκρωση του εμπορίου [ɔ marazmɔ/i nɛkrɔsi tu embɔriu] # στάση εμπορίου, η [i stasi embɔriu]
- stagnere v.** (*ligge nede, ligge brakk*) λιμνάζω [limnazɔ] # αποτελματώνομαι [apɔtelmatɔnomɛ] # (*råtne, vegetere*) μουχλιάζω [muΧljazɔ] # (*gå tregt, trekke i langdrag*) προχωρώ με βήμα σημειωτόν [prɔΧɔrɔ me vima simiɔtɔn] / **få til å stagnere** (*gjøre at noe stagnerer*) αποτελματώνω [apɔtelmatɔno] : **hans lederskap gjorde at arbeiderbevegelsen stagnerte** η ηγεσία του αποτελμάτωσε το εργατικό κίνημα [i ijɛsia tu apɔtelmatɔsɛ tɔ ɛrgatikɔ kinima] / **stagnere på et kontor/ute i provinsen** μουχλιάζω σ' ένα γραφείο/στην επαρχία [muΧljazɔ sɛna ɣrafio/stin epaxɔia] / **økonomien stagnerte** η οικονομία προχώρησε με βήμα σημειωτόν [i ikɔnmia prɔΧɔrise me vima simiɔtɔn]
- stagvending f.m.** (*naut.*) στρίψιμο, το [tɔ stripsimɔ]
- stahet f.m.** (*hardhet, intoleranse*) αδιαλλαξία, η [i aðialaksia] # (*egenrådighet, stivsinn gjenstridighet*) γινάτι, το [tɔ jinati] # ισχυρογνωμοσύνη [isçirɔgnɔmsini] # κακοκεφαλιά, η [i kakɔkefalja] # ξεροκεφαλιά, η [i ksɛrɔkefalja] # (*standhaftighet, halstarrighet, utholdenhet*) επιμονή, η [i epimɔni] # (*trass, trassighet*) πείσμα, το [tɔ piɔzma] / **hun har en snev av stahet i seg** έχει μια δόση ισχυρογνωμοσύνης στο χαρακτήρα της [ɛçi mja ðɔsi isçirɔgnɔmsinis stɔ Χarakɔtira tis]
- stake m.** (*stolpe*) πάσσαλος, ο [ɔ pasalɔs] # (*stang, staur, påle, pinne*) παλούκι, το [tɔ

- paluki] # (båtshake, stakestang) σταλίκι, το [tɔ staliki]
- stake** v. (åpne) ξεβουλώνω [ksevolɔnɔ] # (skyve med ei stakestang) σπρώχνω με σταλίκι [sprɔΧnɔ mɛ staliki] / **stake båten** σπρώχνω τη βάρκα με σταλίκι [sprɔΧnɔ ti varka mɛ staliki] / **stake opp vasken** ξεβουλώνω τη νεροχύτη [ksevolɔnɔ ti nerɔçiti] / **stake/stikke ut noe/ei grense med påler** οριοθέτω κάτι με παλούκια [ɔrioθɛtɔ kati mɛ palukia]
- stakitt** n. φράχτης, ο [ɔ fraΧtis]
- stakkar** m. (ynkelig stakkar, ynkerdig person, slett menneske) κακέκτυπο ανθρώπου, το [tɔ kakɛktipɔ anθrɔpu] # (neds.)(individ, type, kjeltring) υποκείμενο, το [tɔ ipɔkimenɔ] # "μισή μερίδα", η [i misi meriða] # (gammel krok) σάψαλο, το [tɔ sapsalb] # (pusling, spjæling) ανθρωπάκι, το [tɔ anθrɔpaki] # ανθρωπάριο, το [tɔ anθrɔpario] # (om kvinne: stakkar, stakkarslig kvinne) φουκαριάρα, η [i fukariara] / **for en stakkar!** (for en kjeltring!) τι άθλιο υποκείμενο! [ti aθlio ipɔkimenɔ] / **for en stakkar du er!** τι ανθρωπάκι που είσαι! [ti anθrɔpaki pu ise] / **og jeg (skulle liksom) gifte meg med den gamle stakkaren?** να παντρευτώ εγώ αυτό το σάψαλο; [na pandreftɔ ɛɟɔ aftɔ tɔ sapsalb]
- stakkars** adj./interj. καημένος [kaimɛnɔs] # καϊμένος [kaimɛnɔs] # κακόμοιρος [kakɔmiris] # κακομοίρης [kakɔmiris] # καπερός [kapsɛrɔs] # (elendig, ulykkelig, ynkelig) άθλιος [aθlios] # δόλιος [ðɔlios] # άκληρος [aklirɔs] # (elendig, ussel, ynkelig, jammerlig) αξιοθρήνητος [aksioθrinitɔs] # έρημος [ɛrimɔs] # (uheldig, ulykksalig, ulykkelig) άμοιρος [amirɔs] # συφοριασμένος [sifɔriazmɛnɔs] # ταλαίπωρος [talɛpɔrɔs] # (tåpelig, toskete) άλαλος [alalɔs] # (ve, o ve) αλίμονο! [alimɔnɔ] / **da den stakkars mannen fikk høre det...** όταν το 'μαθε ο συφοριασμένος [ɔtan ðɔ maθɛ ɔ sifɔriazmɛnɔs] / **den stakkars faren hans** ο δύστυχος ο πατέρας του [ɔ ðistiΧɔs ɔ patɛras tu] : **hva kan den stakkars faren hans gjøre?** τι να κάμει ο έρημος ο πατέρας του; [ti na kami ɔ ɛrimɔs ɔ patɛras tu] / **den stakkars gamle mannen** ο καημένος γέρος [ɔ kaimɛnɔz ɟɛrɔs] / **den stakkars gutten** το καπερό το παιδί [tɔ kapsɛrɔ tɔ peði] / **den stakkars jenta** η κακομοίρα [i kakɔmira] : **alt hun får gjennomgå, den stakkars jenta, som må bo hos svigerfamilien sin!** τι τραβάει η κακομοίρα, να πρέπει να ζει με τα πεθερικά της! [ti travai i kakɔmira na pɛpi na zi mɛ ta peθerika tis] / **den stakkars kona hans** η φουκαριάρα η γυναίκα του [i fukariara i ɟinɛka tu] / η δόλια η γυναίκα του [i ðɔlja i ɟinɛka tu] : **den stakkars kroken** (den stakkars tosketen, den godffotten) τ'άλαλο πλάσμα [talalb plazma] / **en stakkars djevel/faen/krok** ένας φτωχός διάβολος [ɛnas ftɔΧɔz ðjavɔlɔs] / **han er helt alene, stakkars (liten)!** τον καημένο, είναι ολομόναχος [tɔn gaimɛnɔ ine ɔlɔmɔnaΧɔs] / **ikke vær for hard med den stakkars gutten** μην είσαι σκληρή με το καημένο το παιδί [min ise skliri mɛ tɔ kaimɛnɔ tɔ peði] / **stakkars!** (ve!) αλίμονο! [alimɔnɔ] / **stakkars fyr!** (stakkars jævel) κακόμοιρης, ο [ɔ kakɔmiris] : **han mista jobben, stakkars fyr!** έχασε τη δουλειά του ο κακόμοιρης [ɛΧase ti ðulja tu ɔ kakɔmiris] / **kom, stakkars liten!** έλα καπερέ μου! [ɛla kapsɛɛ mu] / **stakkars gutt!** άμοιρο παιδί! [amirɔ peði] / **stakkars liten!** καυμένο μου μικρό! [kamɛnɔ mu mikrɔ] / (med barmhjertighet:) **stakkars mann!** ανθρωπάκι [anθrɔpaki] : **og**

- det var slutten for han, stakkars mann! κι έτσι πάει τ' ανθρωπάκι! [ki ɛtsi pai tanθrɔpaki] / stakkars meg! δυστυχία μου! [distiçia mu] / stakkars meg/deg/han/henne (osv.) αλίμονο μου/σου/του/της (κλπ.) [alimɔno mu/su/tu/tis (ke lipa)] : hvis jeg får tak i deg, stakkars deg! αν σε πιάσω αλίμονό σου! [an se pjasɔ alimɔno su] : hun fikk seg huspost, stakkars (jente) πήγε υπηρέτρια, η άκληρη [pije ipiretria i akliɾi]
- stakkarslig** adj. (*simpel, tarvelig*) αχρείος [aΧriɔs]
- stakkato** n. (*mus.*) στακάτο, το [tɔ stakatɔ]
- stakkåndet** adj. (*kortpustet, prustende, pesende*) λαχανιασμένος [laΧanjazmɛnoɔs]
- stalagmitt** m. (*dryppstein som vokser ned fra taket*) σταλαγμίτης, ο [ɔ stalagmitis]
- stalaktitt** m. (*dryppstein som vokser oppover*) σταλακτίτης, ο [ɔ stalaktitis]
- stall** m. στάβλος αλόγου, ο [ɔ stavlos alɔgu] # (*spiltau, bås*) αχούρι, το [tɔ aΧuri] # (*stall, fjøs*) στάβλος, ο [ɔ stavlos]
- stallkar** m. (*stallgutt, hestepasser*) ιπποκόμος, ο [ɔ ipɔkɔmoɔs] # σεΐζης, ο [ɔ seizis] # σταβλιτής, ο [ɔ stavlitis]
- stallmester** m. (*hist. stallmester ved et hoff, marskalk*) σταβλάρχης, ο [ɔ stavlarçis]
- stambane** f.m. (*jernbane: hovedbane*) κύρια σιδηροδρομική γραμμή, η [i kiria sidiroðromiki gramɿ]
- stamfar** m. (*ane*) πρόγονος, ο [ɔ prɔɣonoɔs] # προπάτορας, ο [ɔ prɔpatras] # γεννήτορας, ο [ɔ jɛnitɔras] # γονέας, το [tɔ ɣɔnɛas] # γονιός, ο [ɔ ɣɔnijɔs] # (*grunnlegger av familie eller nasjon*) γενάρχης, ο [ɔ jɛnarçis]
- stamgjest** m. (*på bar*) ταβερνόβιος, ο [ɔ tavɛrnɔviɔs] # μπαράκιας, ο [ɔ barakias] # μαρόβιος, ο [ɔ marɔviɔs] # (*fast kunde/gjest*) θαμώνας, ο [ɔ θamɔnas] : **stamgjester** (*stamkunder, faste kunder*) μόνιμοι πελάτες [mɔnimimi pelates] : **en av stamgjestene på kaféen** ένας από τους θαμώνες του καφεeneίου [ɛnas apɔ tus θamɔnes tu kafeniɔ] / **være stamgjest** (*frekventere, besøke et forlystelsessted ofte*) συχνάζω (σε ένα κέντρο) [siΧnazo (se ɛna kɛndro)]
- stamkafé** m. (*møtested, klubb, oppholdsrom*) εντευτήριο, το [tɔ endɛftiriɔ] # λημέρι, το [tɔ limɛri] # (*tilholdssted, kneipe*) στέκι, το [tɔ stɛki]
- stamme** f.m. (*flokk, gruppe*) ομάδα, η [i ɔmada] # (*rase, folkeslag*) φυλή, η [i fili] # φύλο, το [tɔ fili] # (*slekt, ætt, gilde, laug, (samfunns)klasse,*) σινάφι, το [tɔ sinafi] # (*kjønn, rase, stamme*) γένος, το [tɔ jɛnoɔs] # (*språkvit.*) θέμα, το [tɔ θɛma] : (*ordstamme*) το θέμα μιας λέξης [tɔ θɛma mjaz lɛksis] # (*trestamme*) κορμός (δέντρου), ο [ɔ kɔrmɔs (ðɛndru)] / (*i antikken*) **barbariske stammer/folkeslag** βαρβαρικές φυλές, οι [i varvarikɛs filɛs] / **doriske stammer** δωρικά φύλα [ðɔrika fila] / **ei krigersk stamme** φιλοπόλεμη φυλή [filɔpɔlemi fili]
- stamme** v. (*stotre*) είμαι βραδύγλωσσος [ime vradiglobsoɔs] # κομπιάζω [kɔmbjazɔ] # (*stotre, mumle*) ψελλίζω [pselizo] / **han stammer veldig** είναι πολύ βραδύγλωσσος [ine polɿ vradiglobsoɔs] / **slutt å stotre og stamme, og si hva du ønsker** μην κομπιάζεις, λέγε τι θέλεις [min kɔmbjazis lɛje ti θɛlis] / **stotre og stamme** (*stotre fram ordene*) μασώ τα λόγια μου [masɔ ta lɔja mu]
- stamme fra** v. (*nedstamme fra*) γενεαλογούμαι [jɛnealogume] # (*strømme ut av, springe ut*)

- av) απορρέω από [apɔrɛɔ apɔ] # (ha sin opprinnelse i, ha som årsak, skrive seg fra) έχω σαν αφορμή [ɛΧɔ san afɔrmi]
- stammehøvdning** m. αρχηγός μιας φυλής, ο [ɔ arɕigɔz mjas filis]
- stamming** f.m. (stotring) βραδυγλωσσία, η [i vradigɔsɿa] # ψέλλισμα, το [tɔ psɛlizma]
- stamp** m. (tønne, fat, kjele, butt) βούτα, η [i vɔta]
- stampe** v. (pantsette) βάζω (κάτι) αμανάτι [vazɔ (kati) amanati] # (om båt/fartøy: hogge, bli kastet fram og tilbake, rulle, krenge) κλυδωνίζομαι [kliðɔnizɔmɛ] # κουνιέμαι [kunjɛmɛ] # (bli stående å stampe) σκαμπανεβάζω [skambanɛvazɔ] # (vasse, brøyte seg fram) περ(ι)πατώ [pɛr(i)patɔ] / **båten stampet og rullet hele veien** το πλοίο κουνούσε σ' όλο το ταξίδι [tɔ plio kunuse sɔɔ tɔ taksiði] / **skuta lå og stampet i det opprørte havet** το πλοίο κλυδωνιζόταν στην άγρια θάλασσα [tɔ plio kliðɔnizɔtan stin aɣria θalasa] / **stampe en ring** (sette en ring i pant) βάζω ένα δαχτυλίδι αμανάτι [vazɔ ɛna ðaxtiliði amanati] : **klokka mi er stampa** το ρολόι μου είναι αμανάτι [tɔ rɔɔi mu inɛ amanati] / **stampe seg gjennom den djupe snøen** περ(ι)πατώ μέσα στο βαρύ χιόνι [pɛr(i)patɔ mɛsa stɔ vari çɔni]
- stamping** f.m. (om båt/fartøy: hogging) σκαμπανεύαζμα, το [tɔ skambanɛvazma]
- stamtavle** f.m. καταγωγή, η [i katagɔji] # γενεαλογία, η [i jɛnealɔjia] # (avstamning) σόι, το [tɔ sɔi] / **en hund med stamtavle** (en rasehund) σκύλος από σόι [skilos apɔ sɔi]
- stamtre** n. γενεαλογικό/οικογενειακό δένδρο, το [tɔ jɛnealikɔ / ikɔjɛniakɔ ðɛndrɔ]
- stamvei** m. (riksvei, hovedfartsåre) κύρια οδική αρτηρία, η [i kiria ðiki artirija]
- stand** m. (klasse) τάξη, η [i taksi] # (status, stilling) θέση, η [i θɛsi] # (salgsbod, disk, skranke) πάγκος, ο [ɔ paŋɔs] # (utstillingsplass, stand på messe etc.) περίπτερο, το [tɔ pɛriptɛrɔ] # (tilstand) κατάσταση, η [i katastasi] # (om jakthund) φερμάρισμα, το [tɔ fɛrmarizma] / **gifte seg under sin stand** παντρεύομαι κάποιον από κατώτερη κοινωνική τάξη/θέση [pandrɛvɔmɛ kapjon apɔ katɔteri kinɔniki θɛsi] : **han giftet seg under sin stand** παντρεύτηκε γυναίκα κατώτερης κοινωνικής τάξης [pandrɛftikɛ jingka katɔteris kinɔnikis taksis] / (om jakthund) **ha/ta stand** φερμάρω [fɛrmarɔ] / **i god stand** (funksjonsdyktig) σε κατάσταση λειτουργίας [sɛ katastasi liturjias] # **σε λειτουργία** [sɛ liturjia] : **i tipp topp stand** (i skjønneste orden) στην τρίχα [stin driΧa] / **i stand til** (i form til) ικανός για (κάτι)/να [ikanɔz ja (kati)/na] # **σε θέση να** [sɛ θɛsi na] : **han er i stand til alt** (han skyr ikke noe middel, han viker ikke tilbake for noe) είναι ικανός για όλα [inɛ ikanɔz ja ɔla] / **sette fram varer på stands** εκθέτω εμπορεύματα σε πάγκους [ɛkθɛtɔ embɔrɛvmata sɛ paŋɔs] / **ute av stand til å fortelle sannheten** μη μπορώντας να πει την αλήθεια [mi bɔrɔndaz na pi tin alithia]
- standard** m. μέτρο, το [tɔ mɛtrɔ] # επίπεδο, το [tɔ epirɛðɔ] # (norm, regel) κανόνας, ο [ɔ kanɔnas] # στανταρ, το [tɔ standar] # στανταρ(ν)τ, το [tɔ standard] / **høy standard** (høy kvalitet) αρτιότητα, η [i artiotita] : **sette en høy standard for noen** βάζω ύψηλο μέτρο για κάποιον [vazɔ ipsilo mɛtrɔ ja kapjon] / **opptaksprøvene har/holder (en) høy standard** το επίπεδο των εισαγωγικών εξετάσεις είναι υψηλό [tɔ epirɛðɔ tɔn isagɔjikɔn ɛksetasis inɛ ipsilo] / **senke standarden** κατεβάζω το επίπεδο [katɛvazɔ tɔ epirɛðɔ]

- standard** adj. (*etablert, innarbeidet, tradisjonell*) καθιερωμένος [kaθierom̄enos] # (*vanlig, normal, regulær*) κανονικός [kanonik̄os] # κλασ(σ)ικός [klasik̄os] / **det er standard** (*det er det vanlige/normale!*) είναι κλασσική περίπτωση! [ine klasikī peript̄osi]
- standardforfattere** m.pl. καθιερωμένοι συγγραφείς, οι [i kaθierom̄enī siŋgrafis̄]
- standardisere** v. τυποποιώ [tip̄opīo]
- standardisering** f.m. τυποποίηση, η [i tip̄opīisi]
- standardleksikon** f.m.pl. καθιερωμένα λεξικά, τα [ta kaθierom̄ena laksika]
- standardmål** n.pl. (*standard mål og vekt*) κανονικά μέτρα και σταθμά [kanonikā m̄etra ke staθmā]
- standardprosedyre** m. (*vanlig praksis*) γενική συνήθεια, η [i jenikī siniθia]
- standardstørrelse** m. (*vanlig størrelse*) σtάνταρτ μέγεθος [standart̄ m̄εγεθος] #
- standardstørrelser** m.pl. κανονικά νούμερα, τα [ta kanonikā num̄era]
- standardutstyr** n. σtάνταρτ εξαρτήματα, τα [ta standar̄ eksart̄imata] / **bilbelter/ sikkerhetsbelter er nå standardutsyr i en bil** οι ζώνες ασφαλείας είναι σtάνταρτ εξαρτήματα τώρα σ' ένα αυτοκίνητο [i z̄ones̄ asfalias̄ ine standar̄ eksart̄imatā t̄ra s̄ena aft̄ok̄init̄o]
- standardvits** m. κλασσικό αστείο, το [to klasik̄o astīo] / **det er standardvitsen ved en slik anledninger** είναι το κλασσικό αστείο σε τέτοια περίπτωση [ine to klasik̄o astīo se t̄etiā per̄istasī]
- standhaftig** adj. (*utrettelig*) επιτακτικός [epitaktik̄os] # (*besluttet, meget bestemt, resolutt*) αποφασιστικός [apofasistik̄os] # (*fast, seig, iherdig*) έμμονος [em̄on̄os] # επίμονος [ep̄im̄on̄os] # (*fast, ubendig*) σταθερός [staθer̄os] # αλύγιστος [al̄ij̄istos] / **en standhaftig kar/fyr** αποφασιστικός τύπος [apofasistik̄os tip̄os]
- standhaftighet** f.m. (*stahet, seighet, iherdighet, utholdenhet*) επιμονή, η [i etim̄onī] # εμμονή, η [i em̄onī] # (*fasthet, bestemthet, besluttet, snarrådighet*) αποφασιστικότητα, η [i apofasistik̄otita] # (*robusthet*) σθενότητα, η [i sθen̄otita] / **med stor standhaftighet** (*med stor utholdenhet/iherdighet*) με ανυποχώρητη επιμονή [me anip̄ox̄ritī epim̄onī] / **standhaftighet i et arbeid/oppdrag** εμμονή σε μια δουλειά [em̄onī se m̄jā ðul̄jā]
- stand-in** m. (*i film og teater: stedfortreder*) αναπληρωματικός ηθοποιός, ο [ō anap̄lir̄omatik̄os̄ iθ̄op̄ios̄]
- standpunkt** n. (*synspunkt, syn, synsvinkel, idé, oppfatning, tenkemåte*) άποψη, η [i ap̄opsī] # γνώμη, η [i gn̄omī] # θέση, η [i θ̄esī] # (*holdning, stilling*) στάση, η [i stasī] / **gi sitt standpunkt til kjenne** (*gå åpent ut med noe, vise hvor man står, tone flagg*) παίρνω θέση άνοιχτα [p̄ern̄ō θ̄esī an̄ix̄ta] / **hva er ditt sdtandpunkt i dette spørsmålet?** ποια είναι η θέση σου σ' αυτό το θέμα; [p̄jā inē i θ̄esī sū saft̄ō tō θ̄emā] / **innta et standpunkt i en sak** (*ta stilling til noe*) παίρνω (δημόσια) θέση σε κάτι [p̄ern̄ō (ðim̄os̄ia) θ̄esī sē kat̄i] / **klargjøre sitt standpunkt** ξεκαθαρίζω τη θέση μου [ksekaθar̄iz̄ō tī θ̄esī mū] / **mitt standpunkt i dette spørsmålet** η στάση μου σ αυτό το πρόβλημα [i stasī mū saft̄ō tō pr̄ov̄limā] / **mitt ønske ville være at man kunne innta et felles standpnt/ha en felles holdning i denne saken** επιθυμητό θα ήταν να κρατηθεί μια κοινή στάση στο θέμα αυτό [ep̄iθ̄imit̄ō θ̄ā it̄an̄ nā krat̄iθ̄ī m̄jā kin̄ī stasī stō θ̄emā aft̄ō] / **skifte standpunkt** (*forandre mening*) αλλάζω θέσεις [al̄az̄ō θ̄esis̄]

standrett m. (*mil.*) στρατοδικείο στη διάρκεια εκστρατείας, το [tɔ stratɔdikiɔ sti ðiarkia ekstratias]

stang f.m. (*stolpe, stav*) ράβδος, η [i ravðɔs] # (*staur, påle, pinne*) παλούκι, το [tɔ paluki] # (*rambukk, stav, kjepp, kvist*) βέργα, η [i vɛrga] # (*skaft, stang, spyd*) κοντάρι, το [tɔ kɔndari] # (*mast*) ιστός, ο [ɔ istɔs] # (*stang, vektstang, brekkstang*) μοχλός, ο [ɔ mɔΧlɔs] / **p  halv stang** μεσίστιος [mesistios] : **flagg p  halv stang** μεσίστιες σιμαίες [mesisties simaies]

stangfisker m. ψάρας (με καλαμίδι), ο [ɔ psaraz (me kalamidi)]

stank m. (*dunst, vond lukt*) αναθυμίαση, η [i anaθimiasii] # αποφορά, η [i apɔfɔra] # βόχα, η [i vɔΧa] # μπόχα, η [i bɔΧa] # βρόμα, η [i vrɔma] # βρώμα, η [i vrɔma] # δυσοσμία, η [i disɔzmia] # δυσωδία, η [i ðisɔðia] # κακοσμία, η [i kakɔzmia] # (*ei muggen, innstengt lukt*) κλεισούρα, η [i klisura] # μυρουδιά, η [i miruðja] / **det er en forferdelig stank her inne!** (*det lukter muggent her inne!*) μυρίζει κλεισούρα έδω μέσα! [mirizi klisura ɛðɔ mɛsa] / **for en stank!** τι δισασμία! [ti ðisazmia] / **stank/vond lukt fra føttene** (*vulg.*)(t fis) ποδαρίλα, η [i pɔðarila] / **stanken av hvitløk** η μυρουδιά σκορδίλας [i miruðja skɔrðilas] / **stanken av tobakk** η μπόχα του καπνού [i bɔΧa tu kapnu] / **stanken fra en kloakkum** οι αναθυμιάσεις/η μυρουδιά ενός βόθρου [i anaθimiasis/i miruðja ɛnɔz vɔθru] / **stanken fra kloakkummen var uutholdelig** η βρόμα από το βόθρο ήταν ανυπόφορη [i vrɔma apɔ tɔ vɔθrɔ itan anipɔfri]

stankelbein m.n. (*insekt*) αλογατάκι, το [tɔ alɔgataki]

stans m. (*opphør, avbrudd, opphold, ende, utgang*) κατάπαυση, η [i katapafsi] # (*opphold, pause*) σταμάτημα, το [tɔ stamatima] # (*stopp, stoppested*) στάση, η [i stasi] # (*opphold, innstilling*) ανάσχεση, η [i anasçesi] # (*utsettelse*) αναστολή, η [i anastɔli] # (*opphold, pause, pusterom, utsettelse*) αναπαμός, ο [ɔ anapamɔs] / **all stans forbudt!** απαγορεύεται η παραμονή! [apagɔrɛvete i paramɔni] / **midlertidig stans** (*stans for av- og påstigning*) στιγμιαία στάθμευση, η [i stigmjɛa staθmɛfsi] / **stans i de vitale funksjoner** αναστολή ζωτικών λειτουργιών [anastɔli zɔtikɔn liturjɔn]

stanse v. (*få til   stoppe, sette ut av funksjon, ta ut av drift; stane, stoppe opp*) ακινητοποιώ [akinitɔpiɔ] # ακινητώ [akinitɔ] # (*avbryte, holde tilbake*) διακόπτω [ðiakɔptɔ] # (*slutte med, avbryte, sette en stopper for*) καταπαύω [katapavɔ] # (*begrense, redusere*) περιορίζω [periorizɔ] # (*undertrykke, kvele*) καταστέλλω [katastɛlɔ] # (*gå i stykker, stoppe, stoppe opp*) στέκομαι [stɛkɔmɛ] # σβήνω [svinɔ] # (*innstille, avbryte*) κόβω [kɔvɔ] # (*få til   stoppe, slutte med, gi opp, gjøre el. ta en pause*) σταματώ [stamatɔ] / **den har stanset** (*den er i stykker*) έχει στάσει [ɛçi stasi] / **da toget stanset  tan ακινητοποιήθηκε/στάθηκε το τραίνο** [ɔtan akinitɔpijθike/staθike tɔ trenɔ] / **stanse arbeidene** διακόπτω τις εργασίες [ðiakɔptɔ tis ergasies] / **stanse forfallet** (*få kontroll over oppl sningstendensene*) σταματώ την αποσύνθεση [stamatɔ tin apɔsɪnθɛsi] / **stanse midlertidig** (*innstille, utsette*) αναστέλλω [anastɛlɔ] : **stanse/holde tilbake utbetalingene** αναστέλλω/διακόπτω τις πληρωμές [anastɛlɔ/ðiakɔptɔ tis plirɔmɛs] : **stanse pensjonsutbetalingene til noen** κόβω τη σύνταξη κάποιου [kɔvɔ ti sɪndaksi kapju] / **stanse opp** (*gjøre et opphold/en pause, n le*) κοντοστέκομαι [kɔndɔstɛkɔmɛ]

: **han stanset opp for å se seg om/omkring** κοντοστάθηκε να κοιτάξει γύρω του
 [kɔndɔstaθike na kitaksi jirɔ tu] / **stanse utviklinga av en sykdom** σταματώ την
 εξέλιξη μιας αρρώστειας [stamatɔ tin eksɛlikɔsi mjas arɔstias] / **tråkk på gassen ellers**
vil motoren stanse πάντα γκάζι γιατί θα σου σβήσει η μηχανή [pata gazi jati θa su zvɪsi
 i miΧani]